

SOGO®

Human Technology

EN Manual de instrucciones
ES Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruções
DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni
CZ Návod k použití

DK Brugsanvisning
SI Navodila za uporabo
HR Upute za korištenje
PL Instrukcja użycia
RO Instrucțiuni de folosire
UA Інструкція із застосування
CA Manual d'instruccions



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenesite svoj priročnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcați manualul dvs
Завантажте посібник
Descărrega el teu manual

SECADOR DE PELO
HAIR DRYER
SECHE CHEVEUX
SECADOR DE CABELO
HAARTROCKNER
ASCIUGACAPELLI
FÉN NA VLASY
HÅRTØRRER
SUŠILNIK ZA LASE
SUŠILO ZA KOSU
SUSZARKA DO WŁOSÓW
USCĂTOR DE PĂR
ФЕН ДЛЯ ВОЛОССЯ
ASSECADOR DE CABELL

ref. SS-3235



ESPAÑOL	P. 8
ENGLISH	P. 15
FRANÇAIS	P. 22
PORTUGUESE	P. 29
DEUTSCH	P. 36
ITALIANO	P. 43
ČEŠTINA	P. 50
DANSK	P. 57
SLOVENSKI	P. 64
HRVATSKI	P. 71
POLSKI	P. 78
ROMÂNĂ	P. 85
УКРАЇНСЬКА	P. 92
CATALÀ	P. 99

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos electrónicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

ESP

- Secador de pelo con motor BLDC de alta potencia con más de 110.000 rotaciones por minuto para un secado rápido y profesional.
- Secador de pelo equipado con tecnología iónica para hacer el secador más eficiente, potente, silencioso y ligero. Una de las mejores tecnologías de secado de cabello conocida por ser la mejor para el cabello grueso, seco y encrespado.
- Motor turbo con impulsos de aire a alta velocidad de 25 m/seg. para un secado rápido del cabello
- Función de chorro de aire frío para dar más brillo y suavidad al cabello y mantenerlo peinado durante más tiempo.
- Incluye concentrador magnético profesional y difusor magnético, para secar diferentes tipos de cabello con facilidad y sólo cambiando los accesorios. Difusores para el rizo perfecto y concentradores para un alisado natural como nunca antes.
- Estiloso gancho para colgar y tener el secador siempre a mano
- Diseño de protección térmica por capas para evitar daños en el aparato y seguridad del usuario
- Sistema de control de temperatura automatizado (controlador PID) para regular la temperatura en función de las condiciones atmosféricas.
- Accesorios: 1 Boquilla Magnética; 1 Concentrador Magnético, y 1 bolsa
- Luz LED digital Pantalla
- 2 Ajustes de velocidad
- Secador de pelo con styler múltiple: A. Ajuste de 4 temperaturas: Frío, 60°; 80°; 100°C B. Ciclo Caliente-Frío
- Cubierta de filtro desmontable para limpiar regularmente y aprovechar al máximo el secador de pelo

ENG

- High Power BLDC motor hair dryer with more than 110,000 rotations per minute for Professional and quick hair drying
- Hair dryer equipped with Ionic hair drying technology to make the dryer more efficient, powerful, quiet and lightweight. One of the best hairs drying technology known to be best for thicker, dry and frizzy hair
- Turbo motor with high-speed air throbs with 25m/sec. for quick hair drying experience
- Cool shot function to give your hairs more shine and smoothness, and to keep them in style for longer period of time
- Included professional Magnetic concentrator and magnetic diffuser, to hair dry different kind of hairs with an ease and just by changing the accessories. Diffusers for the perfect curl and concentrators for natural straightening like never before
- Stylish hanging up hook and to keep your hair dryer always within your reach
- Tripe layered heat protection design to avoid appliance damage and user security
- Automated temperature controller system (PID Controller) to regulate temperature as per atmospheric conditions
- Accessories: 1 Magnetic Nozzle; 1 Magnetic Concentrator, and 1 bag
- Digital LED light Display
- 2 Speed settings
- Multiple styler hair dryer with: A. 4-temperature setting: Cool, 60°; 80°; 100°C B. Hot-Cool Cycle
- Detachable filter cover to clean regularly and make full use of hair dryer

FRA

- Sèche-cheveux à moteur BLDC haute puissance avec plus de 110 000 rotations par minute pour un séchage professionnel et rapide des cheveux.
- Le sèche-cheveux est équipé d'une technologie ionique qui le rend plus efficace, plus puissant, plus silencieux et plus léger. L'une des meilleures technologies de séchage des cheveux connue pour être la meilleure pour les cheveux épais, secs et crépus.
- Moteur turbo avec jet d'air à grande vitesse (25 m/s) pour un séchage rapide des cheveux.
- Fonction de refroidissement pour donner à vos cheveux plus de brillance et de douceur, et pour les maintenir en forme plus longtemps.
- Comprend un concentrateur et un diffuseur magnétiques professionnels, pour sécher différents types de cheveux en toute simplicité et en changeant simplement d'accessoire. Des diffuseurs pour des boucles parfaites et des concentrateurs pour un lissage naturel comme jamais auparavant.
- Crochet de suspension élégant pour garder votre sèche-cheveux toujours à portée de main
- Conception de la protection thermique en trois couches pour éviter d'endommager l'appareil et assurer la sécurité de l'utilisateur.
- Système de contrôle automatique de la température (contrôleur PID) pour réguler la température en fonction des conditions atmosphériques.
- Accessoires : 1 Buse magnétique ; 1 Concentrateur magnétique, et 1 sac
- Afficheur numérique à diodes électroluminescentes (DEL)
- 2 Réglages de la vitesse
- Sèche-cheveux multistyles avec : A. Réglage de 4 températures : Cool, 60° ; 80° ; 100°C B. Cycle chaud-froid
- Couvercle de filtre amovible pour un nettoyage régulier et une utilisation optimale du sèche-cheveux.

POR

- Secador de cabelo com motor BLDC de alta potência com mais de 110.000 rotações por minuto para uma secagem profissional e rápida do cabelo
- Secador de cabelo equipado com tecnologia de secagem iónica para tornar o secador mais eficiente, potente, silencioso e leve. Uma das melhores tecnologias de secagem do cabelo, conhecida por ser a melhor para cabelos mais espessos, secos e frisados
- Motor turbo com ar de alta velocidade com 25 m/s para uma experiência de secagem rápida do cabelo
- Função de arrefecimento para dar mais brilho e suavidade aos seus cabelos e para os manter com estilo durante mais tempo
- Inclui um concentrador magnético profissional e um difusor magnético, para secar diferentes tipos de cabelo com facilidade e apenas mudando os acessórios. Difusores para uma ondulação perfeita e concentradores para um alisamento natural como nunca antes
- Gancho elegante para pendurar e manter o secador de cabelo sempre ao seu alcance
- Design de proteção térmica em três camadas para evitar danos no aparelho e segurança do utilizador
- Sistema automatizado de controlo da temperatura (controlador PID) para regular a temperatura em função das condições atmosféricas
- Acessórios: 1 bocal magnético; 1 concentrador magnético e 1 saco
- Monitor digital com luz LED
- 2 Definições de velocidade
- Secador de cabelo com vários modeladores: A. 4 ajustes de temperatura: Frio, 60°; 80°; 100°C B. Ciclo quente-frio
- Tampa do filtro removível para limpar regularmente e utilizar plenamente o secador de cabelo

DEU

- Hochleistungs-BLDC-Motor-Haartrockner mit mehr als 110.000 Umdrehungen pro Minute für professionelles und schnelles Haartrocknen
- Haartrockner mit Ionic-Haartrocknungstechnologie ausgestattet, um den Trockner effizienter, leistungsfähiger, leiser und leichter zu machen. Eine der besten Haartrocknungstechnologien, die bekanntlich am besten für dickeres, trockenes und krauses Haar geeignet ist.
- Turbomotor mit Hochgeschwindigkeitsluftstrom von 25m/sec. für ein schnelles Haartrocknungserlebnis
- Die Cool-Shot-Funktion verleiht Ihren Haaren mehr Glanz und Geschmeidigkeit und sorgt dafür, dass sie länger in Form bleiben.
- Inklusive professionellem magnetischem Konzentrador und magnetischem Diffusor, um verschiedene Haartypen mit Leichtigkeit zu trocknen, indem Sie einfach das Zubehör wechseln. Diffusoren für die perfekte Locken und Konzentratoren für natürliche Glättung wie nie zuvor
- Stylisher Haken zum Aufhängen und um den Haartrockner immer in Reichweite zu haben
- Dreifach geschichteter Hitzeschutz zur Vermeidung von Geräteschäden und zur Sicherheit des Benutzers
- Automatisiertes Temperaturregelsystem (PID-Regler) zur Regelung der Temperatur entsprechend den atmosphärischen Bedingungen
- Zubehör: 1 Magnetische Düse; 1 magnetischer Konzentrador und 1 Beutel
- Digitale LED-Leuchte Anzeige
- 2 Geschwindigkeitseinstellungen
- Mehrfach-Styler-Haartrockner mit: A. 4-Temperatur-Einstellung: Kühl, 60°; 80°; 100°C B. Heiß-Kühl-Zyklus
- Abnehmbare Filterabdeckung zur regelmäßigen Reinigung und zur vollen Nutzung des Haartrockners

ITA

- Asciugacapelli con motore BLDC ad alta potenza con oltre 110.000 rotazioni al minuto per un'asciugatura professionale e rapida dei capelli.
- Asciugacapelli dotato di tecnologia di asciugatura ionica per rendere l'asciugacapelli più efficiente, potente, silenzioso e leggero. Una delle migliori tecnologie di asciugatura dei capelli, nota per essere la migliore per i capelli più spessi, secchi e crespi.
- Motore turbo con aria ad alta velocità a 25 m/sec. per un'asciugatura rapida dei capelli.
- Funzione Cool Shot per dare ai capelli maggiore lucentezza e morbidezza e per mantenerli in forma più a lungo.
- Concentratore e diffusore magnetico professionali inclusi, per asciugare diversi tipi di capelli con facilità e semplicemente cambiando gli accessori. Diffusori per un riccio perfetto e concentratori per un liscio naturale come mai prima d'ora.
- Elegante gancio per appendere l'asciugacapelli e tenerlo sempre a portata di mano.
- Design di protezione termica a tre strati per evitare danni all'apparecchio e per la sicurezza dell'utente.
- Sistema di controllo automatizzato della temperatura (controllore PID) per regolare la temperatura in base alle condizioni atmosferiche.
- Accessori: 1 ugello magnetico; 1 concentratore magnetico e 1 sacchetto.
- Display digitale a LED
- 2 Impostazioni di velocità
- Asciugacapelli con styler multipli: A. Impostazione di 4 temperature: Fresco, 60°; 80°; 100°C B. Ciclo caldo-freddo
- Coperchio del filtro rimovibile per pulirlo regolarmente e sfruttare appieno l'asciugacapelli.

CZE

- Vysoce výkonný vysoušeč vlasů s motorem BLDC s více než 110 000 otáčkami za minutu pro profesionální a rychlé vysoušení vlasů.
- Fén je vybaven iontovou technologií vysoušení vlasů, díky níž je fén účinnější, výkonnější, tišší a lehčí. Jedna z nejlepších technologií vysoušení vlasů, o které je známo, že je nejlepší pro silnější, suché a krepaté vlasy.
- Turbo motor s vysokorychlostním prouděním vzduchu 25 m/s pro rychlé vysoušení vlasů
- Funkce Cool Shot dodá vlasům větší lesk a hladkost a udrží je déle upravené.
- Obsahuje profesionální magnetický koncentrátor a magnetický difuzor, pro vysoušení různých druhů vlasů s lehkostí a pouhou změnou příslušenství. Difuzéry pro dokonalé lokny a koncentrátory pro přirozené narovnání jako nikdy předtím.
- Stylový závěsný háček, díky kterému budete mít fén vždy na dosah.
- Vrstvená tepelná ochrana, která zabraňuje poškození spotřebiče a zvyšuje bezpečnost uživatele
- Automatický systém regulace teploty (PID regulátor) pro regulaci teploty podle atmosférických podmínek.
- Příslušenství: 1 magnetická tryska; 1 magnetický koncentrátor a 1 sáček.
- Digitální světelný LED displej
- 2 Nastavení rychlosti
- Víceúčelový vysoušeč vlasů s: A. 4 teplotní nastavení: B. Cyklus horké a chladné teploty.
- Odmíratelný kryt filtru pro pravidelné čištění a plné využití vysoušeče vlasů

DNK

- Højeffektiv BLDC-motorhårtørrer med mere end 110.000 omdrejninger pr. minut til professionel og hurtig hårtørring
- Hårtørrer udstyret med ionisk hårtørringsteknologi, der gør hårtørderen mere effektiv, kraftfuld, støjsvag og let. En af de bedste hårtørringsteknologier, der er kendt for at være bedst til tykkere, tørt og kruset hår.
- Turbomotor med høj luft hastighed på 25 m/sek. for hurtig hårtørring
- Cool shot-funktion for at give dit hår mere glans og glathed og for at holde stilen i længere tid
- Inkluderet professionel magnetisk koncentratør og magnetisk diffusor, der gør det nemt at tørre forskellige slags hår ved blot at skifte tilbehør. Diffusorer til perfekte krøller og koncentratører til naturlig glatning som aldrig før.
- Stifuld ophængningskrog, så hårtørderen altid er inden for rækkevidde
- Varmerbeskyttelsesdesign i tre lag for at undgå skader på apparatet og øge brugersikkerheden
- Automatiseret temperaturstyringssystem (PID Controller) til at regulere temperaturen i henhold til de atmosfæriske forhold
- Tilbehør: 1 magnetisk dyse; 1 magnetisk koncentratør og 1 pose
- Digitalt LED-lys Display
- 2 Hastighedsindstillinger
- Hårtørrer med flere styler: A. 4 temperaturindstillinger: Cool, 60°; 80°; 100°C B. Hot-Cool-cyklus
- Aftageligt filterdæksel til regelmæssig rengøring og fuld udnyttelse af hårtørderen

SVN

- Sušilnik za lase z visoko močjo motorja BLDC z več kot 110.000 vrtljaji na minuto za profesionalno in hitro sušenje las
- Sušilnik za lase je opremljen z ionsko tehnologijo sušenja las, ki omogoča učinkovitejši, zmogljivejši, tišji in lažji sušilec. Ena najboljših tehnologij sušenja las, ki je znana kot najboljša za debelejša, suhe in skodrane lase
- Turbo motor z visoko hitrostjo zraka pulzira s 25 m/s za hitro sušenje las
- Funkcija Cool Shot za več sijaja in gladkosti vaših las, ki bodo dlje časa ostali v stilu
- Vključen profesionalni magnetni koncentrat in magnetni difuzor, za sušenje las različnih vrst las z lahkoto in samo z zamenjavo dodatkov. Difuzorji za popolne kodre in koncentratorji za naravno ravnanje kot še nikoli prej
- Elegančna kljuka za obešanje in ohranjanje sušilnika za lase vedno na doseg roke
- Tripovska večplastna toplotna zaščita, ki preprečuje poškodbe naprave in varnost uporabnika
- Avtomatiziran sistem za uravnavanje temperature (PID krnilnik) za uravnavanje temperature glede na atmosferske pogoje
- Dodatki: 1 magnetna šoba; 1 magnetni koncentrat in 1 vrečka
- Digitalni prikazovalnik LED luči
- 2 Nastavitve hitrosti
- Večnamenski sušilnik za lase z: A. 4 nastavitve temperature: B. Cikel vroče-hladno: 60°; 80°; 100°C
- Snemljiv pokrov filtra za redno čiščenje in popolno uporabo sušilnika za lase

HRV

- Motorno sušilo za kosu BLDC velike snage s više od 110 000 okretaja u minuti za profesionalno i brzo sušenje kose
- Fen za kosu opremljen ionskom tehnologijom sušenja kose kako bi sušilo bilo učinkovitije, snažnije, tiho i lagano. Jedna od najboljih tehnologija sušenja kose poznata kao najbolja za deblju, suhu i kovrčavu kosu
- Turbo motor sa zrakom velike brzine pulsira s 25m/sec. za brzo iskustvo sušenja kose
- Funkcija cool shot koja vašoj kosi daje više sjaja i glatkoće i održava je stiliziranom dulje vrijeme
- Uključen profesionalni magnetski koncentrador i magnetski difuzor, za sušenje različitih vrsta dlačica s lakoćom i samo mijenjanjem pribora. Difuzori za savršenu kovrču i koncentratori za prirodno ravanje kao nikada prije
- Elegantna kuka za vješanje za držanje sušila za kosu uvijek nadohvat ruke
- Slojeviti dizajn toplinske zaštite za izbjegavanje oštećenja uređaja i sigurnost korisnika
- Sustav automatizirane kontrole temperature (PID kontroler) za regulaciju temperature prema atmosferskim uvjetima
- Pribor: 1 Magnetska mlaznica; 1 magnetski koncentrador i 1 vrećica
- Digitalni LED svjetlosni zaslon
- 2 postavke brzine
- Sušilo za višestruko oblikovanje kose sa: A. 4 postavke temperature: Cool, 60°; 80°; 100°C B. Ciklus vruće-hladno
- Odvojivi poklopac filtra za redovito čišćenje i potpuno korištenje sušila za kosu

POL

- Suszarka do włosów z silnikiem BLDC o dużej mocy i ponad 110 000 obrotów na minutę zapewnia profesjonalne i szybkie suszenie włosów.
- Suszarka do włosów wyposażona w technologię suszenia jonowego, dzięki czemu jest bardziej wydajna, mocna, cicha i lekka. Jedną z najlepszych technologii suszenia włosów znana jako najlepsza dla grubszych, suchych i puszących się włosów.
- Silnik turbo z szybkim wyrzutem powietrza z prędkością 25 m/s zapewnia szybkie suszenie włosów
- Funkcja Cool Shot nadająca włosom połysk i gładkość, a także pozwalająca utrzymać je w dobrym stanie przez dłuższy czas.
- W zestawie profesjonalny koncentrador magnetyczny i dyfuzor magnetyczny do suszenia różnych rodzajów włosów z łatwością i po prostu zmieniając akcesoria. Dyfuzory dla idealnych loków i koncentratory do naturalnego prostowania, jak nigdy dotąd
- Stylowy haczyk do zawieszania, dzięki któremu suszarka do włosów jest zawsze w zasięgu ręki.
- Trójwarstwowa konstrukcja chroniąca przed ciepłem, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia i bezpieczeństwa użytkownika
- Zautomatyzowany system regulacji temperatury (regulator PID) do regulacji temperatury w zależności od warunków atmosferycznych.
- Akcesoria: 1 dysza magnetyczna; 1 koncentrador magnetyczny i 1 torba
- Cyfrowy wyświetlacz LED
- 2 Ustawienia prędkości
- Wielofunkcyjna suszarka do włosów: A. 4 ustawienia temperatury: Cool, 60°; 80°; 100°C B. Cykl Hot-Cool.
- Zdejmowana pokrywa filtra do regularnego czyszczenia i pełnego wykorzystania suszarki do włosów.

ROM

- Uscător de păr cu motor BLDC de mare putere cu mai mult de 110.000 de rotații pe minut pentru uscarea profesională și rapidă a părului
- Uscător de păr echipat cu tehnologie ionică de uscarea a părului pentru a face uscătorul mai eficient, puternic, silențios și ușor. Una dintre cele mai bune tehnologii de uscarea a părului cunoscută ca fiind cea mai bună pentru părul mai gros, uscat și creț
- Motor turbo cu impulsuri de aer de mare viteză cu 25m/sec. pentru o experiență rapidă de uscarea a părului
- Funcția de răcire pentru a da părului mai multă strălucire și netezime și pentru a-l menține în stil pentru o perioadă mai lungă de timp
- Inclus concentrator magnetic profesional și difuzor magnetic, pentru a usca diferite tipuri de păr cu ușurință și doar prin schimbarea accesoriilor. Difuzoare pentru buclele perfecte și concentratoare pentru o îndreptare naturală ca niciodată înainte
- Stylish agățat până cârlig și pentru a păstra uscătorul de păr întotdeauna la îndemână
- Design de protecție termică în trei straturi pentru a evita deteriorarea aparatului și securitatea utilizatorului
- Sistem de control automat al temperaturii (controler PID) pentru a regla temperatura în funcție de condițiile atmosferice
- Accesorii: 1 Duză magnetică; 1 Concentrador magnetic, și 1 pungă
- Afășaj digital cu lumină LED
- 2 Setări de viteză
- Uscator de par multiplu styler cu: A. Setare de 4 temperaturi: Rece, 60°; 80°; 100°C B. Ciclu cald-rece
- Capacul filtrului detașabil pentru curățarea regulată și utilizarea completă a uscătorului de păr

UKR

- Високотужний фен з двигуном BLDC з більш ніж 110 000 обертів на хвилину для професійного та швидкого сушіння волосся
- Фен оснащений іонною технологією сушіння волосся, яка робить його більш ефективним, потужним, тихим і легким. Одна з найкращих технологій сушіння волосся, яка, як відомо, найкраще підходить для товстого, сухого та кучерявого волосся
- Турбо-двигун з високошвидкісною подачею повітря зі швидкістю 25 м/сек. для швидкого сушіння волосся
- Функція холодного вистрілу для надання волосся більшого блиску та гладкості, а також для збереження укладки на довший період часу
- У комплекті професійний магнітний концентратор і магнітний дифузор, щоб легко сушити волосся різного типу, просто змінивши аксесуари. Дифузори для ідеальних локонів і концентратори для природного випрямлення, як ніколи раніше
- Стильний гачок для підвішування, щоб тримати фен завжди під рукою
- Тришарова конструкція теплозахисту для уникнення пошкодження приладу та безпеки користувача
- Автоматизована система регулювання температури (PID-регулятор) для регулювання температури відповідно до атмосферних умов
- Аксесуари: 1 магнітна насадка; 1 магнітний концентратор і 1 пакет
- Цифровий світлодіодний дисплей
- 2 Налаштування швидкості
- Багатофункціональний стайлер для волосся з: A. 4-температурне налаштування: Cool, 60°; 80°; 100°C B. Цикл гаряче-холодний
- Знімна кришка фільтра для регулярного чищення та повного використання фена

CAT

- Assecador de pèl amb motor BLDC d'alta potència amb més de 110.000 rotacions per minut per a un assecat ràpid i professional.
- Assecador de pèl equipat amb tecnologia iònica per a fer l'assecador més eficient, potent, silenciós i lleuger. Una de les millors tecnologies d'assecat de cabell coneguda per ser la millor per al cabell gruixut, sec i crespat.
- Motor turbo amb impulsos d'aire a alta velocitat de 25 m/seg. per a un assecat ràpid del cabell
- Funció de doll d'aire fred per a donar més lluentor i suavitat al cabell i mantenir-lo pentinat durant més temps.
- Inclou concentrador magnètic professional i difusor magnètic, per a assecar diferents tipus de cabell amb facilitat i només canviant els accessoris. Difusors per al rínxol perfecte i concentradors per a un allisat natural com mai abans.
- Estilós ganxo per a penjar i tenir l'assecador sempre a mà
- Disseny de protecció tèrmica per capes per a evitar danys en l'aparell i seguretat de l'usuari
- Sistema de control de temperatura automatitzat (controlador PID) per a regular la temperatura en funció de les condicions atmosfèriques.
- Accessoris: 1 Filtre Magnètic; 1 Concentrador Magnètic, i 1 bossa
- Llum LED digital Pantalla
- 2 Ajustos de velocitat
- Assecador de pèl amb styler múltiple: A. Ajust de 4 temperatures: Fred, 60è; 80è; 100 °C B. Cicle Calent-Fred
- Coberta de filtre desmuntable per a netejar regularment i aprofitar al màxim l'assecador de pèl

1. **IMPORTANTE:**

- Lea siempre atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- Este manual puede descargarse de nuestra página web www.sogo.es.
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

2. Instrucciones de seguridad para el usuario



Precauciones generales durante el uso del equipo eléctrico

- No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en este manual.
- No utilice ni guarde el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y uniforme.
- El aparato sólo debe utilizarse para los fines previstos. No se acepta ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta. El uso indebido o la manipulación incorrecta pueden causar problemas en el aparato y provocar lesiones al usuario.
- Este aparato está destinado al uso doméstico y aplicaciones similares.
- Asegúrese de que la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de red antes de enchufar el aparato.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato. No deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido.
- Es necesaria una estrecha supervisión cuando cualquier aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos.
- Antes de limpiar o guardar el aparato, desenchúfelo siempre de la red eléctrica y deje que se enfríe.
- El aparato no está completamente desconectado de la fuente de alimentación, incluso después de apagarlo. Para desconectarlo completamente, desenchúfelo de la toma de corriente.



Restricciones de uso para evitar daños personales

- No coloque ni haga funcionar este aparato cerca de fuentes de agua.
- No coloque ni haga funcionar el aparato y su cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- No deje el cable de alimentación colgando de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolle el cable alrededor del aparato ni lo doble.

- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Cuando desee desconectar el enchufe del contacto de la pared, hágalo en el propio enchufe y no tirando del cable o del propio aparato.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de tener las manos secas antes de enchufar o desenchufar.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando el ambiente sea húmedo, existe riesgo de descarga eléctrica.
- No sumerja nunca el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. En caso de que el aparato se caiga al agua, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No utilice el aparato si se ha caído al suelo, si presenta daños visibles o si tiene fugas.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable esté dañado
- deben ser sustituidos únicamente por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar en
- para evitar el peligro.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, o si éste ha sufrido algún daño, devuélvalo.
- al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.



Restricciones de uso cuando se utiliza con niños y ancianos

- Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No permita que los niños utilicen el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños)

con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción.



Instrucciones de uso del aparato

- Este aparato trabaja a alta temperatura, por lo que durante su uso sujételo siempre por el asa y extreme las precauciones.
- No utilice el aparato dentro de un cuarto de baño, ducha, sauna, etc.
- No utilice nunca laca con el secador ionizado.
- Mantenga alejados de la secadora los objetos pequeños o mini-partículas, para evitar que sean aspirados a través de la rejilla de protección.
- No deje el aparato expuesto a la intemperie (lluvia, sol, heladas...)
- No utilizar durante el baño.
- No coloque ni guarde el aparato donde pueda caerse o ser arrastrado hacia una bañera o un lavabo.
- No introducir ni dejar caer en agua u otro líquido.
- Si un aparato cae al agua, “desenchúfelo” inmediatamente. No introduzca la mano en el agua.
- Nunca bloquee las aberturas de ventilación del aparato ni lo coloque sobre una superficie blanda, como una cama o un sofá, donde las aberturas de ventilación puedan quedar bloqueadas. Mantenga los orificios de ventilación libres de pelusas, pelos y similares.
- No utilizar nunca mientras se duerme.
- Nunca deje caer ni introduzca ningún objeto en ninguna abertura o manguera.
- No utilizar al aire libre ni en lugares donde se utilicen productos en aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
- No dirija el aire caliente hacia los ojos u otras zonas sensibles al calor
- Los accesorios pueden estar calientes durante su uso. Deje que se enfrien antes de manipularlos.
- No coloque el aparato sobre ninguna superficie mientras esté en funcionamiento.
- Mientras utilice el aparato, mantenga el pelo alejado de las entradas de aire.
- Este moldeador de pelo, si se puede colocar en la pared, debe estar alejado y fuera del alcance de las personas que se estén bañando o lavando.
- Cuando este aparato se utilice en un cuarto de baño, desenchúfelo después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un

peligro incluso cuando el secador está apagado: Para mayor protección, se aconseja instalar en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de funcionamiento residual nominal no superior a 30 mA. Pida consejo a su instalador.

-  **¡Peligro! Peligro de electrocución.** Asegúrese de no introducir en el aparato objetos como horquillas u horquillas para el pelo. Podrían provocar un cortocircuito.
-  **ADVERTENCIA:** No utilice este aparato cerca del agua. No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Boquilla y difusor son con magnético. Nota: mantener alejado de marcapasos, desfibriladores y cualquier otro medio de almacenamiento.
- No utilizar mientras se duerme.
- No lo utilice con convertidor de tensión.
- Si observa chispas en la entrada de aire mientras utiliza aire caliente, deje de usarlo, desenchúfelo y limpie las partículas de polvo, ya que es posible que estas partículas de polvo puedan provocar chispas.
- No toque la salida de aire ni las boquillas, ya que están calientes.
- Límpialo cada mes y pásale un paño seco después:
- Secar la ropa y el material textil. secar el pelo de su mascota.
- No lo utilice si la entrada de aire está dañada.
- Cuando se utiliza, se debe prestar atención a mantener la distancia entre el cabello y la entrada de aire para mantenerlo a más de 10 cm, y para evitar la succión del cabello en la salida de aire mantenerlo a una distancia de más de 3 cm con pelos, y evitar cubrir la salida de aire o la entrada de aire con el pelo o las manos.
- No utilizar para secar ropa y zapatos. No utilice el aparato de forma continuada durante mucho tiempo (más de 15 a 30 minutos).

 **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR** 

MANTENER ALEJADO DEL AGUA



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO: Consulte la sección de limpieza y mantenimiento para obtener información detallada sobre cómo limpiar el aparato.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión	Potencia	Frecuencia
220-240V	1600-1800W	50 - 60 Hz

Este producto cumple con el reglamento de la UE 2023/826 bajo la directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico.

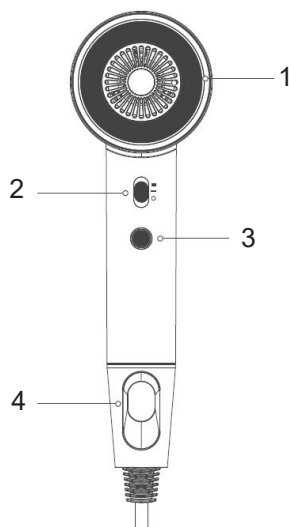
Consumo de energía en modo apagado: 0.0 W

Consumo de energía en modo de espera: 0.0 W

Tiempo después del cual el producto entra en modo apagado: 0 min.

4. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. **Salida de aire:** Salidas por donde el aire caliente.
2. **Interruptor de encendido**
- A. **OFF:** Para apagar el secador es necesario llevarlo a esta posición
- B. **Viento suave:** Para secar suavemente el cabello podemos utilizar esta velocidad de viento.
- C. **Viento fuerte:** Para secar el pelo rápidamente necesitamos utilizar esta velocidad de viento.
3. **Botón de temperatura con indicador luminoso**
- A. **Luz azul (modo viento frío 37°C):** Este es el modo con viento frío y trabaja a 37°C.
- B. **Luz verde (Modo cuero cabelludo 60°C):** La persona que tenga problemas en el cuero cabelludo puede utilizar este ajuste de temperatura y también este ajuste de temperatura lo podemos utilizar para hacer un secado normal del cabello.
- C. **Luz violeta (modo de temperatura normal y regular 80°C):** Para dar a tu cabello un estilo perfecto podemos utilizar este ajuste.
- D. **Luz roja (modo secado rápido 100°C):** Para secar el pelo rápidamente podemos utilizar este ajuste de temperatura.
- E. **Luz roja / Azul (Ciclo de aire caliente y frío):** Este modo funciona con ciclo de aire caliente y frío con Aire caliente a 100°C + 5 Seg aire frío.
4. **Anillo para colgar**



Accesorios: 1 Difusor Magnético, 1 Concentrador Magnético y 1 Bolsa.

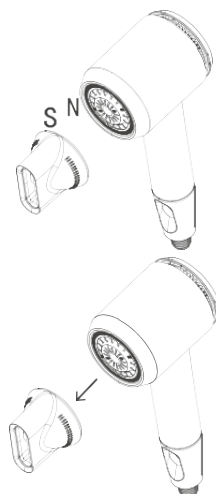
Difusores y boquillas magnéticos: Este secador de pelo está equipado con difusores magnéticos y concentradores, que hacen muy fácil de instalar y desinstalar. No sólo esto, sino que la conexión magnética también evita la caída de cualquier accesorio. Además con la ayuda de los accesorios magnéticos, podemos utilizarlos en posición 360° girándolos en cualquier sentido.

Instalación y desinstalación de accesorios.

Con el poder magnético, ambos accesorios principales se pueden instalar y desinstalar muy fácilmente, como se muestra en las imágenes a continuación.

Boquilla concentradora

Esta boquilla concentradora, concentra el flujo de aire y lo lanza directamente según nuestras necesidades.



5. INSTRUCCIONES DE USO

Para cambiar la temperatura, pulse el botón de temperatura y seleccione entre las 4 temperaturas disponibles. Sin embargo, cuando se utiliza por segunda vez este secador de pelo tiene función de memoria, por lo que entonces no hay necesidad de restablecer el ajuste de temperatura una y otra vez cuando se utiliza.

Para utilizarlo por primera vez, conéctelo a la toma de corriente y asegúrese de que el voltaje de la toma de corriente es el mismo que el del aparato. Coloque el interruptor de encendido en la posición Viento suave o Viento fuerte según sus necesidades y seleccione la temperatura.

Nota: Asegúrese de aumentar la temperatura y la velocidad gradualmente.

Función de memoria: este secador de pelo tiene función de memoria, así que cuando usted utiliza el secador de pelo con cierta temperatura y ajustes y lo apaga, cuando vuelva a encenderlo, la unidad comenzará a trabajar con los mismos ajustes de temperatura.

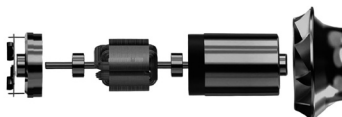
Función de controlador automático de temperatura (Función PID): Este secador de pelo está equipado con la función de controlador PID o podemos decir función de control automático de temperatura. En esta función la temperatura está siendo constantemente regulada midiéndola automáticamente más de 100 veces / segundo y esto previene dañar los pelos y los poros del usuario de temperaturas altamente excesivas. También inhibe la decoloración del cabello.

Tecnología Hi-Speed Jet flow: Este secador de pelo está equipado con la tecnología Hi-Speed Multiple Jet flow y esta tecnología se basa en la mezcla de varios tipos de aires y luego lanzar un flujo de aire más cálido y potente para secar el cabello.

En esta tecnología, el secador toma aire de múltiples direcciones y mientras que pasa a través del conducto de aire innovador, lanza el aire caliente que entra en contacto con los iones negativos de flujo frío y el aire final que sale del secador de pelo es un aire más caliente y más sano.



Diseño innovador del conducto de aire: Este innovador diseño de conducto de aire es la combinación de palas Turbo y motor de corriente continua, las palas de la turbina presurizan, aumentan el volumen de aire en un 30% con la ayuda del motor de corriente continua de gran alcance, lo que genera alta velocidad y flujo de aire de alta presión y que ayudan en el secado del cabello rápidamente sin dañar.



Tecnología de función iónica:

Este secador de pelo también tiene tecnología iónica, esta tecnología le ayuda a secar el cabello más rápido que el funcionamiento normal del secador de pelo e incluso a una temperatura más baja. Esta tecnología iónica le ayuda a:

- Nutrir tu cabello gracias al proceso de ionización, en el que el secador emite múltiples iones negativos y rompe el agua consiguiendo más cobertura en menos tiempo y sin dañarlo.
- Fortalece y embellece el cabello desde el interior
- Cabello sano, brillante y más manejable
- Los iones de carga suministrados con el aire caliente, rompen las moléculas de agua, que luego son fácilmente absorbidos por el cabello.

Uso del secador de pelo:

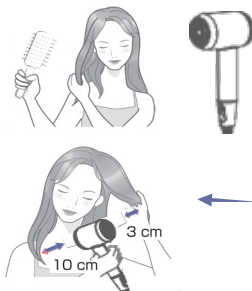
1. Seca suavemente el cabello con la ayuda de una toalla.
2. Desenreda los pelos con la ayuda de un peine.
3. Enchufe la secadora a la toma de corriente.

Nota: Mantenga las salidas de aire a 3 cm y las entradas de aire a 10 cm como mínimo del cabello.

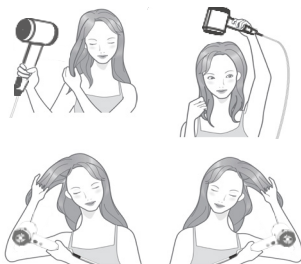
4. Enciéndelo y seleccione la velocidad y la temperatura adecuadas.

Nota: Para secar el pelo rápidamente, séquelo con la función Jet.

5. Una vez que los cabellos estén secos al 70%, utiliza la temperatura



- del viento frío o la función frío y calor para secarlos y darles una estructura brillante.
6. Para que el aire caliente/frío actúe correctamente sobre el cabello, seca alternativamente el lado derecho y el izquierdo.
- Nota:** El uso de boquilla o concentrador le dará resultados mucho mejores.
7. Apague el secador, desenchúfelo de la toma de corriente y deje que se enfríe un poco antes de guardarlo en un lugar fresco y seco.

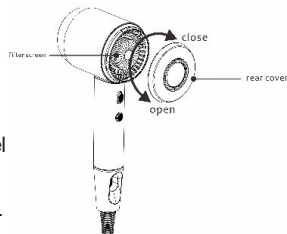


7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Tapa trasera y filtro.

Se recomienda limpiar la tapa trasera y el filtro cada 3 meses para prolongar la vida útil del secador de pelo.

- ① Como se muestra en la figura, la cubierta trasera se puede quitar sujetando los lados izquierdo y derecho de la cubierta trasera con dos dedos respectivamente y girando en sentido contrario a las agujas del reloj hacia la izquierda de acuerdo con las direcciones de la extracción de la cubierta trasera.
- ② Utilice un paño seco que no suelte pelusa o un cepillo suave para limpiar el polvo y los residuos acumulados en la rejilla del filtro y en la tapa trasera.
- ③ Después de la limpieza, según las instrucciones de desmontaje de la derecha, vuelva a colocar la tapa y gírela en el sentido de las agujas del reloj.
- ④ Una vez que la cubierta esté bien apretada e instalada, no se caerá.



2. Asegúrese de apagarlo y dejar que se enfríe antes de limpiarlo.
3. En caso de que las salidas de aire tengan polvo acumulado, puede provocar chispas, el aire caliente puede estar frío o extremadamente caliente.
- Nota:** se aconseja limpiarlo cada mes.
4. **Cómo limpiar las salidas de aire:** inserte el enchufe, encienda el secador y ponga el modo frío/calor y utilice un bastoncillo de algodón para eliminar el polvo y el pelo de la malla.
- Nota:** durante la limpieza se dispersa el polvo, así que asegúrese de limpiarlo correctamente, y eliminar todo el polvo, antes de volver a utilizarlo. No cierre los orificios de ventilación con la mano durante la limpieza. No mire por los orificios de ventilación durante la limpieza.
5. **Cuerpo de la manicura:** pásele un paño seco y húmedo y límpielo a fondo.
- Nota:** No utilice quitaesmaltes, alcoholes ni agentes abrasivos para limpiar el secador.

Función de autolimpieza: Este secador de pelo dispone de una función de autolimpieza automática para limpiar los filtros traseros. Esta función ayuda a mantener la eficacia del secador de pelo y a prolongar su vida útil.

Siga el procedimiento detallado a continuación para iniciar la función de autolimpieza del filtro:

1. Gire la rejilla trasera en sentido antihorario para separarla de la unidad principal del motor.
2. Para iniciar la función de limpieza, enchufe el secador de pelo a la red eléctrica.
3. Gire el interruptor de encendido/apagado a la posición de encendido.
4. Mantenga pulsado el botón de temperatura durante 5 segundos, el motor comenzará a soplar aire en la dirección opuesta a través de la rejilla trasera para limpiar el filtro.
5. Limpie la suciedad acumulada en la rejilla del filtro con un cepillo suave.
6. Cuando finalice el ciclo de autolimpieza, apague el secador de pelo.
7. Desconéctelo de la red eléctrica y vuelva a colocar la rejilla trasera.

Solución de problemas:

Salida de aire	Causas	Solución
El producto dejó de funcionar de repente	La función de control de temperatura está activada.	Apague el secador, retire el enchufe y deje que se enfríe antes de volver a utilizarlo.
El aire caliente es extremadamente caliente	Es posible que haya partículas de polvo en la salida y entrada de aire o que se haya bloqueado con las manos o pelos.	Limpie la salida de aire y no obstruya las entradas y salidas de aire.
Cable de alimentación retorcido	La línea interna del cable de alimentación está rota	Deje de utilizarlo y póngase en contacto inmediatamente con el servicio técnico.
No hay corriente al doblar o retorcer el cable		
Sin viento		
El enchufe y el cable están muy calientes		
Existen múltiples anomalías		

1. **IMPORTANT:**

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.

2. Safety instructions for the user



General precautions during the use of electrical equipment

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Always place the appliance on to the flat and even surface.
- The unit must be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or wrong handling. Misuse or improper handling may cause problems in the appliance and cause injury to the user.
- This appliance is intended to be use used in household and similar applications.
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Close supervision is necessary when any appliance is being used by or near children.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.
- The device is not completely disconnected from the power source, even after it has been turned off. To disconnect it completely, disconnect it from the mains plug.



Restrictions on use to avoid personal injury

- Do not place or operate this appliance near water sources.
- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- Do not leave the power cord hanging from sharp edges and keep away from hot objects and flames. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.

- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- When you want to remove the plug from the wall contact, please do this at the plug itself and not by pulling on the cable or the appliance itself.
- To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging.
- Do not use the device with wet hands, on damp floors or when the atmosphere is humid, there is a risk of electric shock.
- Never immerse the appliance or the plug in water or any other liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorized service agent for repair before reusing.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it
- must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in
- order to avoid Hazard.
- In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance
- to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.



Restrictions on use when used with children and elders

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of the children less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not allow the children to use the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.



Instructions to follow when using the appliance

- This appliance works with high temperature, therefore during the use always hold it by the handle and use extreme caution.
- Do not use the appliance inside a bathroom, shower, sauna, etc.
- Never use hairspray with the dryer on ionization.
- Keep away the small objects or mini particles away from the dryer, to prevent to be sucked in through the protection grid.
- Do not leave the device exposed to the weather (rain, sun, frost...)
- Do not use while bathing.
- Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not place in or drop into water or other liquid.
- If an appliance falls into water, “unplug it” immediately. Do not reach into the water.
- Never block the air openings of the appliance or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint, hair, and the like.
- Never use while sleeping.
- Never drop or insert any object into any opening or hose.
- Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Do not direct hot air toward eyes or other heat sensitive areas
- Attachments may be hot during use. Allow them to cool before handling.
- Do not place appliance on any surface while it is operating.
- While using the appliance, keep your hair away from the air inlets.
- This hair styler if it can be fitted on the wall then it should be fitted away and out of reach of persons who are taking a bath or washing themselves.
- When this appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the hairdryer is switched off: For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operation current not exceeding 30mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
-  **Danger! Risk of electrocution!** Make sure that no objects such as hair clips or hair pins are inserted into the appliance. These can cause a short circuit.
-  **WARNING:** Do not use this appliance near water. Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

- Nozzle and diffuser are with magnetic. Note: keep away from pace-makers, defibrillators, and all other storage media.
- Do not use while sleeping.
- Do not operate it with voltage converter.
- If you see sparks at the air inlet while using hot air, stop using it, unplug it and clean the dust particle, as it might possible that these dust particles can cause sparking.
- Do not touch air outlet and nozzles as they are hot.
- Clean it every single month and wipe it with dry cloth after:
- Drying clothing and textile material. drying your pet hair.
- Do not use it when air inlet is damaged.
- When using, attention should be paid to keep the distance between hair and air inlet to keep it more than 10 cm, and to prevent hair suction into the air outlet keep it at distance of more than 3cm with hairs, and avoid covering the air outlet or air inlet with hair or hands.
- Do not use for drying clothes and shoes. Do not use the device continuously for a long time (more than 15 to 30 minutes).

 **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING** 

KEEP AWAY FROM WATER



CLEANING AND MAINTENANCE: Kindly refer to the cleaning and maintenance section for details on how to clean the appliance.

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	Power	Frequency
220-240V	1600-1800W	50 – 60Hz

This product complies with EU regulation 2023/826 under directive 2009/125/EC on the Eco design requirements.

Power consumption in off mode: 0.0 W

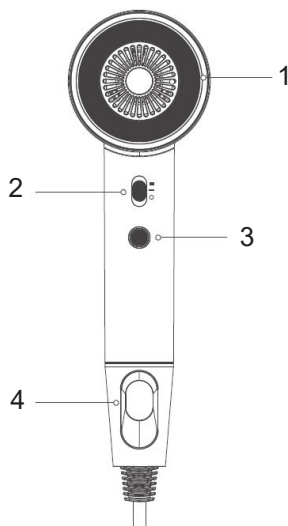
Power consumption in standby mode: 0.0 W

Time after which the product enters into off mode: 0 min.

4. PARTS DESCRIPTION

Parts description:

1. **Air Outlet:** Outlets from where hot air comes out.
2. Power switch
- A. **OFF:** To turn off the dryer need to bring at this position.
- B. **Gentle Wind:** To give hairs gentle drying we can use this wind speed.
- C. **Strong Wind:** To Dry hairs quickly we need to use this wind speed.
3. **Temperature Button with indicator light**
- A. **Blue light (Cold wind mode 37°C):** This is the mode with cold wind and works at 37°C.
- B. **Green light (Scalp mode 60°C):** The person who has scalp problems can use this temperature setting and also this temperature setting we can use to do normal hair drying.
- C. **Purple light (Normal and regular temperature mode 80°C):** To Give your hair a perfect style we can use this setting.
- D. **Red light (Quick dry mode 100°C):** To dry the hair quickly we can use this temperature setting.
- E. **Red light / Blue (Hot and cold wind cycle):** This mode works with Hot and cold air cycle with Hot air at 100°C + 5 Sec cold air.
4. **Hanging loop**



Accessories: 1 Magnetic Diffusor, 1 Magnetic concentrator and 1 Bag.

Magnetic Diffusors and Nozzles: This Hair dryer is equipped with magnetic Diffusors and concentrators, which make very easy to install and uninstall. Not only this but magnetic connection also prevents fall of any accessory. Also, with the help of magnetic accessories, we can use them in 360° position rotating them in either way.

Installation and deinstallation of accessories.

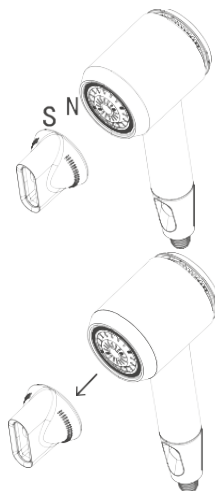
With the magnetic power both of the main accessories can be installed and uninstalled very easily as shown in the pictures given below.

Concentrator Nozzle

This concentrator nozzle, concentrate the air flow and throw directly as we need.

Diffuser

A diffuser gives you more control over your hair. It is kinder and gentler



5. INSTRUCTIONS FOR USE

How to use for first time: while using it first time default temperature setting is the lowest one, to change the temperature setting, press the temperature button and select among 4 temperatures setting available. However, when you use it for second time this hair dryer has memory function, so then no need to reset the temperature setting again and again when you use it. To use it for first time, plug in the wall outlet and make sure the wall outlet voltage is as same as appliance. Bring the power switch on to the Gentle wind or strong wind setting as per your need and then select the temperature.

Note: Make sure to increase the temperature and speed gradually.

Memory function: this hair dryer has memory function, so when you use the hair dryer with certain temperature and settings, and turn it off. So, when you turn it on again to use, then unit will start working with same temperature settings.

Automatic Temperature Controller function (PID Function): This hair dryer is equipped with PID controller function or we can say automatic temperature control function. In this function temperature is being constantly regulated measuring it automatically more than 100 times / second and this prevent to damage user hairs and pores from highly excessive temperatures. Also Inhibit fading of hair colouring.

Hi-Speed Jet flow technology: This hair dryer is equipped with Hi-Speed Multiple Jet flow technology and this technology is based on mixing of multiple types of airs and then throw more warmer and powerful air flow to dry the hairs.



In this technology hair dryer's intake, the air from multiple directions, while passing through the innovative air duct it throws Hot air which comes into the contact with cold flow negative ions and the final air which comes out from hair dryer is warmer and more healthy air.

Innovative air duct design: This innovative air duct design is combination of Turbo blades and DC motor, the pressurize turbine blades, increases the air volume by 30% with the help of Powerful DC motor, which generates High Speed and High Pressure air flow and that help in drying of hair quickly without harming.



Ionic function technology:

This hair dryer has Ionic technology as well, this technology helps you to dry your hair faster than normal hair dryer functioning and even at a lower temperature.

This ionic technology helps you to:

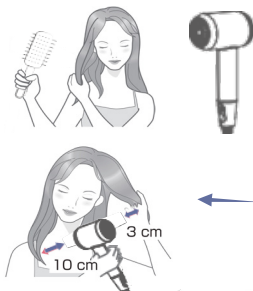
- Nourish Your hair through the ionization process, in which hair dryer emits multiple negative ions and break the water get more coverage in less time with no damage.
- Fortifies and beautifies the hair from the inside o
- Healthy, shiny and more manageable hair
- Charge ions delivered with warm air, break down water molecules,
- which are then easily absorbed by your hair.

Use of hair dryer:

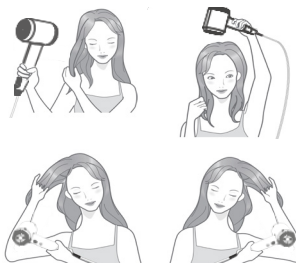
1. Gently dry the hair with the help of towel.
2. Detangle the hairs with the help of comb.
3. Plug in the dryer into wall outlet.

Note: Keep air outlets 3 cm and air inlets at least 10 cm away from the hair.

4. Turn it on and select suitable speed and temperature. Note: To dry hair quickly, dry them with Jet function.
5. Once the hairs are 70% dry, use cold wind temperature or hot and



- cold function to dry the hair give them shiny structure.
6. In order to let the warm /cold air, work properly through the hair, dry the right and left side of hair alternatively.
- Note:** Use of Nozzle or concentrator will give you much more better results.
7. Turn off the dryer and remove the plug from wall outlet and let it cool down for little bit, before storing it in a cool and dry place.



6. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Rear cover and filter.

It is recommended to clean the back cover and filter every 3 months to extend the service life of the hair dryer.

- ① As shown in the figure, the back cover can be removed by holding own the left and right sides of the back cover with two fingers respectively and rotating anticlockwise to the left according to the directions of the rear cover removal.
 - ② Use dry lint free cloth or soft brush to clean the dust and debris accumulated on the filter screen and back cover.
 - ③ After cleaning, according to the disassembly instructions on the right, put back the cover again and turn clockwise.
 - ④ Once the cover is tightened up and installed properly, then it will not fall off.
2. Make sure to turn it off and let it cool down before cleaning.
 3. In case if air outlets have accumulated dust, it can cause sparking, Hot air can be cold or extremely hot.

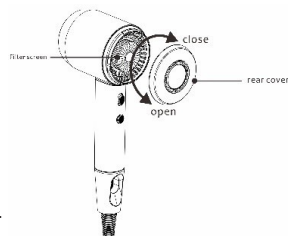
Note: it is advised to clean it every month.

4. How to clean air outlets: insert the power plug, turn on the dryer and put on hot/cold mode and use a cotton swab to remove the dust and hair from the mesh.

Note: while cleaning dust disperse, so make sure to clean it properly, and remove complete dust, before using it again. Do not close the air vents by hand during cleaning. Do not look into the air vents while cleaning.

5. Manicure body: wipe it with a dry, damp cloth and clean it thoroughly.

Note: Do not use nail polish remover, alcohols or abrasive agents to clean the dryer



Self-cleaning function: This hairdryer has an automatic self-cleaning function to clean the rear filters. This function helps to maintain the efficiency of the hairdryer and prolong its useful life.

Follow the procedure detailed below to start the filter self-cleaning function:

1. Turn the rear grille anticlockwise to separate it from the main motor unit.
2. To start cleaning function, plug in the hair dryer in mains.
3. Turn the ON / Off switch to on position.
4. Hold down the temperature button for 5 seconds, the motor will start to blow air in the opposite direction through the rear grille to clean the filter.
5. Clean the dirt accumulated on the filter grille with a soft brush.
6. When the self-cleaning cycle ends, switch off the hair dryer.
7. Disconnect it from the mains and replace the rear grille.

Trouble shooting:

Air outlet	Causes	Solution
Product stopped working suddenly	Temperature control function is turned on.	Turn off the dryer, remove the plug and let it cool down before using it again.
Hot air is extremely hot	There might have dust particles in the air outlet and inlet or it has been blocked by hands or hairs	Clean the air outlet and do not obstruct air inlets and outlets.
Power cord it twisted out of shape	Internal line of power cord is broken	Stop using it and immediately contact to technical service Centre
No power when bending or twisting the cord		
No wind		
Power plug and cord are extremely hot		
There are multiple abnormalities		

1. IMPORTANT:

- Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page web www.sogo.es.
- Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

2. Consignes de sécurité pour l'utilisateur



Précautions générales lors de l'utilisation d'appareils électriques

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- Ne pas utiliser ou stocker l'appareil à l'extérieur.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et régulière.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins prévues. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une mauvaise manipulation. Une mauvaise utilisation ou une mauvaise manipulation peut entraîner des problèmes dans l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez-le toujours de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir.
- L'appareil n'est pas complètement déconnecté de la source d'alimentation, même après avoir été éteint. Pour le déconnecter complètement, débranchez-le de la prise secteur.



Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- Ne pas placer ou faire fonctionner cet appareil à proximité de sources d'eau.
- Ne placez pas et ne faites pas fonctionner l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre des bords tranchants et tenez-le éloigné des objets chauds et des flammes. N'enroulez pas le

cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.

- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Lorsque vous souhaitez retirer la fiche du contact mural, veuillez le faire au niveau de la fiche elle-même et non en tirant sur le câble ou l'appareil lui-même.
- Pour éviter les chocs électriques, assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'atmosphère est humide, il y a un risque d'électrocution.
- Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, le débrancher immédiatement et le faire réparer par un agent de service agréé avant de le réutiliser.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé par terre, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il y a une fuite.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il
- ne doivent être remplacés que par le fabricant, son agent de service ou des personnes ayant les mêmes qualifications que lui.
- afin d'éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, renvoyez-le.
- au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.



Restrictions d'utilisation en présence d'enfants et de personnes âgées

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute

sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.

- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites.



Instructions à suivre lors de l'utilisation de l'appareil

- Cet appareil fonctionne à haute température, c'est pourquoi il faut toujours le tenir par la poignée et faire preuve d'une extrême prudence lors de son utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'intérieur d'une salle de bain, d'une douche, d'un sauna, etc.
- N'utilisez jamais de laque lorsque le sèche-cheveux est en mode ionisation.
- Éloignez les petits objets ou les mini particules du sèche-linge, afin d'éviter qu'ils ne soient aspirés par la grille de protection.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux intempéries (pluie, soleil, gel...)
- Ne pas utiliser pendant le bain.
- Ne pas placer ou ranger l'appareil dans un endroit où il pourrait tomber ou être entraîné dans une baignoire ou un évier.
- Ne pas placer ou laisser tomber dans l'eau ou tout autre liquide.
- Si un appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne mettez pas la main dans l'eau.
- N'obstruez jamais les ouvertures d'air de l'appareil et ne le placez pas sur une surface molle, telle qu'un lit ou un canapé, où les ouvertures d'air pourraient être obstruées. Veillez à ce que les ouvertures d'aération ne soient pas obstruées par des peluches, des cheveux ou d'autres éléments similaires.
- Ne jamais utiliser pendant le sommeil.
- Ne laissez jamais tomber ou n'insérez jamais d'objet dans une ouverture ou un tuyau.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou dans des endroits où des produits en aérosol sont utilisés ou dans lesquels de l'oxygène est administré.
- Ne pas diriger l'air chaud vers les yeux ou d'autres zones sensibles à la chaleur.
- Les accessoires peuvent être chauds pendant l'utilisation. Laissez-les refroidir avant de les manipuler.
- Ne pas poser l'appareil sur une surface quelconque pendant qu'il fonctionne.
- Lorsque vous utilisez l'appareil, éloignez vos cheveux des entrées d'air.
- Si ce coiffeur peut être fixé au mur, il doit être installé à l'écart et hors de portée des personnes qui prennent un bain ou se lavent.

- Lorsque cet appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après utilisation car la proximité de l'eau présente un danger même lorsque le sèche-cheveux est éteint : Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un disjoncteur différentiel (DDR) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30mA sur le circuit électrique alimentant la salle de bains. Demandez conseil à votre installateur.
-  **Danger ! Risque d'électrocution !** Veillez à ce qu'aucun objet tel qu'une pince à cheveux ou une épingle à cheveux ne soit inséré dans l'appareil. Ceux-ci peuvent provoquer un court-circuit.
-  **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un bassin ou de tout autre récipient contenant de l'eau.
- La buse et le diffuseur sont magnétiques. Remarque : tenir à l'écart des stimulateurs cardiaques, des défibrillateurs et de tout autre support de stockage.
- Ne pas utiliser pendant le sommeil.
- Ne l'utilisez pas avec un convertisseur de tension.
- Si vous voyez des étincelles à l'entrée d'air lorsque vous utilisez de l'air chaud, arrêtez de l'utiliser, débranchez-le et nettoyez les particules de poussière, car il est possible que ces particules de poussière soient à l'origine des étincelles.
- Ne pas toucher la sortie d'air et les buses car elles sont chaudes.
- Nettoyez-le tous les mois et essuyez-le ensuite avec un chiffon sec :
- Le séchage des vêtements et des matières textiles le séchage des poils d'animaux domestiques.
- Ne l'utilisez pas si l'entrée d'air est endommagée.
- Lors de l'utilisation, il convient de veiller à ce que la distance entre les cheveux et l'entrée d'air soit supérieure à 10 cm et, pour éviter l'aspiration des cheveux dans la sortie d'air, de maintenir une distance de plus de 3 cm avec les cheveux, et d'éviter de couvrir la sortie d'air ou l'entrée d'air avec les cheveux ou les mains.
- Ne pas utiliser pour le séchage des vêtements et des chaussures. Ne pas utiliser l'appareil en continu pendant une longue période (plus de 15 à 30 minutes).

 **LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER** 

TENIR À L'ÉCART DE L'EAU



NETTOYAGE ET ENTRETIEN : Veuillez vous reporter à la section relative au nettoyage et à l'entretien pour plus de détails sur la manière de nettoyer l'appareil.

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	Puissance	Fréquence
220-240V	1600-1800W	50 - 60 Hz

Ce produit est conforme au règlement UE 2023/826 en vertu de la directive 2009/125/CE sur les exigences d'écoconception.

Consommation électrique en mode arrêt : 0.0 W

Consommation électrique en mode veille : 0.0 W

Délai après lequel le produit passe en mode arrêt : 0 min.

4. DESCRIPTION DES PIÈCES

Description des pièces :

1. **Sortie d'air** : Sorties d'où sort l'air chaud.

2. Interrupteur d'alimentation

A. **OFF** : Pour éteindre le sèche-linge, il faut appuyer sur cette position.

B. **Vent doux** : pour sécher les cheveux en douceur, on peut utiliser cette vitesse de vent.

C. **Vent fort** : Pour sécher les cheveux rapidement, il faut utiliser cette vitesse de vent.

3. Bouton de température avec voyant lumineux

A. **Lumière bleue (mode vent froid 37°C)** : Il s'agit du mode avec vent froid et travaille à 37°C.

B. **Voyant vert (mode cuir chevelu 60°C)** : Les personnes qui ont des problèmes de cuir chevelu peuvent utiliser ce réglage de température et ce réglage de température peut également être utilisé pour un séchage normal des cheveux.

C. **Lumière violette (mode température normale et ordinaire 80°C)** : Pour donner à vos cheveux une coiffure parfaite, vous pouvez utiliser ce réglage.

D. **Lumière rouge (mode de séchage rapide 100°C)** : Pour sécher les cheveux rapidement nous pouvons utiliser ce réglage de la température.

E. **Lumière rouge / Bleu (cycle d'air chaud et froid)** : Ce mode fonctionne avec un cycle d'air chaud et froid avec de l'air chaud à 100°C + 5 secondes d'air froid.

4. Boucle de suspension

Accessoires : 1 diffuseur magnétique, 1 concentrateur magnétique et 1 sac.

Diffuseurs et buses magnétiques : Ce sèche-cheveux est équipé de diffuseurs et de concentrateurs magnétiques qui facilitent l'installation et la désinstallation. De plus, la connexion magnétique empêche la chute de tout accessoire. De plus, les accessoires magnétiques peuvent être utilisés dans une position à 360°, en les faisant pivoter dans les deux sens.

Installation et désinstallation des accessoires.

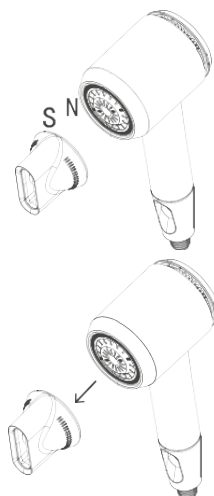
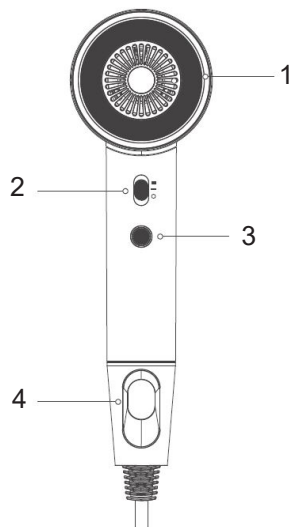
Grâce à la force magnétique, les deux accessoires principaux peuvent être installés et désinstallés très facilement, comme le montrent les photos ci-dessous.

Buse du concentrateur

Cette buse concentratrice permet de concentrer le flux d'air et de le projeter directement selon les besoins.

Diffuseur

Un diffuseur vous permet de mieux contrôler vos cheveux. Il est plus doux



5. MODE D'EMPLOI

Comment l'utiliser pour la première fois : lors de la première utilisation, la température par défaut est la plus basse. Pour modifier le réglage de la température, appuyez sur le bouton de température et sélectionnez l'une des 4 températures disponibles. Cependant, lorsque vous l'utilisez pour la deuxième fois, ce sèche-cheveux possède une fonction de mémorisation, il n'est donc pas nécessaire de réinitialiser le réglage de la température encore et encore lorsque vous l'utilisez. Pour la première utilisation, branchez la prise murale et assurez-vous que la tension de la prise murale est la même que celle de l'appareil. Mettez l'interrupteur en position "vent faible" ou "vent fort" selon vos besoins, puis sélectionnez la température.

Note : Veillez à augmenter progressivement la température et la vitesse.

Fonction mémoire : ce sèche-cheveux est doté d'une fonction mémoire. Ainsi, lorsque vous utilisez le sèche-cheveux avec une certaine température et certains réglages, et que vous l'éteignez, l'appareil se met à fonctionner avec les mêmes réglages de température et de réglage. Ainsi, lorsque vous le rallumez pour l'utiliser, l'appareil commence à fonctionner avec les mêmes réglages de température.

Fonction de contrôle automatique de la température (fonction PID) : Ce sèche-cheveux est équipé d'un régulateur PID ou d'une fonction de contrôle automatique de la température. Cette fonction permet de réguler en permanence la température en la mesurant automatiquement plus de 100 fois par seconde, ce qui évite d'endommager les cheveux et les pores de l'utilisateur par des températures très excessives. Il empêche également la décoloration de la coloration des cheveux.

Technologie Hi-Speed Jet flow : Ce sèche-cheveux est équipé de la technologie Hi-Speed Multiple Jet flow, qui repose sur les éléments suivants sur le mélange de plusieurs types d'air et sur la diffusion d'un flux d'air plus chaud et plus puissant pour sécher les cheveux.

Dans cette technologie, l'air est aspiré dans de multiples directions, en passant à travers le conduit d'air innovant, il projette l'air chaud qui entre en contact avec le flux froid d'ions négatifs et l'air final qui sort du sèche-cheveux est un air plus chaud et plus sain.

Conception innovante du conduit d'air : Cette conception innovante du conduit d'air est une combinaison de pales Turbo et de moteur DC, les pales turbines pressurisées augmentent le volume d'air de 30% avec l'aide du puissant moteur DC, qui génère un flux d'air à haute vitesse et à haute pression, ce qui aide à sécher les cheveux rapidement sans les abîmer



Technologie de la fonction ionique :

Ce sèche-cheveux est également doté de la technologie ionique, qui vous permet de sécher vos cheveux plus rapidement qu'avec un sèche-cheveux normal et même à une température plus basse

Cette technologie ionique vous aide à :

- Nourrissez vos cheveux grâce au processus d'ionisation, dans lequel le sèche-cheveux émet de multiples ions négatifs et brise l'eau pour obtenir plus de couverture en moins de temps et sans dommage.
- Fortifie et embellit les cheveux de l'intérieur.
- Des cheveux sains, brillants et plus faciles à coiffer
- Les ions de charge délivrés par l'air chaud décomposent les molécules d'eau, qui sont ensuite facilement absorbés par vos cheveux.

Utilisation d'un sèche-cheveux :

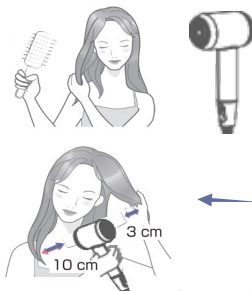
1. Séchez doucement les cheveux à l'aide d'une serviette.
2. Démêler les cheveux à l'aide d'un peigne.
3. Branchez le sèche-linge sur une prise murale.

Remarque : Maintenez les sorties d'air à 3 cm et les entrées d'air à au moins 10 cm des cheveux.

4. Mettez-le en marche et sélectionnez la vitesse et la température appropriées.

Remarque : pour sécher les cheveux rapidement, utilisez la fonction Jet.

5. Une fois que les cheveux sont secs à 70 %, utilisez la température du vent froid ou la fonction chaud et froid pour sécher les cheveux et leur

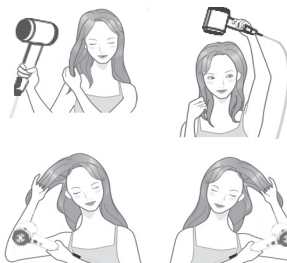


donner une structure brillante.

6. Afin de permettre à l'air chaud/froid de circuler correctement dans les cheveux, séchez alternativement le côté droit et le côté gauche de la chevelure.

Remarque : l'utilisation d'une buse ou d'un concentrateur permet d'obtenir de bien meilleurs résultats.

7. Éteignez le sèche-linge, débranchez la fiche de la prise murale et laissez-le refroidir un peu avant de le ranger dans un endroit frais et sec.



6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Couvercle arrière et filtre.

Il est recommandé de nettoyer le couvercle arrière et le filtre tous les trois mois pour prolonger la durée de vie du sèche-cheveux.

- ① Comme le montre la figure, le couvercle arrière peut être retiré en tenant côtés gauche et droit du couvercle arrière avec deux doigts respectivement et en tournant vers la gauche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, conformément aux directions de retrait du couvercle arrière.
- ② Utilisez un chiffon sec non pelucheux ou une brosse douce pour nettoyer la poussière et les débris accumulés sur le filtre et le couvercle arrière.
- ③ Après le nettoyage, en suivant les instructions de démontage à droite, remettez le couvercle en place et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ④ Une fois que le couvercle est serré et installé correctement, il ne tombera pas.
2. Veillez à l'éteindre et à le laisser refroidir avant de le nettoyer.
3. Si les sorties d'air ont accumulé de la poussière, cela peut provoquer des étincelles, l'air chaud peut être froid ou extrêmement chaud.

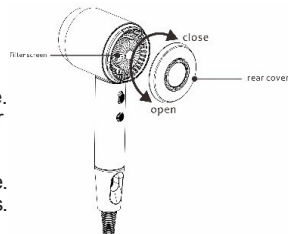
Remarque : il est conseillé de le nettoyer tous les mois.

4. Comment nettoyer les sorties d'air : insérez la fiche d'alimentation, allumez le sèche-linge et mettez-le en mode chaud/froid, puis utilisez un coton-tige pour retirer la poussière et les cheveux des mailles.

Remarque : lors du nettoyage, la poussière se disperse. Veillez donc à le nettoyer correctement et à le dépoussiérer complètement avant de réutiliser. Ne fermez pas les orifices d'aération à la main pendant le nettoyage. Ne regardez pas dans les orifices d'aération pendant le nettoyage.

5. Manucure du corps : essuyez-le avec un chiffon sec et humide et nettoyez-le soigneusement.

Remarque : N'utilisez pas de dissolvant pour vernis à ongles, d'alcools ou d'agents abrasifs pour nettoyer le sèche-linge.



Fonction d'élimination automatique : Ce sèche-cheveux est doté d'une fonction d'élimination automatique qui permet de nettoyer les filtres. Cette fonction permet de maintenir l'efficacité de l'appareil et de prolonger sa durée de vie.

Suivez la procédure décrite ci-après pour activer la fonction d'élimination automatique du filtre :

1. Tournez la grille arrière dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la séparer du bloc moteur principal.
2. Pour lancer la fonction de nettoyage, branchez le sèche-cheveux sur le secteur.
3. Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt en position Marche.
4. Maintenez le bouton de température enfoncé pendant 5 secondes, le moteur commencera à souffler de l'air dans la direction opposée à travers la grille arrière pour nettoyer le filtre.
5. Nettoyez la saleté accumulée sur la grille du filtre à l'aide d'une brosse douce.
6. Lorsque le cycle d'auto-nettoyage est terminé, éteindre le sèche-cheveux.
7. Le débrancher du secteur et remettre la grille arrière en place.

Dépannage :

Sortie d'air	Causes	Solution
Le produit a cessé de fonctionner soudainement	La fonction de contrôle de la température est activée.	Éteignez le sèche-linge, débranchez la prise et laissez-le refroidir avant de le.
L'air chaud est extrêmement chaud	Il peut y avoir des particules de poussière dans la sortie d'air ou celle-ci a été obstruée par des mains ou des cheveux.	Nettoyer la sortie d'air et ne pas obstruer les entrées et sorties d'air.
Le cordon d'alimentation est déformé	La ligne interne du cordon d'alimentation est rompue	Cessez de l'utiliser et contactez immédiatement le service technique.
Pas de puissance lorsque le cordon est plié ou tordu		
Pas de vent		
La fiche et le cordon d'alimentation sont extrêmement chauds		
Anomalies multiples		

1. **IMPORTANTE:**

- Ler sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.
- Este manual pode ser descarregado da nossa página Web www.sogo.es
- Guarde estas instruções para referência futura.

2. Instruções de segurança para o utilizador



Precauções gerais durante a utilização de equipamento eléctrico

- Não utilizar o aparelho para outros fins que não os descritos neste manual.
- Não utilizar ou guardar o aparelho no exterior.
- Colocar sempre o aparelho sobre uma superfície plana e regular.
- O aparelho só deve ser utilizado para os fins previstos. Não se aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização incorrecta ou de um manuseamento incorreto. A utilização incorrecta ou o manuseamento incorreto podem provocar problemas no aparelho e causar ferimentos ao utilizador.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares.
- Antes de ligar o aparelho à tomada, certifique-se de que a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão da rede eléctrica.
- Retirar sempre a ficha da tomada de corrente quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixar o aparelho ligado sem vigilância.
- É necessária uma supervisão atenta quando qualquer aparelho é utilizado por crianças ou perto delas.
- Antes de limpar ou guardar o seu aparelho, desligue-o sempre da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer.
- O aparelho não está completamente desligado da fonte de alimentação, mesmo depois de ter sido desligado. Para o desligar completamente, desligue-o da ficha de alimentação.

Restrições de utilização para evitar danos pessoais

- Não coloque ou opere este aparelho perto de fontes de água.
- Não coloque nem utilize o aparelho e o seu cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado em arestas vivas e mantenha-o afastado de objectos quentes e chamas. Não enrole o

cabo à volta do aparelho e não o dobre.

- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndios, choques eléctricos ou lesões corporais.
- Quando pretender retirar a ficha do contacto de parede, faça-o na própria ficha e não puxando pelo cabo ou pelo próprio aparelho.
- Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de ligar ou desligar a ficha.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em pisos húmidos ou quando a atmosfera estiver húmida, pois existe o risco de choque eléctrico.
- Nunca mergulhar o aparelho ou a ficha em água ou em qualquer outro líquido. Em caso de queda do aparelho na água, desligue-o imediatamente da rede eléctrica e leve-o a um serviço de assistência autorizado para reparação antes de o voltar a utilizar.
- Não utilizar o aparelho se este tiver caído no chão, se houver sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.
- Não utilizar o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo estiver danificado, é
- só devem ser substituídos pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes em
- para evitar o perigo.
- Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de alguma forma, devolver o aparelho
- ao serviço de assistência autorizado mais próximo para exame, reparação ou ajuste.



Restrições de utilização quando utilizado com crianças e idosos

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Não permitir que as crianças utilizem o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos

envolvidos.

- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem sido supervisionadas ou instruídas.



Instruções a seguir durante a utilização do aparelho

- Este aparelho funciona a altas temperaturas, pelo que, durante a utilização, deve segurá-lo sempre pela pega e ter muito cuidado.
- Não utilizar o aparelho no interior de uma casa de banho, chuveiro, sauna, etc.
- Nunca utilizar laca com o secador ligado à ionização.
- Afastar os pequenos objectos ou as mini-partículas da máquina de secar, para evitar que sejam aspirados pela grelha de proteção.
- Não deixar o aparelho exposto às intempéries (chuva, sol, geada...)
- Não utilizar durante o banho.
- Não coloque ou guarde o aparelho num local onde possa cair ou ser puxado para uma banheira ou lava-loiça.
- Não colocar nem deixar cair dentro de água ou de outro líquido.
- Se um aparelho cair na água, “desligue-o” imediatamente. Não tocar na água.
- Nunca bloqueie as aberturas de ar do aparelho nem o coloque sobre uma superfície macia, como uma cama ou um sofá, onde as aberturas de ar possam ficar bloqueadas. Manter as aberturas de ar livres de algodão, cabelos e afins.
- Nunca utilizar durante o sono.
- Nunca deixe cair ou introduza qualquer objeto em qualquer abertura ou mangueira.
- Não utilizar no exterior nem em locais onde estejam a ser utilizados produtos em aerossol (spray) ou onde esteja a ser administrado oxigénio.
- Não direccionar o ar quente para os olhos ou outras áreas sensíveis ao calor
- Os acessórios podem estar quentes durante a utilização. Deixe-os arrefecer antes de os manusear.
- Não colocar o aparelho sobre qualquer superfície enquanto estiver a funcionar.
- Durante a utilização do aparelho, manter o cabelo afastado das entradas de ar.
- Este modelador de cabelo, se puder ser colocado na parede, deve ser colocado longe e fora do alcance das pessoas que estão a

tomar banho ou a lavar-se.

- Quando este aparelho for utilizado numa casa de banho, desligue-o da tomada após a utilização, uma vez que a proximidade da água representa um perigo, mesmo quando o secador de cabelo está desligado: Para proteção adicional, é aconselhável a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de funcionamento residual não superior a 30 mA no circuito elétrico que alimenta a casa de banho. Peça conselhos ao seu instalador.
-  **Perigo! Risco de eletrocussão!** Certifique-se de que não são introduzidos objectos como ganchos ou ganchos de cabelo no aparelho. Estes objectos podem provocar um curto-circuito.
-  **AVISO:** Não utilize este aparelho perto de água. Não utilizar este aparelho perto de banheiras, chuveiros, bacias ou outros recipientes que contenham água.
- O bocal e o difusor são magnéticos. Nota: manter afastado de pacemakers, desfibrilhadores e de todos os outros suportes de armazenamento.
- Não utilizar durante o sono.
- Não o utilizar com conversor de tensão.
- Se vir faíscas na entrada de ar durante a utilização de ar quente, pare de o utilizar, desligue-o da tomada e limpe as partículas de pó, pois é possível que estas partículas de pó possam provocar faíscas.
- Não tocar na saída de ar e nos bocais, pois estão quentes.
- Limpe-o todos os meses e depois passe um pano seco: secar roupa e material têxtil. secar os pêlos dos animais de estimação.
- Não o utilizar se a entrada de ar estiver danificada.
- Durante a utilização, deve ter-se em atenção que a distância entre o cabelo e a entrada de ar deve ser superior a 10 cm e que, para evitar a sucção do cabelo para a saída de ar, deve manter-se uma distância superior a 3 cm dos cabelos e evitar cobrir a saída de ar ou a entrada de ar com o cabelo ou as mãos.
- Não utilizar para secar roupa e calçado. Não utilizar o aparelho continuamente durante um longo período de tempo (mais de 15 a 30 minutos).

 **LER TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR** 

MANTER AFASTADO DA ÁGUA



LIMPEZA E MANUTENÇÃO: Consultar a secção de limpeza e manutenção para saber como limpar o aparelho.

3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão	Potência	Frequência
220-240V	1600-1800W	50 - 60 Hz

Este produto está em conformidade com o regulamento da UE 2023/826 ao abrigo da diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de conceção ecológica.

Consumo de energia no modo desligado: 0.0 W

Consumo de energia no modo de espera: 0.0 W

Tempo após o qual o produto entra no modo de desativação: 0 min.

4. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. **Saída de ar:** Saídas por onde o ar quente.

2. **Interruptor de alimentação**

A. **OFF:** Para desligar a máquina de secar roupa, é necessário colocar esta posição.

B. **Vento suave:** Para secar os cabelos com suavidade, podemos utilizar esta velocidade do vento.

C. **Vento forte:** Para secar os cabelos rapidamente, é necessário utilizar esta velocidade do vento.

3. **Botão de temperatura com luz indicadora**

A. **Luz azul (modo de vento frio 37°C):** Este é o modo com vento frio e funciona a 37°C.

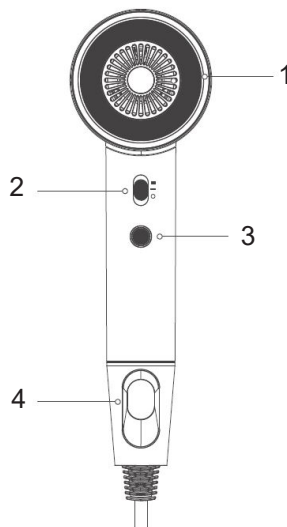
B. **Luz verde (Modo couro cabeludo 60°C):** As pessoas que têm problemas de couro cabeludo podem utilizar esta definição de temperatura e também esta definição de temperatura pode ser utilizada para secar o cabelo normalmente.

C. **Luz púrpura (modo de temperatura normal e regular) 80°C:** Para dar ao seu cabelo um estilo perfeito, pode utilizar esta definição.

D. **Luz vermelha (modo de secagem rápida 100°C):** Para secar o cabelo rapidamente podemos utilizar esta definição de temperatura.

E. **Luz vermelha / Azul (ciclo de vento quente e frio):** Este modo funciona com o ciclo de ar quente e frio com ar quente a 100°C + 5 segundos de ar frio.

4. **Laço de suspensão**



Acessórios: 1 difusor magnético, 1 concentrador magnético e 1 saco.

Difusores e bicos magnéticos: Este secador de cabelo está equipado com difusores e concentradores magnéticos, que facilitam muito a instalação e a desinstalação. Para além disso, a ligação magnética também evita a queda de qualquer acessório. Além disso, com a ajuda dos acessórios magnéticos, podemos utilizá-los numa posição de 360°, rodando-os para qualquer lado.

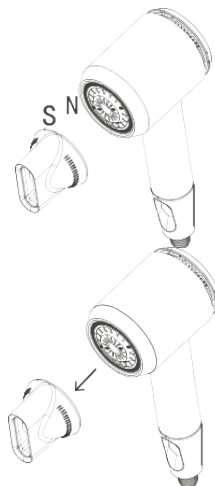
Instalação e desinstalação de acessórios.

Com o poder magnético, ambos os acessórios principais podem ser instalados e desinstalados muito facilmente, como se pode ver nas imagens abaixo.

Bocal do concentrador

Este bocal concentrador, concentra o fluxo de ar e atira diretamente conforme necessário.

Difusor



5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Como utilizar pela primeira vez: quando o utilizar pela primeira vez, a temperatura predefinida é a mais baixa. Para alterar a temperatura, prima o botão de temperatura e selecione uma das 4 temperaturas disponíveis. No entanto, quando o utilizar pela segunda vez, este secador de cabelo tem uma função de memória, pelo que não é necessário repor a definição de temperatura uma e outra vez quando o utilizar.

Para o utilizar pela primeira vez, ligue a ficha à tomada de parede e certifique-se de que a tensão da tomada de parede é igual à do aparelho. Coloque o interruptor de alimentação na posição de vento suave ou vento forte, conforme as suas necessidades, e selecione a temperatura.

Nota: Certifique-se de que aumenta gradualmente a temperatura e a velocidade.

Função de memória: este secador de cabelo tem uma função de memória, por isso, quando utiliza o secador de cabelo com determinadas temperaturas e definições, desliga-o. Assim, quando o ligar novamente para o utilizar, a unidade começará a funcionar com as mesmas definições de temperatura.

Função de controlo automático da temperatura (função PID): Este secador de cabelo está equipado com a função de controlador PID ou podemos dizer função de controlo automático da temperatura. Nesta função, a temperatura é constantemente regulada, medindo-a automaticamente mais de 100 vezes / segundo, o que evita que os cabelos e os poros do utilizador sejam danificados por temperaturas muito excessivas. Inibe também o desvanecimento da coloração do cabelo.

Tecnologia de fluxo de jato de alta velocidade: Este secador de cabelo está equipado com a tecnologia Hi-Speed Multiple Jet flow e esta tecnologia baseia-se na mistura de vários tipos de ar e, em seguida, lança um fluxo de ar mais quente e potente para secar os cabelos.

Nesta tecnologia, o ar do secador de cabelo é aspirado de várias direcções e, ao passar pela inovadora conduta de ar, lança o ar quente que entra em contacto com o fluxo frio de iões negativos e o ar final que sai do secador de cabelo é mais quente e mais saudável.

Conceção inovadora da conduta de ar: Este design inovador da conduta de ar é uma combinação de lâminas Turbo e motor DC, as lâminas da turbina pressurizada aumentam o volume de ar em 30% com a ajuda de um potente motor DC, que gera um fluxo de ar de alta velocidade e alta pressão e que ajuda a secar o cabelo rapidamente sem o danificar



Tecnologia de função iónica:

Este secador de cabelo tem também tecnologia iónica, que ajuda a secar o cabelo mais rapidamente do que o funcionamento normal do secador de cabelo e mesmo a uma temperatura mais baixa.

Esta tecnologia iónica ajuda-o a:

- Nutre o seu cabelo através do processo de ionização, em que o secador emite vários iões negativos e quebra a água, obtendo mais cobertura em menos tempo e sem danos.
- Fortifica e embeleza o cabelo de dentro para fora
- Cabelos saudáveis, brilhantes e mais maleáveis
- Os iões de carga libertados pelo ar quente quebram as moléculas de água, que são depois facilmente absorvidos pelo cabelo.

Utilização de secador de cabelo:

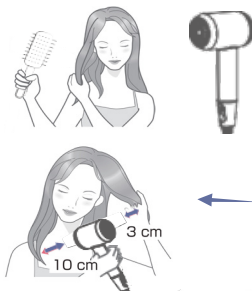
1. Secar suavemente o cabelo com a ajuda de uma toalha.
2. Desembaraçar os cabelos com a ajuda de um pente.
3. Ligar a máquina de secar à tomada de parede.

Nota: Mantenha as saídas de ar a 3 cm e as entradas de ar a pelo menos 10 cm de distância do cabelo.

4. Ligue-o e selecione a velocidade e a temperatura adequadas.

Nota: Para secar o cabelo rapidamente, seque-o com a função Jet.

5. Quando os cabelos estiverem 70% secos, utilize a temperatura



do vento frio ou a função quente e frio para secar os cabelos, dando-lhes uma estrutura brilhante.

- Para que o ar quente/frio passe corretamente pelo cabelo, seque o lado direito e o lado esquerdo do cabelo alternadamente.

Nota: A utilização de um bocal ou de um concentrador permite obter resultados muito melhores.

- Desligue a máquina de secar roupa, retire a ficha da tomada e deixe-a arrefecer um pouco, antes de a guardar num local fresco e seco.



6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Tampa traseira e filtro.

Recomenda-se a limpeza da tampa traseira e do filtro de 3 em 3 meses para prolongar a vida útil do secador de cabelo.

- Como mostra a figura, a tampa traseira pode ser removida segurando os lados esquerdo e direito da tampa traseira com dois dedos, respetivamente, e rodando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a esquerda, de acordo com as direcções de remoção da tampa traseira.
- Utilize um pano seco sem pêlos ou uma escova macia para limpar o pó e os detritos acumulados no ecrã do filtro e na tampa traseira.

- Após a limpeza, de acordo com a desmontagem à direita instruções de direcção, volte a colocar a tampa e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio.
- Quando a cobertura estiver apertada e instalada corretamente, não cairá.

- Certifique-se de que o desliga e deixa arrefecer antes de o limpar.
- Se as saídas de ar tiverem pó acumulado, podem provocar faíscas.

O ar quente pode ser frio ou extremamente quente.

Nota: é aconselhável limpá-lo todos os meses.

- Como limpar as saídas de ar:** inserir a ficha de alimentação, ligar o secador e colocar no modo quente/frio e utilizar um cotonete para remover o pó e os cabelos da rede.

Nota: durante a limpeza, o pó dispersa-se, por isso, certifique-se de que o limpa corretamente e remove todo o pó antes de o voltar a utilizar. Não feche as saídas de ar com a mão durante a limpeza. Não olhe para as aberturas de ventilação durante a limpeza.

- Corpo de manicura:** passe um pano seco e húmido e limpe-o bem.

Nota: Não utilizar removedor de verniz das unhas, álcoois ou agentes abrasivos para limpar o secador.

Função de auto-limpeza: Este secador de cabelo dispõe de uma função de auto-limpeza automática para limpar os filtros traseiros. Esta função ajuda a manter a eficiência do secador de cabelo e a prolongar a sua vida útil.

Siga o procedimento detalhado a seguir para iniciar a função de auto-limpeza do filtro:

- Rode a grelha traseira no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a separar da unidade principal do motor.
- Para iniciar a função de limpeza, ligue o secador de cabelo à corrente eléctrica.
- Rode o interruptor ON/OFF para a posição ON.
- Mantenha premido o botão de temperatura durante 5 segundos, o motor começará a soprar ar na direcção oposta através da grelha traseira para limpar o filtro.
- Limpe a sujidade acumulada na grelha do filtro com uma escova macia.
- Quando o ciclo de auto-limpeza terminar, desligue o secador de cabelo.
- Desligue-o da rede eléctrica e volte a colocar a grelha traseira.

Resolução de problemas:

Saída de ar	Causas	Solução
O produto deixou de funcionar subitamente	A função de controlo da temperatura está ligada.	Desligue a máquina de secar, retire a ficha e deixe-a arrefecer antes de a voltar a utilizar.
O ar quente é extremamente quente	Poderá haver partículas de poeira na saída e entrada de ar ou ter sido bloqueada por mãos ou cabelos	Limpar a saída de ar e não obstruir as entradas e saídas de ar.
O cabo de alimentação está torcido	A linha interna do cabo de alimentação está partida	Deixar de o utilizar e contactar imediatamente o centro de assistência técnica
Não há energia quando se dobra ou torce o cabo		
Sem vento		
A ficha e o cabo de alimentação estão extremamente quentes		
Existem várias anomalias		

1. **WICHTIG!:**

- **Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.**
- **Diese Anleitung kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.**
- **Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.**

2. Sicherheitshinweise für den Benutzer



Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von elektrischen Geräten

- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als in dieser Anleitung beschrieben.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache und ebene Oberfläche.
- Das Gerät darf nur für die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung entstehen, wird keine Haftung übernommen. Fehlgebrauch oder unsachgemäße Handhabung können zu Problemen im Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und ähnliche Anwendungen bestimmt.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn ein Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Bevor Sie Ihr Gerät reinigen oder aufbewahren, trennen Sie es immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
- Das Gerät ist nicht vollständig von der Stromquelle getrennt, auch wenn es ausgeschaltet wurde. Um es vollständig zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



Verwendungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen auf und betreiben Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen auf und betreiben Sie es nicht.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht an scharfen Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und Flammen fern.

Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.

- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen wollen, tun Sie dies bitte am Stecker selbst und nicht durch Ziehen am Kabel oder am Gerät selbst.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät einstecken oder ausstecken, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchten Böden oder in feuchter Umgebung, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zur Reparatur in eine autorisierte Servicestelle, bevor Sie es wieder verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es ein Leck hat.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, ist es
- dürfen nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen in
- um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Im Falle einer Fehlfunktion oder einer Beschädigung des Geräts, geben Sie das Gerät zurück
- zur nächsten autorisierten Kundendienststelle zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung.



Nutzungseinschränkungen bei der Verwendung mit Kindern und älteren Menschen

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu benutzen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder

geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten eine Einweisung.



Hinweise zur Verwendung des Geräts

- Dieses Gerät arbeitet mit hohen Temperaturen, halten Sie es daher während des Gebrauchs immer am Griff und seien Sie äußerst vorsichtig.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einem Badezimmer, einer Dusche, einer Sauna usw.
- Verwenden Sie niemals Haarspray, wenn der Trockner auf Ionisierung eingestellt ist.
- Halten Sie kleine Gegenstände oder Kleinstpartikel vom Trockner fern, damit sie nicht durch das Schutzgitter angesaugt werden.
- Lassen Sie das Gerät nicht der Witterung ausgesetzt (Regen, Sonne, Frost...)
- Nicht beim Baden verwenden.
- Stellen oder lagern Sie das Gerät nicht so, dass es in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen oder hineingezogen werden kann.
- Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten legen oder fallen lassen.
- Wenn ein Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den "Stecker". Greifen Sie nicht in das Wasser.
- Blockieren Sie niemals die Luftöffnungen des Geräts und stellen Sie es nicht auf eine weiche Oberfläche, wie z. B. ein Bett oder eine Couch, wo die Luftöffnungen blockiert werden könnten. Halten Sie die Luftöffnungen frei von Fusseln, Haaren und dergleichen.
- Niemals im Schlaf verwenden.
- Lassen Sie niemals einen Gegenstand in eine Öffnung oder einen Schlauch fallen oder stecken Sie ihn hinein.
- Nicht im Freien oder an Orten verwenden, an denen Aerosolprodukte (Sprays) verwendet werden oder an denen Sauerstoff verabreicht wird.
- Richten Sie die heiße Luft nicht auf die Augen oder andere hitzeempfindliche Bereiche.
- Die Anbaugeräte können während des Gebrauchs heiß sein. Lassen Sie sie vor der Handhabung abkühlen.
- Stellen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf irgendeine Oberfläche.
- Halten Sie während der Benutzung des Geräts Ihre Haare von den

Lufteinlassen fern.

- Wenn dieser Haarstyler an der Wand angebracht werden kann, sollte er außerhalb der Reichweite von Personen, die ein Bad nehmen oder sich waschen, angebracht werden.
- Wenn dieses Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist: Als zusätzlichen Schutz empfiehlt sich die Installation eines Fehlerschutzschalters (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von höchstens 30 mA in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- **⚠ Gefahr! Gefahr eines Stromschlages!** Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände wie Haarspangen oder Haarnadeln in das Gerät gesteckt werden. Diese können einen Kurzschluss verursachen.
- **⚠ WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser.
- Düse und Diffusor sind mit Magneten versehen. Hinweis: Von Herzschrittmachern, Defibrillatoren und allen anderen Speichermedien fernhalten.
- Nicht im Schlaf anwenden.
- Betreiben Sie es nicht mit einem Spannungswandler.
- Wenn Sie bei der Verwendung von Heißluft Funken am Lufteinlass sehen, stellen Sie den Betrieb ein, ziehen Sie den Netzstecker und reinigen Sie die Staubpartikel, da diese Staubpartikel möglicherweise Funken verursachen können.
- Berühren Sie den Luftauslass und die Düsen nicht, da sie heiß sind.
- Reinigen Sie es jeden Monat und wischen Sie es danach mit einem trockenen Tuch ab:
- Trocknen von Kleidung und Textilien. Trocknen der Haare Ihres Haustieres.
- Verwenden Sie es nicht, wenn der Lufteinlass beschädigt ist.
- Bei der Verwendung sollte darauf geachtet werden, dass der Abstand zwischen Haar und Lufteinlass mehr als 10 cm beträgt. Um zu verhindern, dass Haare in den Luftauslass gesaugt werden, sollte ein Abstand von mehr als 3 cm eingehalten werden, und es sollte vermieden werden, den Luftauslass oder Lufteinlass mit Haaren oder Händen zu bedecken.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kleidung und Schuhen. Verwenden Sie das Gerät nicht ununterbrochen über einen längeren Zeitraum (mehr als 15 bis 30 Minuten).

⚠ VOR GEBRAUCH ALLE ANWEISUNGEN LESEN ⚠

VOM WASSER FERNHALTEN



REINIGUNG UND WARTUNG: Bitte lesen Sie den Abschnitt Reinigung und Wartung, um zu erfahren, wie Sie das Gerät reinigen können.

3. TECHNISCHE DATEN

Spannung	Strom	Frequenz
220-240V	1600-1800W	50 - 60 Hz

Dieses Produkt entspricht der EU-Verordnung 2023/826 gemäß der Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung.

Stromverbrauch im Aus-Zustand: 0.0 W

Stromverbrauch im Standby-Modus: 0.0 W

Zeit, nach der das Produkt in den Aus-Zustand wechselt: 0 min.

4. TEILEBESCHREIBUNG

Beschreibung der Teile:

1. **Luftauslass:** Auslässe, aus denen heiße Luft austritt.

2. **Netzschalter**

A. **OFF:** Um den Trockner auszuschalten, müssen Sie ihn in diese Position bringen.

B. **Sanfter Wind:** Um die Haare sanft zu trocknen, können wir diese Windgeschwindigkeit verwenden.

C. **Starker Wind:** Um die Haare schnell zu trocknen, müssen wir diese Windgeschwindigkeit verwenden.

3. **Temperaturtaste mit Kontrollleuchte**

A. **Blaues Licht (Kaltwindmodus 37°C):** Dies ist der Modus mit kalter Wind und arbeitet bei 37°C.

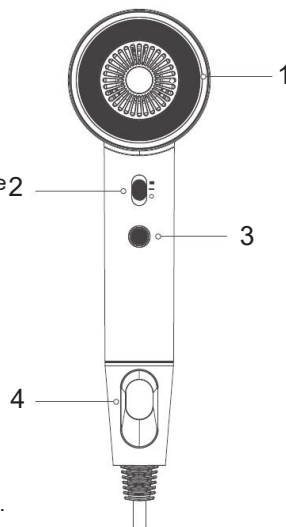
B. **Grünes Licht (Kopfhautmodus 60°C):** Die Person, die Probleme mit der Kopfhaut hat, kann diese Temperatureinstellung verwenden und auch diese Temperatureinstellung können wir verwenden, um normale Haartrocknung zu tun.

C. **Violettes Licht (Normal- und Normaltemperaturmodus) 80°C:** Um Ihrem Haar eine perfekte Frisur zu geben, können wir diese Einstellung verwenden.

D. **Rotes Licht (Modus Schnelltrocknen 100°C):** Zum schnellen Trocknen der Haare können wir diese Temperatureinstellung verwenden.

E. **Rotes Licht / Blau (Heiß- und Kaltluftzyklus):** Dieser Modus arbeitet mit Heiß- und Kaltluftzyklus mit Heißluft bei 100°C + 5 Sekunden Kaltluft.

4. **Schlaufe zum Aufhängen**



Zubehör: 1 magnetischer Diffusor, 1 magnetischer Konzentrator und 1 Tasche.

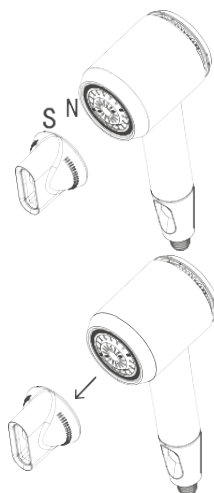
Magnetische Diffusoren und Düsen: Dieser Haartrockner ist mit magnetischen Diffusoren und Konzentratoren ausgestattet, die die Installation und Deinstallation sehr einfach machen. Nicht nur das, sondern die magnetische Verbindung verhindert auch das Herunterfallen des Zubehörs. Auch mit Hilfe der magnetischen Zubehör, können wir sie in 360° Position drehen sie in beide Richtungen zu verwenden.

Montage und Demontage von Zubehör.

Mit der magnetischen Kraft können die beiden Hauptzubehörteile sehr leicht installiert und deinstalliert werden, wie in den untenstehenden Bildern gezeigt.

Konzentrator Düse

Dieser Konzentrator Düse, konzentrieren den Luftstrom und werfen direkt, wie wir brauchen.



5. GEBRAUCHSANWEISUNG

Wie zum ersten Mal verwenden: während es zum ersten Mal Standard-Temperatur-Einstellung ist die niedrigste, um die Temperatur-Einstellung zu ändern, drücken Sie die Temperatur-Taste und wählen Sie unter 4 Temperaturen Einstellung zur Verfügung. Allerdings, wenn Sie es zum zweiten Mal verwenden diese Haartrockner hat Speicherfunktion, so dass dann keine Notwendigkeit, die Temperatureinstellung wieder und wieder zurückgesetzt, wenn Sie es verwenden.

Um das Gerät zum ersten Mal zu benutzen, schließen Sie es an die Steckdose an und vergewissern Sie sich, dass die Spannung der Steckdose mit der des Geräts übereinstimmt. Stellen Sie den Netzschalter je nach Bedarf auf die Einstellung "Sanfter Wind" oder "Starker Wind" und wählen Sie dann die Temperatur.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie die Temperatur und die Geschwindigkeit schrittweise erhöhen.

Speicherfunktion: Dieser Haartrockner hat eine Speicherfunktion, wenn Sie den Haartrockner mit einer bestimmten Temperatur und Einstellung verwenden und ihn dann ausschalten. Also, wenn Sie es wieder einschalten, um zu verwenden, dann wird das Gerät mit den gleichen Temperatureinstellungen zu arbeiten beginnen.

Automatische Temperaturregelungsfunktion (PID-Funktion): Dieser Haartrockner ist mit PID-Controller-Funktion oder wir können sagen, automatische Temperaturregelung Funktion ausgestattet. In dieser Funktion wird die Temperatur ständig reguliert, indem sie automatisch mehr als 100 Mal / Sekunde gemessen wird, was verhindert, dass die Haare und Poren des Benutzers durch zu hohe Temperaturen beschädigt werden. Außerdem wird das Verblässen der Haarfarbe verhindert.

Hi-Speed-Düsenströmungstechnologie: Dieser Haartrockner ist mit der Hi-Speed Multiple Jet Flow Technologie ausgestattet und diese Technologie basiert auf das Mischen mehrerer Lufttypen und dann werfen mehr wärmer und leistungsfähiger Luftstrom, um die Haare zu trocknen.

In dieser Technologie Haartrockner der Aufnahme, die Luft aus mehreren Richtungen, während der Weitergabe durch die innovative Luftkanal es wirft Heißluft, die in den Kontakt mit kalten Strömung negative Ionen und die endgültige Luft, die aus dem Haartrockner kommt, ist wärmer und gesünder Luft.

Innovatives Luftkanaldesign: Dieses innovative Luftkanaldesign ist eine Kombination aus Turbinenschaufeln und Gleichstrommotor. Die Turbinenschaufeln erhöhen das Luftvolumen um 30% mit Hilfe eines leistungsstarken Gleichstrommotors, der einen Luftstrom mit hoher Geschwindigkeit und hohem Druck erzeugt, der beim schnellen Trocknen der Haare hilft, ohne sie zu beschädigen



Ikonische Funktionstechnologie:

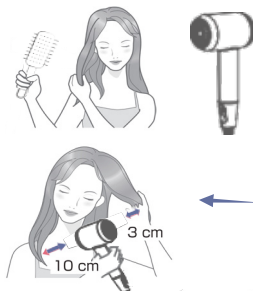
Dieser Haartrockner verfügt auch über die Ionic-Technologie, die Ihnen hilft, Ihr Haar schneller zu trocknen als ein normaler Haartrockner, und das sogar bei einer niedrigeren Temperatur.

Diese ionische Technologie hilft Ihnen dabei:

- Nähren Sie Ihr Haar durch die Ionisierung Prozess, in dem Haartrockner mehrere negative Ionen emittiert und brechen das Wasser mehr Abdeckung in kürzerer Zeit mit keinen Schaden zu bekommen.
- Kräftigt und verschönert das Haar von innen heraus.
- Gesundes, glänzendes und besser kämmbares Haar
- Mit warmer Luft zugeführte Ladungsionen spalten Wassermoleküle auf, die dann leicht von Ihrem Haar aufgenommen werden.

Verwendung eines Haartrockners:

1. Trocknen Sie das Haar sanft mit einem Handtuch.
2. Entwirren Sie die Haare mit Hilfe eines Kammes.
3. Schließen Sie den Trockner an die an.
Hinweis: Halten Sie die Luftauslässe 3 cm und die Lufteinlässe mindestens 10 cm von den Haaren entfernt.
4. Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie die geeignete Geschwindigkeit und Temperatur. Hinweis: Um die Haare schnell zu trocknen, trocknen Sie sie mit der Jet-Funktion.
5. Sobald die Haare zu 70 % trocken sind, trocknen Sie sie mit kaltem Wind oder mit der Heiß-Kalt-Funktion, um ihnen eine glänzende Struktur zu verleihen.
6. Damit die warme/kalte Luft richtig durch das Haar strömen kann,



trocknen Sie abwechselnd die rechte und linke Seite des Haars.

Hinweis: Mit einer Düse oder einem Konzentrator erzielen Sie wesentlich bessere Ergebnisse.

7. Schalten Sie den Trockner aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie ihn ein wenig abkühlen, bevor Sie ihn an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren.



7. REINIGUNG UND WARTUNG

1. Hintere Abdeckung und Filter.

Es wird empfohlen, die hintere Abdeckung und den Filter alle 3 Monate zu reinigen, um die Lebensdauer des Haartrockners zu verlängern.

- ① Wie in der Abbildung gezeigt, kann die hintere Abdeckung entfernt werden, indem man die linke und rechte Seite der hinteren Abdeckung jeweils mit zwei Fingern festhält und gegen den Uhrzeigersinn nach links dreht, entsprechend der Richtung, in der die hintere Abdeckung entfernt wird.
 - ② Verwenden Sie ein trockenes, fusselfreies Tuch oder eine weiche Bürste, um den angesammelten Staub und Schmutz zu entfernen auf dem Filtersieb und der hinteren.
 - ③ Nach der Reinigung entsprechend der Demontage auf der rechten, den Deckel wieder aufsetzen und im Uhrzeigersinn drehen
 - ④ Wenn die Abdeckung einmal festgeschraubt und richtig installiert ist, kann sie nicht mehr abfallen.
2. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät ausschalten und abkühlen lassen, bevor Sie es reinigen.



3. Wenn sich in den Luftauslässen Staub angesammelt hat, kann dies zu Funkenbildung führen. Die Warmluft kann kalt oder extrem heiß sein.

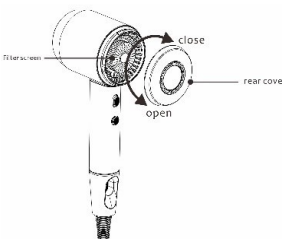
Hinweis: Es wird empfohlen, sie jeden Monat zu reinigen.

4. So reinigen Sie die Luftauslässe: Stecken Sie den Netzstecker ein, schalten Sie den Trockner ein und verwenden Sie ein Wattestäbchen, um Staub und Haare aus dem Netz zu entfernen.

Hinweis: Beim Reinigen verteilt sich der Staub. Achten Sie daher darauf, dass Sie das Gerät richtig reinigen und den Staub vollständig entfernen, bevor Sie es wieder benutzen. Schließen Sie die Lüftungsschlitze während der Reinigung nicht mit der Hand. Schauen Sie während der Reinigung nicht in die Lüftungsschlitze.

5. Manikürekörper: mit einem trockenen, feuchten Tuch abwischen und gründlich reinigen.

Hinweis: Verwenden Sie zum Reinigen des Trockners keinen Nagellackentferner, keine Alkohole oder Scheuermittel.



Selbstreinigungsfunktion: Dieser Haartrockner verfügt über eine automatische Selbstreinigungsfunktion zur Reinigung der hinteren Filter. Diese Funktion trägt dazu bei, die Effizienz des Haartrockners zu erhalten und seine Lebensdauer zu verlängern.

Gehen Sie wie folgt vor, um die Selbstreinigungsfunktion des Filters zu starten:

1. Drehen Sie das hintere Gitter gegen den Uhrzeigersinn, um es von der Hauptmotoreinheit zu trennen.
2. Um die Reinigungsfunktion zu starten, schließen Sie den Haartrockner an das Stromnetz an.
3. Schalten Sie den Ein-/Aus-Schalter auf die Position „Ein“.
4. Halten Sie die Temperaturtaste 5 Sekunden lang gedrückt. Der Motor beginnt, Luft in die entgegengesetzte Richtung durch das hintere Gitter zu blasen, um den Filter zu reinigen.
5. Reinigen Sie den auf dem Filtergitter angesammelten Schmutz mit einer weichen Bürste.
6. Schalten Sie den Haartrockner nach Abschluss des Selbstreinigungszyklus aus.
7. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und setzen Sie das hintere Gitter wieder ein.

Fehlersuche:

Luftauslass	Verursacht	Lösung
Produkt funktioniert plötzlich nicht mehr	Die Temperaturregelungsfunktion ist eingeschaltet.	Schalten Sie den Trockner aus, ziehen Sie den Stecker und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie ihn wieder benutzen.
Heiße Luft ist extrem heiß	Möglicherweise befinden sich Staubpartikel im Luftauslass und -einlass oder er ist durch Hände oder Haare blockiert.	Reinigen Sie den Luftauslass und verstopfen Sie nicht die Luftein- und -auslässe.
Das Netzkabel hat sich verdreht	Interne Leitung des Netzkabels ist unterbrochen	Stellen Sie die Verwendung ein und wenden Sie sich sofort an den technischen Kundendienst
Kein Strom beim Biegen oder Drehen des Kabels		
Kein Wind		
Netzstecker und Kabel sind extrem heiß		
Es gibt mehrere Anomalien		

1. **IMPORTANTE:**

- **Prima dell'uso, leggere sempre attentamente le istruzioni per l'uso.**
- **Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es.**
- **Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.**

2. Istruzioni di sicurezza per l'utente



Precauzioni generali per l'uso di apparecchiature elettriche

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e uniforme.
- L'unità deve essere utilizzata solo per gli scopi previsti. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o da una manipolazione errata. L'uso improprio o la manipolazione non corretta possono causare problemi all'apparecchio e provocare lesioni all'utente.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- È necessaria una stretta sorveglianza quando l'apparecchio viene utilizzato da o in prossimità di bambini.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, scollegarlo sempre dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare.
- Il dispositivo non è completamente scollegato dalla fonte di alimentazione, anche dopo essere stato spento. Per scollegarlo completamente, staccarlo dalla spina di rete.



Limitazioni d'uso per evitare lesioni personali

- Non collocare o far funzionare questo apparecchio in prossimità di fonti d'acqua.
- Non collocare o utilizzare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde (ad esempio, piastre di cottura) o fiamme libere.
- Non lasciare il cavo di alimentazione appeso a bordi taglienti e tenerlo

lontano da oggetti caldi e fiamme. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.

- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Quando si desidera rimuovere la spina dal contatto a parete, si prega di farlo sulla spina stessa e non tirando il cavo o l'apparecchio stesso.
- Per evitare scosse elettriche, accertarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare la spina.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate, su pavimenti umidi o in presenza di un'atmosfera umida, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente dalla rete di alimentazione e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto a terra, se presenta segni visibili di danni o se ha una perdita.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Nel caso in cui il cavo sia danneggiato, è
- devono essere sostituiti solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo analogo in
- per evitare il pericolo.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualche modo, restituire l'apparecchio
- al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la regolazione.



Restrizioni d'uso in presenza di bambini e anziani

- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni per

l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzione.



Istruzioni da seguire per l'uso dell'apparecchio

- Questo apparecchio funziona ad alta temperatura, pertanto durante l'uso è necessario tenerlo sempre per l'impugnatura e usare la massima cautela.
- Non utilizzare l'apparecchio all'interno di un bagno, una doccia, una sauna, ecc.
- Non utilizzare mai la lacca per capelli con l'asciugacapelli a ionizzazione.
- Tenere lontano dall'asciugatrice piccoli oggetti o minuscole particelle, per evitare che vengano aspirate attraverso la griglia di protezione.
- Non lasciare il dispositivo esposto alle intemperie (pioggia, sole, gelo...).
- Non utilizzare durante il bagno.
- Non collocare o riporre l'apparecchio in un punto in cui possa cadere o essere trascinato in una vasca o in un lavandino.
- Non inserire o far cadere in acqua o altri liquidi.
- Se un apparecchio cade in acqua, "staccare la spina" immediatamente. Non toccare l'acqua.
- Non ostruire mai le aperture dell'aria dell'apparecchio e non collocarlo su una superficie morbida, come un letto o un divano, dove le aperture dell'aria potrebbero essere bloccate. Mantenere le aperture dell'aria libere da lanugine, capelli e simili.
- Non utilizzare mai durante il sonno.
- Non far mai cadere o inserire alcun oggetto in un'apertura o in un tubo.
- Non utilizzare all'aperto e non operare in presenza di prodotti aerosol (spray) o in caso di somministrazione di ossigeno.
- Non dirigere l'aria calda verso gli occhi o altre aree sensibili al calore.
- Gli accessori possono essere caldi durante l'uso. Lasciarli raffreddare prima di maneggiarli.
- Non appoggiare l'apparecchio su alcuna superficie mentre è in funzione.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, tenere i capelli lontani dalle prese d'aria.

- Se il parrucchiere può essere montato a parete, deve essere collocato lontano e fuori dalla portata delle persone che fanno il bagno o si lavano.
- Quando questo apparecchio viene utilizzato in bagno, staccare la spina dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo anche quando l'asciugacapelli è spento: Per una maggiore protezione, è consigliabile installare un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale di funzionamento non superiore a 30mA nel circuito elettrico che alimenta il bagno. Chiedete consiglio al vostro installatore.
- **⚠ Pericolo! Pericolo di folgorazione!** Assicurarsi che nell'apparecchio non siano inseriti oggetti come fermagli o spille per capelli. Questi oggetti possono causare un cortocircuito.
- **⚠ AVVERTENZA:** Non utilizzare questo apparecchio in prossimità dell'acqua. Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, bacini o altri recipienti contenenti acqua.
- Se di 10 secondi per evitare danni permanenti al motore.
- L'ugello e il diffusore sono magnetici. Nota: tenere lontano da pacemaker, defibrillatori e da tutti gli altri di memorizzazione.
- Non utilizzare durante il sonno.
- Non utilizzare il dispositivo con un convertitore di tensione.
- Se si notano scintille all'ingresso dell'aria durante l'utilizzo dell'aria calda, interrompere l'utilizzo, scollegare la spina e pulire le particelle di polvere, poiché è possibile che queste particelle di polvere possano causare scintille.
- Non toccare l'uscita dell'aria e gli ugelli perché sono caldi.
- Pulitelo ogni mese e dopo averlo pulito con un panno asciutto: asciugare indumenti e materiali tessili. asciugare il pelo dell'animale domestico.
- Non utilizzarlo se l'ingresso dell'aria è danneggiato.
- Durante l'utilizzo, è necessario prestare attenzione a mantenere una distanza superiore a 10 cm tra i capelli e l'ingresso dell'aria e, per evitare che i capelli vengano aspirati nella presa d'aria, mantenere una distanza superiore a 3 cm dai capelli ed evitare di coprire l'uscita o l'ingresso dell'aria con i capelli o le mani.
- Non utilizzare per asciugare vestiti e scarpe. Non utilizzare l'apparecchio in modo continuativo per molto tempo (più di 15-30 minuti).

⚠ LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO ⚠

TENERE LONTANO DALL'ACQUA



PULIZIA E MANUTENZIONE: Per informazioni su come pulire l'apparecchio, consultare la sezione Pulizia e manutenzione.

3. SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	Potenza	Frequenza
220-240V	1600-1800W	50 - 60 Hz

Questo prodotto è conforme al regolamento UE 2023/826 ai sensi della direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile.

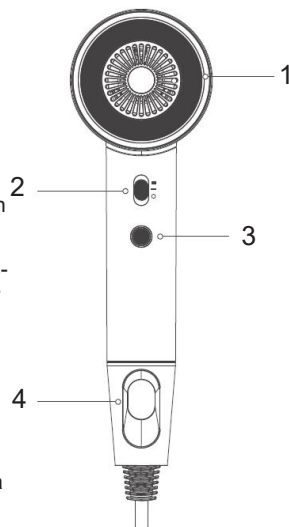
Consumo energetico in modalità spento: 0.0 W

Consumo energetico in modalità standby: 0.0 W

Tempo dopo il quale il prodotto entra in modalità spento: 0 min.

4. DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. **Uscita dell'aria:** Uscite da cui l'aria calda.
2. Interruttore di alimentazione
- A. **OFF:** per spegnere l'asciugatrice è necessario portarla in questa posizione.
- B. **Vento gentile:** per asciugare i capelli in modo delicato, possiamo utilizzare questa velocità del vento.
- C. **Vento forte:** per asciugare rapidamente i capelli è necessario utilizzare questa velocità del vento.
3. **Pulsante di temperatura con indicatore luminoso**
- A. **Luce blu (modalità vento freddo 37°C):** Questa è la modalità con vento freddo e lavora a 37°C.
- B. **Luce verde (modalità cuoio capelluto 60°C):** Le persone che hanno problemi al cuoio capelluto possono utilizzare questa impostazione di temperatura e anche questa impostazione di temperatura può essere utilizzata per asciugare i capelli normalmente.
- C. **Luce viola (modalità temperatura normale e regolare) 80°C:** Per dare ai capelli un'acconciatura perfetta si può usare questa impostazione.
- D. **Luce rossa (modalità asciugatura rapida 100°C):** Per asciugare rapidamente i capelli possiamo utilizzare questa impostazione di temperatura.
- E. **Luce rossa / Blu (ciclo di vento caldo e freddo):** Questa modalità funziona con un ciclo di aria calda e fredda con aria calda a 100°C + 5 secondi di aria fredda.
4. **Anello per appendere**



Accessori: 1 Diffusore magnetico, 1 Concentratore magnetico e 1 Borsa.

Diffusori e ugelli magnetici: Questo asciugacapelli è dotato di diffusori e concentratori magnetici, che ne facilitano l'installazione e la disinstallazione. Non solo, ma il collegamento magnetico impedisce anche la caduta di qualsiasi accessorio. Inoltre, con l'aiuto degli accessori magnetici, possiamo utilizzarli a 360° ruotandoli in entrambi i sensi.

Installazione e disinstallazione degli accessori.

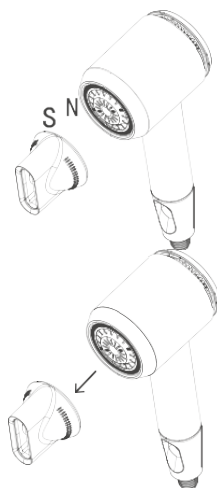
Grazie alla forza magnetica, entrambi gli accessori principali possono essere installati e disinstallati con estrema facilità, come mostrato nelle immagini seguenti.

Ugello del concentratore

Questo ugello concentratore, concentra il flusso d'aria e lo lancia direttamente come ci serve.

Diffusore

Il diffusore offre un maggiore controllo sui capelli. È più gentile e delicato per i capelli rispetto all'asciugatura tradizionale. Il calore diffuso è perfetto



5. ISTRUZIONI PER L'USO

Come utilizzare per la prima volta: durante il primo utilizzo l'impostazione predefinita della temperatura è quella più bassa; per modificare l'impostazione della temperatura, premere il pulsante della temperatura e selezionare una delle 4 impostazioni disponibili. Tuttavia, quando lo si utilizza per la seconda volta, questo asciugacapelli ha una funzione di memoria, per cui non è necessario reimpostare l'impostazione della temperatura ancora e ancora quando lo si utilizza.

Per utilizzarlo per la prima volta, collegare la spina alla presa di corrente e assicurarsi che il voltaggio della presa di corrente sia uguale a quello dell'apparecchio. Portare l'interruttore di alimentazione sull'impostazione Vento gentile o Vento forte, in base alle proprie esigenze, e selezionare la temperatura.

Nota: assicurarsi di aumentare gradualmente la temperatura e la velocità.

Funzione di memoria: questo asciugacapelli ha una funzione di memoria, per cui quando si utilizza l'asciugacapelli con determinate temperature e impostazioni e lo si spegne. Quando lo si riaccende per utilizzarlo, l'unità inizia a funzionare con le stesse impostazioni di temperatura.

Funzione di controllo automatico della temperatura (funzione PID): Questo asciugacapelli è dotato della funzione di controllo PID o, per meglio dire, di controllo automatico della temperatura. In questa funzione la temperatura viene costantemente regolata misurandola automaticamente più di 100 volte al secondo e ciò impedisce di danneggiare i capelli e i pori dell'utente a causa di temperature altamente eccessive. Inoltre, impedisce lo sbiadimento della colorazione dei capelli.

Tecnologia Hi-Speed Jet flow: Questo asciugacapelli è dotato della tecnologia Hi-Speed Multiple Jet flow, che si basa su un'ampia gamma di tecnologie sulla miscelazione di più tipi di aria e quindi lanciare un flusso d'aria più caldo e potente per asciugare i capelli.

In questa tecnologia l'aria viene aspirata da più direzioni e, passando attraverso l'innovativo condotto dell'aria, lancia l'aria calda che entra in contatto con gli ioni negativi del flusso freddo e l'aria finale che esce dall'asciugacapelli è più calda e salubre.

Design innovativo del condotto dell'aria: Questo innovativo design del condotto dell'aria è una combinazione di lame turbo e motore DC, le lame a turbina pressurizzate aumentano il volume d'aria del 30% con l'aiuto di un potente motore DC, che genera un flusso d'aria ad alta velocità e ad alta pressione e che aiuta ad asciugare rapidamente i capelli senza danneggiarli



Tecnologia di funzione ionica:

Questo asciugacapelli è dotato anche di tecnologia ionica, che consente di asciugare i capelli più velocemente rispetto al funzionamento dei normali asciugacapelli e anche a una temperatura inferiore.

Questa tecnologia ionica aiuta a:

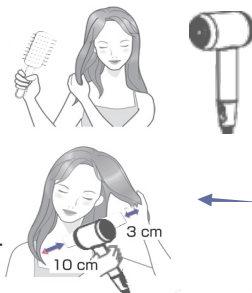
- Nutrire i capelli attraverso il processo di ionizzazione, in cui l'asciugacapelli emette più ioni negativi e rompe l'acqua per ottenere una maggiore copertura in meno tempo senza danni.
- Fortifica e abbellisce i capelli dall'interno o
- Capelli sani, lucidi e più maneggevoli
- Gli ioni di carica, veicolati dall'aria calda, rompono le molecole d'acqua, che vengono poi facilmente assorbiti dai capelli.

Uso dell'asciugacapelli:

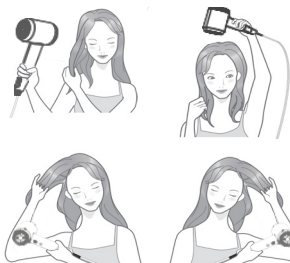
1. Asciugare delicatamente i capelli con l'aiuto di un asciugamano.
2. Districare i capelli con l'aiuto di un pettine.
3. Collegare l'asciugatrice alla presa di corrente.

Nota: Tenere le uscite dell'aria a 3 cm e le entrate dell'aria ad almeno 10 cm dai capelli.

4. Accendere l'apparecchio e selezionare la velocità e la temperatura adeguate. Nota: per asciugare rapidamente i capelli, asciugarli con la funzione Jet.
5. Una volta che i capelli sono asciutti al 70%, utilizzare la temperatura



- del vento freddo o la funzione caldo-freddo per asciugare i capelli e dare loro una struttura brillante.
6. Per far sì che l'aria calda/fredda agisca correttamente sui capelli, asciugare alternativamente il lato destro e quello sinistro.
- Nota:** l'uso di un ugello o di un concentratore consente di ottenere risultati migliori.
7. Spegnerne l'asciugatrice, staccare la spina dalla presa di corrente e lasciarla raffreddare per un po' prima di riporla in un luogo fresco e asciutto.

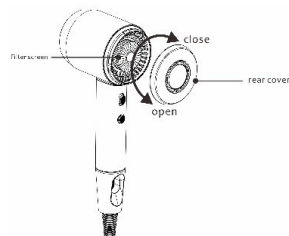


7. PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Coperchio posteriore e filtro.

Si consiglia di pulire il coperchio posteriore e il filtro ogni 3 mesi per prolungare la durata dell'asciugacapelli.

- ① Come mostrato in , il coperchio posteriore può essere rimosso tenendo premuti i lati sinistro e destro del coperchio posteriore con due dita rispettivamente e ruotando in senso antiorario verso sinistra secondo le direzioni di rimozione del coperchio posteriore.
- ② Utilizzare un panno asciutto e privo di lanugine o una spazzola morbida per pulire la polvere e i detriti accumulati sullo schermo del filtro e sul coperchio posteriore.
- ③ Dopo la pulizia, seguendo le istruzioni di smontaggio a destra, rimettere il coperchio e ruotare in senso orario.
- ④ Una volta che il coperchio è stato serrato e installato correttamente, non cadrà.



2. Assicurarsi di spegnerlo e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
 3. Se le uscite dell'aria hanno accumulato polvere, possono provocare scintille, l'aria calda può essere fredda o estremamente calda.
- Nota:** si consiglia di pulirlo ogni mese.
4. Come pulire le prese d'aria: inserire la spina, accendere l'asciugatrice e attivare la modalità caldo/freddo, quindi utilizzare un bastoncino di cotone per rimuovere la polvere e i capelli dalle maglie.
- Nota:** durante la pulizia la polvere si disperde, quindi assicurarsi di pulirlo correttamente e di rimuovere tutta la polvere prima di nuovamente. Non chiudere le bocchette dell'aria con le mani durante la pulizia. Non guardare nelle prese d'aria durante la pulizia.
5. Corpo della manicare: passarlo con un panno asciutto e umido e pulirlo accuratamente.
- Nota:** non utilizzare solventi per unghie, alcool o agenti abrasivi per pulire l'essiccatore.

Funzione di autolimpaggio: il secchio di pelo dispone di una funzione di autolimpaggio automatico per la pulizia dei filtri. Questa funzione aiuta a mantenere l'efficienza del secchio e a prolungarne la durata.

Seguire la procedura descritta di seguito per avviare la funzione di autoimpiazzamento del filtro:

1. Ruotare la griglia posteriore in senso antiorario per separarla dal motore principale.
2. Per avviare la funzione di pulizia, collegare l'asciugacapelli alla rete elettrica.
3. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione ON.
4. Tenere premuto il pulsante della temperatura per 5 secondi, il motore inizierà a soffiare aria nella direzione opposta attraverso la griglia posteriore per pulire il filtro.
5. Pulire lo sporco accumulato sulla griglia del filtro con una spazzola morbida.
6. Al termine del ciclo di autopulizia, spegnere l'asciugacapelli.
7. Scollegarlo dalla rete elettrica e riposizionare la griglia posteriore.

Risoluzione dei problemi:

Uscita aria	Cause	Soluzione
Il prodotto ha smesso di funzionare improvvisamente	La funzione di controllo della temperatura è attivata.	Spegnerne l'asciugatrice, rimuovere la spina e lasciarla raffreddare prima di utilizzarla nuovamente.
L'aria calda è estremamente calda	Potrebbero essere presenti particelle di polvere nell'uscita e nell'ingresso dell'aria o essere bloccate da mani o capelli.	Pulire l'uscita dell'aria e non ostruire le entrate e le uscite dell'aria.
Cavo di alimentazione attorcigliato	La linea interna del cavo di alimentazione è interrotta	Interrompere l'uso e contattare immediatamente il centro di assistenza tecnica.
Nessuna potenza quando si piega o si torce il cavo		
Nessun vento		
La spina e il cavo di alimentazione sono estremamente caldi		
Sono presenti molteplici anomalie		

1. DŮLEŽITÉ:

- Před použitím si vždy pečlivě přečtěte návod k použití.
- Tento návod si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es.
- Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

2. Bezpečnostní pokyny pro uživatele

Obecná bezpečnostní opatření při používání elektrického zařízení

- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než je popsáno v tomto návodu.
- Spotřebič nepoužívejte ani neskladujte venku.
- Spotřebič vždy pokládejte na rovný a rovný povrch.
- Přístroj se smí používat pouze k určenému účelu. Za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nesprávné manipulace nepřebíráme žádnou odpovědnost. Nesprávné použití nebo nesprávná manipulace mohou způsobit problémy s přístrojem a způsobit zranění uživatele.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro podobné účely.
- Před zapojením spotřebiče se ujistěte, že napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá napětí v síti.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Při používání spotřebiče dětmi nebo v jejich blízkosti je nutný přísný dohled.
- Před čištěním nebo uskladněním spotřebiče jej vždy odpojte od elektrické sítě a nechte vychladnout.
- Zařízení není zcela odpojeno od zdroje napájení ani po vypnutí. Chcete-li jej zcela odpojit, odpojte jej od síťové zástrčky.

Omezení používání, aby nedošlo ke zranění osob

- Tento spotřebič neumísťujte ani nepoužívejte v blízkosti zdrojů vody.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel nestavte na horké povrchy (např. plotýnky sporáku) nebo do jejich blízkosti, ani je nepoužívejte v otevřeném ohni.
- Nenechávejte napájecí kabel viset na ostrých hranách a chraňte jej před horkými předměty a plameny. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte jej.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem

nebo zranění osob.

- Pokud chcete vyjmout zástrčku ze zásuvky, provedte to na samotné zástrčce, a ne taháním za kabel nebo samotný spotřebič.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že máte před zapojením nebo odpojením suché ruce.
- Příklad nepoužívejte s mokřými rukama, na vlhkých podlahách nebo ve vlhkém prostředí, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy neponořujte spotřebič ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. V případě pádu spotřebiče do vody jej před opětovným použitím okamžitě odpojte od elektrické sítě a odneste k opravě do autorizovaného servisu.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud spadl na podlahu, pokud jsou na něm viditelné známky poškození nebo pokud z něj uniká voda.
- Pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, spotřebič nepoužívejte. V případě, že je kabel poškozený, je třeba
- smí vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby v rámci.
- aby se zabránilo nebezpečí.
- V případě poruchy spotřebiče nebo jeho poškození spotřebič vraťte.
- do nejbližšího autorizovaného servisu k přezkoumání, opravě nebo seřízení.



Omezení použití při použití s dětmi a staršími osobami

- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nedovolte dětem, aby spotřebič používaly.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo nebyly poučeny.



Pokyny, které je třeba dodržovat při používání spotřebiče

- Tento spotřebič pracuje při vysoké teplotě, proto jej při používání vždy držte za rukojeť a dbejte zvýšené opatrnosti.

- Nepoužívejte spotřebič v koupelně, sprše, sauně apod.
- Nikdy nepoužívejte lak na vlasy se zapnutou ionizací.
- Nepřibližujte k sušičce malé předměty nebo miniaturní částice, aby nedošlo k jejich nasátí přes ochrannou mřížku.
- Nenechávejte přístroj vystavený povětrnostním vlivům (déšť, slunce, mráz...).
- Nepoužívejte při koupání.
- Spotřebič neumísťujte ani neskladujte na místech, kde by mohl spadnout nebo být vtažen do vany nebo umyvadla.
- Nevkládejte je do vody nebo jiné kapaliny ani je do ní nevhazujte.
- Pokud spotřebič spadne do vody, okamžitě jej odpojte. Nesahejte do vody.
- Nikdy nezakrývejte větrací otvory spotřebiče ani jej nepokládejte na měkký povrch, jako je postel nebo pohovka, kde by mohlo dojít k zablokování větracích otvorů. Vzduchové otvory udržujte bez žmolků, vlasů apod.
- Nikdy nepoužívejte během spánku.
- Nikdy nepouštějte ani nevkádejte žádné předměty do žádného otvoru nebo hadice.
- Nepoužívejte jej ve venkovních prostorách ani v místech, kde se používají aerosolové (sprejové) přípravky nebo kde se podává kyslík.
- Nesměřujte horký vzduch do očí nebo na jiná místa citlivá na teplo.
- Nástavce mohou být během používání horké. Před manipulací s nimi je nechte vychladnout.
- Během provozu nepokládejte spotřebič na žádný povrch.
- Při používání spotřebiče udržujte vlasy mimo dosah přívodů vzduchu.
- Pokud lze tento strojek na vlasy připevnit na stěnu, měl by být umístěn mimo dosah koupajících se nebo myjících se osob.
- Pokud tento spotřebič používáte v koupelně, po použití jej odpojte ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je fén vypnutý: Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu napájecího koupelnu proudový chránič (RCD) se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nepřesahujícím 30 mA. O radu požádejte svého instalátora.
-  **Nebezpečí! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Dbejte na to, aby do spotřebiče nebyly vkládány žádné předměty, jako jsou sponky nebo sponky do vlasů. Ty mohou způsobit zkrat.
-  **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti vody. Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.
- Tryska a difuzor jsou magnetické. Poznámka: uchovávejte mimo dosah kardiostimulátorů, defibrilátorů a všech ostatních paměťových médií.
- Nepoužívejte během spánku.

- Nepoužívejte jej s měničem napětí.
- Pokud se při používání horkého vzduchu na vstupu vzduchu objeví jiskry, přestaňte jej používat, odpojte jej od sítě a vyčistěte prachové částice, protože je možné, že tyto prachové částice mohou způsobit jiskření.
- Nedotýkejte se výstupu vzduchu a trysek, protože jsou horké.
- Čistěte ji každý měsíc a poté ji otřete suchým hadříkem:
- sušení oděvů a textilních materiálů. sušení srsti vašich domácích mazlíčků.
- Nepoužívejte jej, pokud je poškozený přívod vzduchu.
- Při používání je třeba dbát na to, aby vzdálenost mezi vlasy a přívodem vzduchu byla větší než 10 cm, a aby se zabránilo nasávání vlasů do výstupu vzduchu, udržujte ho ve vzdálenosti větší než 3 cm od vlasů a nezakrývejte výstup vzduchu nebo přívod vzduchu vlasy nebo rukama.
- Nepoužívejte k sušení oděvů a obuvi. Nepoužívejte přístroj nepřetržitě po delší dobu (více než 15 až 30 minut).

⚠ PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY ⚠

DRŽTE SE DÁL OD VODY



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA: Podrobnosti o čištění spotřebiče naleznete v části Čištění a údržba.

3. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Napětí	Power	Frekvence
220-240V	1600-1800W	50 - 60 Hz

Tento výrobek je v souladu s nařízením EU 2023/826 podle směrnice 2009/125/ES o požadavcích na ekologický design.
 Spotřeba energie ve vypnutém stavu: 0.0 W
 Spotřeba energie v pohotovostním režimu: 0.0 W
 Doba, po které výrobek přejde do režimu vypnutí: 0 min.

4. POPIS DÍLŮ

1. **Výstup vzduchu:** Výstupy, ze kterých vychází horký vzduch.
2. **Vypínač napájení**
- A. **OFF:** Chcete-li sušičku vypnout, musíte ji přivést do této polohy.
- B. **Jemný vítr:** Pro jemné sušení vlasů můžeme použít tuto rychlost větru.
- C. **Silný vítr:** Pro rychlé vysoušení vlasů je třeba použít tuto rychlost větru.
3. **Tlačítko teploty s kontrolkou**
- A. **Modré světlo (režim studeného větru 37°C):** BTJedná se o režim s studeným větrem a pracuje při teplotě 37°C.
- B. **Zelené světlo (režim scalp 60°C):** Toto nastavení teploty může použít osoba, která má problémy s pokožkou hlavy, a také toto nastavení teploty můžeme použít k běžnému vysoušení vlasů.
- C. **Fialové světlo (normální a běžný teplotní režim 80°C):** Pro dokonalý účes můžeme použít toto nastavení.
- D. **Červené světlo (režim rychlého sušení 100°C):** Pro rychlé vysoušení vlasů můžeme použít toto nastavení teploty.
- E. **Červené světlo / modré světlo (cyklus teplého a studeného větru):** Tento režim pracuje s cyklem horkého a studeného vzduchu s horkým vzduchem o teplotě 100°C + 5 s studeným vzduchem.

4. Závěsná smyčka

Příslušenství: 1 magnetický difuzor, 1 magnetický koncentrátor a 1 sáček.

Magnetické difuzory a trysky: Fén je vybaven magnetickými difuzory a koncentrátory, které umožňují velmi snadnou instalaci a odinstalaci. Nejen to, ale magnetické připojení také zabraňuje pádu jakéhokoli příslušenství. Pomocí magnetického příslušenství je také můžeme používat v poloze 360° otáčením na obě strany.

Instalace a deinstalace příslušenství.

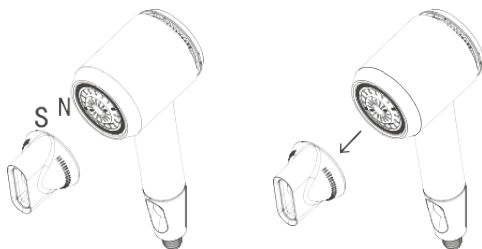
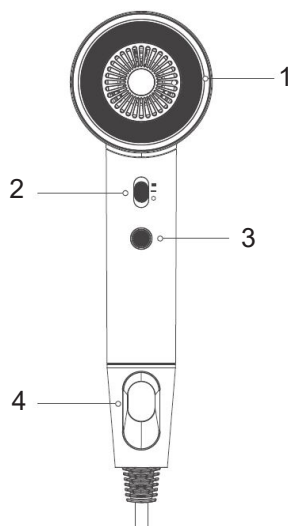
Díky magnetickému napájení lze obě hlavní příslušenství velmi snadno instalovat a odinstalovat, jak je znázorněno na níže uvedených obrázcích.

Tryska koncentrátoru

Tato tryska koncentrátoru soustřeďuje proud vzduchu a vrhá jej přímo podle potřeby.

Difuzér

Difuzér vám dává větší kontrolu nad vlasy. Je k vlasům šetrnější a jemnější než běžné fénování. Difuzní teplo je ideální pro zvýraznění přirozených kadeří a vln nebo pro vytvoření většího objemu. Při používání difuzéru buďte vždy opatrní, protože se může během používání zahřát.



5. NÁVOD K POUŽITÍ

Jak používat poprvé: při prvním použití je výchozí nastavení teploty nejnižší, pro změnu nastavení teploty stiskněte tlačítko teploty a vyberte ze 4 dostupných nastavení teploty. Při druhém použití má však tento vysoušeč vlasů funkci paměti, takže pak není třeba při používání znovu a znovu nastavovat teplotu.

Při prvním použití zapojte spotřebič do zásuvky a ujistěte se, že napětí v zásuvce je stejné jako u spotřebiče. Zapněte vypínač na nastavení Jemný vítr nebo Silný vítr podle potřeby a poté zvolte teplotu.

Poznámka: Dbejte na to, abyste teplotu a rychlost zvyšovali postupně.

Funkce paměti: tento vysoušeč vlasů má funkci paměti, takže když používáte vysoušeč vlasů s určitou teplotou a nastavením, a vypnete jej. Když jej znovu zapnete, začne pracovat se stejným nastavením teploty

Funkce automatické regulace teploty (funkce PID): Tento vysoušeč vlasů je vybaven funkcí PID regulátoru nebo můžeme říci funkcí automatické regulace teploty. Tato funkce neustále reguluje teplotu, měří ji automaticky více než 100krát za sekundu a zabraňuje tak poškození vlasů a porů uživatele nadměrnými teplotami. Rovněž zabraňuje blednutí barvy vlasů.

Technologie Hi-Speed Jet flow: Tento vysoušeč vlasů je vybaven technologií Hi-Speed Multiple Jet flow a tato technologie je založena na technologii Hi-Speed Jet. na míchání více typů vzduchu a poté vrhnout teplejší a silnější proud vzduchu k vysoušení vlasů.

V sání této technologie vysoušeče vlasů je vzduch z více směrů, zatímco prochází inovativním vzduchovým kanálem, který vrhá Horký vzduch, který přichází do kontaktu se studeným proudem záporných iontů a konečný vzduch, který vychází z vysoušeče vlasů, je teplejší a zdravější vzduch.



Inovativní konstrukce vzduchového potrubí: Tento inovativní design vzduchového kanálu je kombinací turbo lopatek a stejnosměrného motoru, tlakových turbínových lopatek, zvyšuje objem vzduchu o 30 % pomocí výkonného stejnosměrného motoru, který vytváří vysokou rychlost a vysoký tlak proudu vzduchu a který pomáhá při rychlém vysoušení vlasů bez poškození



Ikonická funkční technologie:

Tento vysoušeč vlasů má také iontovou technologii, která vám pomůže vysušit vlasy rychleji než běžný vysoušeč vlasů a dokonce při nižší teplotě.

Tato iontová technologie vám pomůže:

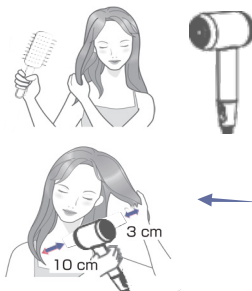
- Vyživuje své vlasy prostřednictvím ionizačního procesu, při kterém fén vysílá několik záporných iontů a rozbíjí vodu, abyste získali větší pokrytí v kratším čase bez poškození.
- Posiluje a zkrášluje vlasy zevnitř o
- Zdravé, lesklé a lépe upravitelné vlasy
- Nábojové ionty dodávané teplým vzduchem rozkládají molekuly vody,
- které se pak snadno vstřebávají do vlasů.

Používání vysoušeče vlasů:

1. Vlasy jemně vysušte ručníkem.
2. Pomocí hřebenu vlasy rozčesťte.
3. Zapojte sušičku do zásuvky.

Poznámka: Výstupy vzduchu udržujte ve vzdálenosti 3 cm a vstupy vzduchu ve vzdálenosti nejméně 10 cm od vlasů.

4. Zapněte ji a zvolte vhodnou rychlost a teplotu. Poznámka: Chcete-li vlasy vysušit rychle, vysušte je pomocí funkce Jet.
5. Jakmile jsou vlasy ze 70 % suché, použijte teplotu studeného větru nebo



- teplou a studenou funkci, abyste vlasům dodali lesklou strukturu.
6. Aby teplý/studený vzduch správně procházel vlasy, vysoušejte střídavě pravou a levou stranu vlasů.



- Poznámka:** Použití trysky nebo koncentrátoru vám poskytne mnohem lepší výsledky.
7. Vypněte sušičku, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte ji chvíli vychladnout, než ji uložíte na chladné a suché místo.

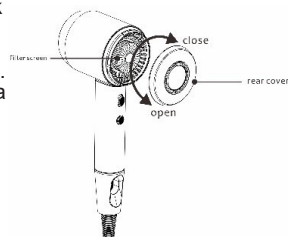


7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Zadní kryt a filtr.

Pro prodloužení životnosti fénu se doporučuje čistit zadní kryt a filtr každé 3 měsíce.

- ① Jak je znázorněno na obrázku, zadní kryt lze sejmut tak, že přidržíte levou a pravou stranu zadního krytu dvěma prsty a otočíte proti směru hodinových ručiček doleva podle směru sejmutí zadního krytu.
- ② K čištění nahromaděného prachu a nečistot použijte suchý hadřík, který nepouští vlákna, nebo měkký kartáč na sítku filtru a zadním krytu.
- ③ Po vyčištění podle pokynů pro demontáž vpravo nasadíte kryt zpět a otočíte jím ve směru hodinových ručiček.
- ④ Jakmile je kryt řádně dotažen a nainstalován, nespadne.
2. Před čištěním jej vypněte a nechte vychladnout.
3. Pokud se na výstupech vzduchu nahromadí prach, může to způsobit jiskření. Horký vzduch může být studený nebo extrémně horký.



Poznámka: doporučuje se čistit jej každý měsíc.

4. **Jak vyčistit výstupy vzduchu:** zasuňte zástrčku do zásuvky, zapněte sušičku, zapněte režim horké/studené a pomocí vatového tamponu odstraňte prach a vlasy ze sítky.

Poznámka: při čištění se rozptýlí prach, proto před dalším použitím řádně vyčistěte a odstraňte veškerý prach. Během čištění nezavírejte větrací otvory rukou. Během čištění se nedívejte do větracích otvorů.

5. **Tělo manikúry:** otřete ho suchým vlhkým hadříkem a důkladně očistěte.

Poznámka: K čištění sušičky nepoužívejte odlakovač na nehty, alkoholy ani abrazivní prostředky.

Samočisticí funkce: Tento vysoušeč vlasů má automatickou samočisticí funkci pro čištění zadních filtrů. Tato funkce pomáhá udržovat účinnost vysoušeče vlasů a prodlužuje jeho životnost.

Pro spuštění funkce samočištění filtrů postupujte podle níže uvedeného postupu:

1. Otočením zadní mřížky proti směru hodinových ručiček ji oddělte od hlavní motorové jednotky.
2. Chcete-li spustit funkci čištění, zapojte fén do elektrické sítě.
3. Otočte přepínač ON/OFF do polohy zapnuto.
4. Podržte stisknuté tlačítko teploty po dobu 5 sekund, motor začne foukat vzduch v opačném směru přes zadní mřížku, aby vyčistil filtr.
5. Nečistoty nahromaděné na mřížce filtru vyčistěte měkkým kartáčkem.
6. Po skončení samočisticího cyklu fén vypněte.
7. Odpojte jej od elektrické sítě a vyměňte zadní mřížku.

Řešení problémů:

Výstup vzduchu	Příčiny	Řešení
Výrobek přestal náhle fungovat	Funkce regulace teploty je zapnutá.	Před dalším použitím sušičku vypněte, vytáhněte zástrčku a nechte ji vychladnout.
Horký vzduch je extrémně horký	Na výstupu a vstupu vzduchu se mohou nacházet prachové částice nebo je zablokovan rukama či vlasy.	Vyčistěte výstup vzduchu a nezakrývejte vstupy a výstupy vzduchu.
Napájecí kabel se zkroutil z tvaru	Vnitřní vedení napájecího kabelu je přerušené	Přestaňte jej používat a okamžitě se obraťte na středisko technického servisu.
Žádný výkon při ohýbání nebo kroucení kabelu		
Bezvěští		
Napájecí zástrčka a kabel jsou extrémně horké		
Existuje více abnormalit		

1. VIGTIGT:

- Læs altid instruktionsbogen omhyggeligt, før du bruger den.
- Denne manual kan downloades fra vores webside www.sogo.es.
- Opbevar disse instruktioner til senere brug.

2. Sikkerhedsinstruktioner til brugeren



Generelle forholdsregler ved brug af elektrisk udstyr

- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning.
- Apparatet må ikke bruges eller opbevares udendørs.
- Placer altid apparatet på en flad og jævn overflade.
- Enheden må kun bruges til de tilsigtede formål. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af forkert brug eller forkert håndtering. Misbrug eller forkert håndtering kan medføre problemer med apparatet og forårsage skader på brugeren.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdningen og lignende anvendelser.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, svarer til netspændingen, før du tilslutter apparatet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Tæt opsyn er nødvendigt, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn.
- Før du rengør eller opbevarer dit apparat, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten og lade det køle af.
- Enheden er ikke helt afbrudt fra strømkilden, selv om den er blevet slukket. For at afbryde den helt skal du tage stikket ud af stikkontakten.



Begrænsninger i brugen for at undgå personskade

- Placer eller brug ikke dette apparat i nærheden af vandkilder.
- Apparatet og dets netledning må ikke placeres eller anvendes på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. komfurplader) eller åben ild.
- Lad ikke netledningen hænge i skarpe kanter, og hold den væk fra varme genstande og flammer. Sno ikke ledningen rundt om apparatet, og bøj den ikke.
- Brug aldrig tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten.

- Brug af tilbehør, der ikke anbefales eller sælges af apparatets producent, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskaade.
- Når du vil tage stikket ud af vægkontakten, skal du gøre det ved selve stikket og ikke ved at trække i kablet eller selve apparatet.
- For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at dine hænder er tørre, før du sætter stikket i eller tager det ud.
- Brug ikke apparatet med våde hænder, på fugtige gulve eller i fugtig atmosfære, da der er risiko for elektrisk stød.
- Nedsænk aldrig apparatet eller stikket i vand eller anden væske. Hvis apparatet falder i vand, skal du straks afbryde strømforsyningen og bringe det til et autoriseret serviceværksted til reparation, før du bruger det igen.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet på gulvet, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, skal den
- må kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer i
- for at undgå fare.
- I tilfælde af funktionsfejl i apparatet, eller hvis det er blevet beskadiget på nogen måde, skal du returnere apparatet.
- til nærmeste autoriserede serviceværksted for undersøgelse, reparation eller justering.



Begrænsninger for brug sammen med børn og ældre

- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Lad ikke børn bruge apparatet.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller har fået instruktioner om at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.
- Apparatet må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået instruktion.



Instruktioner, der skal følges ved brug af apparatet

- Dette apparat arbejder med høje temperaturer, så hold det altid i hånden under brug, og vær yderst forsigtig.
- Brug ikke apparatet i et badeværelse, en bruser, en sauna osv.
- Brug aldrig hårspray med tørretumbleren på ionisering.
- Hold små genstande eller minipartikler væk fra tørretumbleren for at undgå, at de suges ind gennem beskyttelsesgitteret.
- Lad ikke enheden være udsat for vejrliget (regn, sol, frost ...).
- Må ikke bruges under badning.
- Placer eller opbevar ikke apparatet, hvor det kan falde ned eller blive trukket ned i et badekar eller en vask.
- Må ikke lægges i eller falde ned i vand eller anden væske.
- Hvis et apparat falder i vand, skal du straks trække stikket ud. Ræk ikke ned i vandet.
- Bloker aldrig apparatets luftåbninger, og placer det aldrig på et blødt underlag som f.eks. en seng eller sofa, hvor luftåbningerne kan blive blokeret. Hold luftåbningerne fri for fnug, hår og lignende.
- Brug den aldrig, mens du sover.
- Tab eller stik aldrig genstande ind i åbninger eller slanger.
- Må ikke anvendes udendørs eller på steder, hvor der anvendes aerosolprodukter (spray), eller hvor der gives ilt.
- Ret ikke varm luft mod øjne eller andre varmefølsomme områder.
- Redskaber kan være varme under brug. Lad dem køle af før håndtering.
- Anbring ikke apparatet på nogen overflade, mens det er i drift.
- Når du bruger apparatet, skal du holde håret væk fra luftindtagene.
- Hvis denne hårstyler kan monteres på væggen, skal den monteres væk og uden for rækkevidde af personer, der bader eller vasker sig.
- Når dette apparat bruges i et badeværelse, skal stikket tages ud efter brug, da nærheden af vand udgør en fare, selv når hårtørreteren er slukket: For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA i det elektriske kredsløb, der forsyner badeværelset. Spørg din installatør til råds.
-  **Fare! Risiko for elektrisk stød!** Sørg for, at der ikke sættes genstande som f.eks. hårspænder eller hårnåle ind i apparatet. De kan forårsage en kortslutning.
-  **ADVARSEL:** Brug ikke dette apparat i nærheden af vand. Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller andre beholdere, der indeholder vand.
- Dyse og diffusor er med magnet. Bemærk: Holdes væk fra pacema-

kere, defibrillatorer og alle andre lagringsmedier.

- Må ikke bruges, mens du sover.
- Brug den ikke sammen med en spændingsomformer.
- Hvis du ser gnister ved luftindtaget, mens du bruger varmluft, skal du stoppe med at bruge den, trække stikket ud og fjerne støvpartiklerne, da det kan være muligt, at disse støvpartikler kan forårsage gnister.
- Rør ikke ved luftudtag og dyser, da de er varme.
- Rengør den hver eneste måned, og tør den af med en tør klud bagefter: tørring af tøj og tekstilmateriale. tørring af dit kæledyrs hår.
- Brug den ikke, hvis luftindtaget er beskadiget.
- Ved brug skal man være opmærksom på at holde afstanden mellem hår og luftindtag på mere end 10 cm, og for at forhindre, at hår suges ind i luftudtaget, skal man holde det på mere end 3 cm afstand med hår og undgå at dække luftudtaget eller luftindtaget med hår eller hænder.
- Må ikke bruges til at tørre tøj og sko. Brug ikke apparatet uafbrudt i længere tid (mere end 15 til 30 minutter).

 **LÆS ALLE INSTRUKTIONER FØR BRUG** 

HOLDES VÆK FRA VAND



RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE: Se venligst afsnittet om rengøring og vedligeholdelse for detaljer om, hvordan du rengør apparatet.

3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Spænding	Kraft	Frekvens
220-240V	1600-1800W	50 - 60 Hz

Dette produkt er i overensstemmelse med EU-forordning 2023/826 under direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvenligt design.

Strømforbrug i slukket tilstand: 0.0 W

Strømforbrug i standbytilstand: 0.0 W

Tid, hvorefter produktet går i slukket tilstand: 0 min.

4. BESKRIVELSE AF DELE

Beskrivelse af dele:

1. **Luftudtag:** Udgange, hvor der kommer varm luft ud.
2. **Strømafbryder**
- A. **OFF:** For at slukke for tørretumbleren skal den bringes i denne position.
- B. **Skånsom vind:** For at give håret en skånsom tørring kan vi bruge denne vindhastighed.
- C. **Stærk vind:** For at tørre hårene hurtigt skal vi bruge denne vindhastighed.
3. **Temperaturknop med indikatorlys**
- A. **Blåt lys (kold vind-tilstand 37°C):** Dette er tilstanden med kold vind og arbejder ved 37°C.
- B. **Grønt lys (hovedbundstilstand 60°C):** Personer med hovedbundsproblemer kan bruge denne temperaturindstilling, og vi kan også bruge denne temperaturindstilling til normal hårtørring.
- C. **Lilla lys (normal og almindelig temperaturtilstand) 80°C):** For at give dit hår en perfekt stil kan vi bruge denne indstilling.
- D. **Rødt lys (hurtigtørringstilstand 100°C):** For at tørre håret hurtigt kan vi bruge denne temperaturindstilling.
- E. **Rødt lys/blå (varm og kold vindcyklus):** Denne tilstand fungerer med varm og kold luftcyklus med varm luft ved 100°C + 5 sek. kold luft.

4. Sløjfe til ophængning

Tilbehør: 1 magnetisk diffusor, 1 magnetisk koncentrator og 1 taske.

Magnetiske diffusorer og dyser: Denne hårtørrer er udstyret med magnetiske diffusorer og koncentratorer, som gør det meget nemt at installere og afinstallere. Ikke kun dette, men den magnetiske forbindelse forhindrer også, at tilbehøret falder ned. Ved hjælp af magnetisk tilbehør kan vi også bruge dem i 360°-position og dreje dem i begge retninger.

Montering og afmontering af tilbehør.

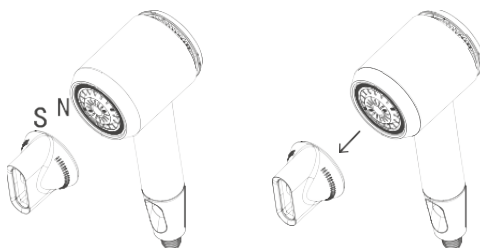
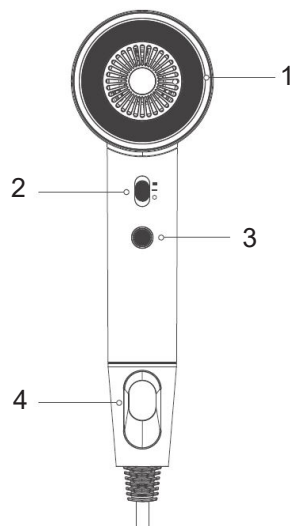
Med magnetisk kraft kan begge de vigtigste tilbehørsdele installeres og afinstalleres meget nemt som vist på billederne nedenfor.

Koncentrator-dyse

Denne koncentrator-dyse koncentrerer luftstrømmen og kaster direkte efter behov.

Diffusor

En diffusor giver dig mere kontrol over dit hår. Det er venligere og mere skånsomt for dit hår end konventionel føntørring. Diffus varme er perfekt til at fremhæve naturlige krøller og bølger eller skabe ekstra volumen. Vær altid forsigtig, når du bruger diffusoren, da den kan blive varm under brug.



5. BRUGSANVISNING

Sådan bruges den første gang: Når du bruger den første gang, er standardtemperaturindstillingen den laveste, og for at ændre temperaturindstillingen skal du trykke på temperaturknappen og vælge mellem 4 tilgængelige temperaturindstillinger. Men når du bruger den for anden gang, har denne hårtørrer hukommelsesfunktion, så det er ikke nødvendigt at nulstille temperaturindstillingen igen og igen, når du bruger den.

For at bruge den første gang skal du sætte stikket i stikkontakten og sørge for, at stikkontaktens spænding er den samme som apparatets. Sæt afbryderen på indstillingen Let vind eller Stærk vind alt efter behov, og vælg derefter temperaturen.

Bemærk: Sørg for at øge temperaturen og hastigheden gradvist.

Hukommelsesfunktion: Denne hårtørrer har hukommelsesfunktion, så når du bruger hårtørreren med bestemte temperaturer og indstillinger og slukker for den. Så når du tænder den igen for at bruge den, vil den begynde at arbejde med de samme temperaturindstillinger.

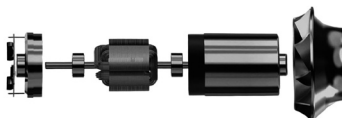
Automatisk temperaturregulatorfunktion (PID-funktion): Denne hårtørrer er udstyret med PID-kontrolfunktion, eller vi kan sige automatisk temperaturkontrolfunktion. I denne funktion reguleres temperaturen konstant ved at måle den automatisk mere end 100 gange i sekundet, og det forhindrer, at brugerens hår og porer beskadiges af for høje temperaturer. Hæmmer også falmning af hårfarve.

Hi-Speed Jet flow-teknologi: Denne hårtørrer er udstyret med Hi-Speed Multiple Jet-flow-teknologi, og denne teknologi er baseret på at blande flere typer luft og derefter kaste en varmere og kraftigere luftstrøm for at tørre hårene.



I denne teknologis hårtørers indtag kommer luften fra flere retninger, og mens den passerer gennem den innovative luftkanal, kaster den varm luft, som kommer i kontakt med den kolde strøm af negative ioner, og den endelige luft, der kommer ud af hårtørreren, er varmere og mere sund luft.

Innovativt luftkanaldesign: Dette innovative luftkanaldesign er en kombination af turboblade og jævnstrømsmotor, og turbinebladene under tryk øger luftmængden med 30 % ved hjælp af en kraftig jævnstrømsmotor, som genererer en luftstrøm med høj hastighed og højt tryk, der hjælper med at tørre håret hurtigt uden at skade det.



Ikonisk funktionsteknologi:

Denne hårtørrer har også ionisk teknologi, og denne teknologi hjælper dig med at tørre dit hår hurtigere end normale hårtørrere og endda ved en lavere temperatur.

Denne ioniske teknologi hjælper dig med at:

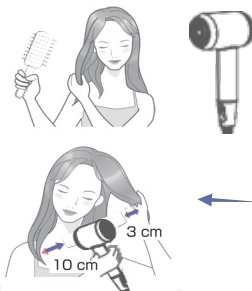
- Giv dit hår næring gennem ioniseringsprocessen, hvor hårtørreren udsender flere negative ioner og bryder vandet for at få mere dækning på kortere tid uden at beskadige det.
- Styrker og forskønner håret indefra og ud
- Sundt, glansfuldt og mere medgørligt hår
- Ladningsioner, der leveres med varm luft, nedbryder vandmolekyler,
- som derefter let absorberes af dit hår.

Brug af hårtørrer:

1. Tør forsigtigt håret ved hjælp af et håndklæde.
2. Red hårene ud ved hjælp af en kam.
3. Sæt tørretumbleren i stikkontakten.

Bemærk: Hold luftudtagene 3 cm og luftindtagene mindst 10 cm væk fra håret.

4. Tænd for den, og vælg passende hastighed og temperatur. Bemærk: Hvis du vil tørre håret hurtigt, skal du tørre det med Jet-funktionen.
5. Når hårene er 70% tørre, skal du bruge kold vindtemperatur eller varm



- og kold funktion til at tørre håret, så det får en skinnende struktur.
6. For at lade den varme/kolde luft arbejde ordentligt gennem håret, skal du tørre højre og venstre side af håret skiftevis.
- Bemærk:** Brug af dyse eller koncentrator vil give dig meget bedre resultater.
7. Sluk for tørretumbleren, tag stikket ud af stikkontakten, og lad den køle lidt af, før du opbevarer den på et køligt og tørt sted.

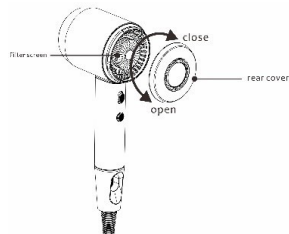


7. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Bagdæksel og filter.

Det anbefales at rengøre bagdækslet og filteret hver 3. måned for at forlænge hårtørrerens levetid.

- ① Som vist på figuren kan bagdækslet fjernes at holde fast i henholdsvis venstre og højre side af bagdækslet med to fingre og dreje det mod venstre i henhold til retningen for fjernelse af bagdækslet.
 - ② Brug en tør, frugfri klud eller en blød børste til at fjerne ophobet støv og snavs på filterskærmen og bagdækslet.
 - ③ Efter rengøring skal du sætte dækslet på plads igen og dreje det med uret i henhold til demonteringsvejledningen til højre.
 - ④ Når dækslet er strammet til og monteret korrekt, falder det ikke af.
2. Sørg for at slukke den og lade den køle af, før du rengør den.
3. Hvis der er ophobet støv i luftudtagene, kan det forårsage gnister, Varm luft kan være kold eller ekstremt varm.



- Bemærk:** Det anbefales at rengøre den hver måned.
4. Sådan rengøres luftudtagene: Sæt stikket i, tænd for tørretumbleren og sæt den på varm/kold tilstand, og brug en vatpind til at fjerne støv og hår fra maskerne.
- Bemærk:** Under rengøringen spredes der støv, så sørg for at rengøre den ordentligt og fjerne alt støvet, før du bruger den igen. Luk ikke ventilationshullerne med hånden under rengøringen. Kig ikke ind i ventilationsåbningerne under rengøringen.
5. Manicure-krop: Tør den af med en tør, fugtig klud, og rengør den grundigt.
- Bemærk:** Brug ikke neglelakfjerner, alkohol eller slibemidler til at rengøre tørretumbleren.

Selvrensende funktion: Denne hårtørre har en automatisk selvrensende funktion til at rense de bageside filtre. Denne funktion hjælper med at opretholde hårtørrerens effektivitet og forlænge dens levetid.

Følg nedenstående procedure for at starte filterets selvrensningsfunktion:

1. Drej baggitteret mod uret for at adskille det fra hovedmotoren.
2. Tilslut hårtørreeren til lysnettet for at starte rengøringsfunktionen.
3. Drej ON/OFF-kontakten til on-position.
4. Hold temperaturknappen nede i 5 sekunder, så begynder motoren at blæse luft i den modsatte retning gennem baggitteret for at rense filteret.
5. Rengør det ophobede snavs på filtergitteret med en blød børste.
6. Sluk for hårtørreeren, når selvrensningscyklussen er slut.
7. Tag stikket ud af stikkontakten, og sæt baggitteret på plads igen.

Fejlfinding:

Luftudtag	Årsager	Løsning
Produktet holdt pludselig op med at virke	Temperaturkontrollfunktionen er slået til.	Sluk for tørretumbleren, tag stikket ud, og lad den køle af, før du bruger den igen.
Varm luft er ekstremt varm	Der kan være støvpartikler i luftudtaget og -indtaget, eller det kan være blokeret af hænder eller hår.	Rengør luftudtaget, og lad være med at blokere luftindtag og -udtag.
Netledningen er snoet ud af form	Strømledningens indvendige ledning er ødelagt	Stop med at bruge den, og kontakt straks teknisk service.
Ingen strøm, når ledningen bøjes eller drejes		
Ingen vind		
Strømskik og ledning er ekstremt varme		
Der er flere abnormiteter		

1. **POMEMBNO:**

- Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.
- Ta navodila lahko prenesete z naše spletne strani www.sogo.es.
- Ta navodila shranite za uporabo v prihodnosti.

2. Varnostna navodila za uporabnika



Splošni previdnostni ukrepi med uporabo električne opreme

- Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot so opisani v tem priročniku.
- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte na prostem.
- Napravo vedno postavite na ravno in ravno površino.
- Enota se sme uporabljati le za predvidene namene. Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega ravnanja, ne odgovarjamo. Zaradi napačne uporabe ali nepravilnega ravnanja lahko pride do težav v napravi in poškodb uporabnika.
- Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah.
- Pred priključitvijo naprave na električno omrežje se prepričajte, da se napetost, navedena na ploščici, ujema z omrežno napetostjo.
- Ko naprave ne uporabljate, vedno izvalcite vtič iz vtičnice. Vključenega aparata ne puščajte brez nadzora.
- Kadar napravo uporabljajo otroci ali v njihovi bližini, je potreben strog nadzor.
- Pred čiščenjem ali shranjevanjem naprave jo vedno izključite iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi.
- Naprava tudi po izklopu ni popolnoma izključena iz vira napajanja. Če jo želite popolnoma odklopiti, jo izključite iz vtičnice.



Omejitve uporabe za preprečevanje telesnih poškodb

- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte v bližini vodnih virov.
- Naprave in njenega napajalnega kabla ne postavljajte na vroče površine (npr. plošče štedilnika) ali v njihovo bližino ali odprtega ognja.
- Napajalnega kabla ne puščajte viseti na ostrih robovih ter ga hranite stran od vročih predmetov in ognja. Napajalnega kabla ne ovijte okoli naprave in ga ne upogibajte.
- Nikoli ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča.

- Uporaba dodatne opreme, ki je ne priporoča ali prodaja proizvajalec naprave, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- Če želite vtič izvleči iz stenskega stika, to storite na samem vtiču in ne z vlečenjem za kabel ali napravo.
- Da bi se izognili električnemu udaru, poskrbite, da bodo vaše roke suhe, preden priključite ali odklopите vtič.
- Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami, na vlažnih tleh ali v vlažnem okolju, saj obstaja nevarnost električnega udara.
- Naprave ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Če aparat pade v vodo, ga pred ponovno uporabo takoj izključite iz električnega omrežja in ga odnesite na popravilo k pooblaščenemu serviserju.
- Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla, če ima vidne znake poškodb ali če pušča.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga
- sme zamenjati samo proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe v
- da bi se izognili nevarnosti.
- V primeru nepravilnega delovanja ali kakršne koli poškodbe naprave jo vrnite.
- na najbližji pooblaščen servis za pregled, popravilo ali nastavitev.



Omejitve uporabe pri uporabi z otroki in starejšimi

- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- Napravo in njen kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci brez nadzora ne smejo čistiti in vzdrževati naprave.
- Otrokom ne dovolite uporabe naprave.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali z navodili o varni uporabi naprave in če razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so bile nadzorovane ali poučene.



Navodila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi aparata

- Ta naprava deluje pri visoki temperaturi, zato jo med uporabo ved-

no držite za ročaj in bodite zelo previdni.

- Naprave ne uporabljajte v kopalnici, tuš kabini, savni itd.
- Nikoli ne uporabljajte laka za lase, če je sušilnik vklopljen na ionizacijo.
- Majhne predmete ali drobne delce hranite stran od sušilnika, da se ne bi vsrkali skozi zaščitno mrežo.
- Naprave ne puščajte izpostavljene vremenskim vplivom (dež, sonce, mraz ...)
- Ne uporabljajte med kopanjem.
- Naprave ne postavljajte ali shranjujte na mestih, kjer bi lahko padla ali jo potegnili v kad ali umivalnik.
- Ne postavljajte ga v vodo ali drugo tekočino in ga ne spuščajte vanjo.
- Če naprava pade v vodo, jo takoj izključite iz električnega omrežja. Ne segajte v vodo.
- Nikoli ne zamašite zračnih odprtin naprave in je ne postavljajte na mehko površino, kot je postelja ali kavč, kjer bi lahko prišlo do zamašitve zračnih odprtin. V odprtinah za zrak ne smete puščati dlak, las in podobnega.
- Nikoli ne uporabljajte med spanjem.
- V odprtino ali cev nikoli ne spustite ali vstavite nobenega predmeta.
- Ne uporabljajte na prostem ali tam, kjer se uporabljajo aerosolni izdelki ali kjer se uporablja kisik.
- Vročega zraka ne usmerjajte proti očem ali drugim toplotno občutljivim območjem.
- Priključki so med uporabo lahko vroči. Pred rokovanjem z njimi počakajte, da se ohladijo.
- Med delovanjem aparata ne postavljajte na nobeno površino.
- Med uporabo aparata lasje ne smejo biti v bližini dovodov zraka.
- Če je ta aparat za oblikovanje las mogoče namestiti na steno, ga je treba namestiti stran in izven dosega oseb, ki se kopajo ali umivajo.
- Če napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi izključite iz električnega omrežja, saj bližina vode predstavlja nevarnost, tudi če je sušilec za lase izklopljen: Za dodatno zaščito je priporočljivo v električni tokokrog, ki napaja kopalnico, vgraditi napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom delovanja, ki ne presega 30 mA. Za nasvet se obrnite na monterja.
-  **Nevarnost! Nevarnost električnega udara!** Prepričajte se, da v napravo niso vstavljeni nobeni predmeti, kot so sponke za lase ali sponke za lase. Ti lahko povzročijo kratek stik.
-  **OPOZORILO:** Naprave ne uporabljajte v bližini vode. Naprave ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod z vodo.
- Šoba in difuzor sta magnetna. Opomba: hranite stran od srčnih spo-

- dbujevalnikov, defibrilatorjev in vseh drugih medijev za shranjevanje.
- Ne uporabljajte med spanjem.
- Ne uporabljajte ga s pretvornikom napetosti.
- Če med uporabo vročega zraka na vstopu zraka opazite iskre, ga prenehajte uporabljati, odklopite vtičnico in očistite prašne delce, saj je možno, da ti prašni delci povzročajo iskrenje.
- Ne dotikajte se odvoda zraka in šob, ker so vroče.
- Čistite ga vsak mesec in ga nato obrišite s suho krpo: sušenje oblačil in tekstilnega materiala. sušenje dlak hišnih ljubljencev.
- Ne uporabljajte ga, če je dovod zraka poškodovan.
- Pri uporabi je treba paziti, da je razdalja med lasmi in dovodom zraka večja od 10 cm, da se prepreči sesanje las v dovod zraka, pa naj bo razdalja med lasmi in dovodom zraka večja od 3 cm, in da se prepreči pokrivanje dovoda zraka ali dovoda zraka z lasmi ali rokami.
- Ne uporabljajte za sušenje oblačil in čevljev. Naprave ne uporabljajte neprekinjeno dlje časa (več kot 15 do 30 minut).

⚠️ PRED UPORABO PREBERITE VSA NAVODILA ⚠️

HHRANITE STRAN OD VODE



ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE: Za podrobnosti o čiščenju aparata glejte poglavje o čiščenju in vzdrževanju

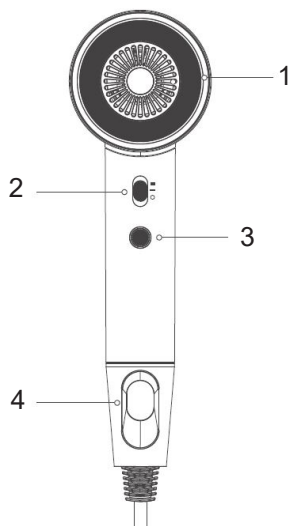
3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napetost	Napajanje	Frekvenca
220-240V	1600-1800W	50 - 60 Hz

Ta izdelek je skladen z Uredbo EU 2023/826 v skladu z Direktivo 2009/125/ES o zahtevah za okoljsko primerno zasnovo.
 Poraba energije v izklopljenem načinu: 0.0 W
 Poraba energije v stanju pripravljenosti: 0.0 W
 Čas, po katerem izdelek preide v način izklopa: 0 min.

4. OPIS DELOV

1. **Izhod za zrak:** Izhodi, iz katerih vroči zrak.
2. **Stikalo za napajanje**
- A. **OFF:** Če želite izklopiti sušilni stroj, ga morate postaviti v ta položaj.
- B. **Nežen veter:** Za nežno sušenje las lahko uporabimo to hitrost vetra.
- C. **Močan veter:** Za hitro sušenje las moramo uporabiti to hitrost vetra.
3. **Temperaturni gumb z indikatorsko lučko**
- A. **Modra svetloba (način hladnega vetra 37°C):** To je način z hladen veter in deluje pri 37°C.
- B. **Zelena luč (način za lasišče 60°C):** To nastavev temperature lahko uporabljajo osebe, ki imajo težave z lasiščem, prav tako pa lahko to nastavev temperature uporabljamo za normalno sušenje las.
- C. **Vijolična svetloba (Normalni in običajni temperaturni način) 80°C):** To nastavev lahko uporabimo, če želimo, da bodo vaši lasje popolna pričeska.
- D. **Rdeča luč (način hitrega sušenja 100°C):** Za hitro sušenje las lahko uporabimo to nastavev temperature.
- E. **Rdeča svetloba / modra (cikel vročega in hladnega vetra):** Ta način deluje s ciklom vročega in hladnega zraka z vročim zrakom pri 100 °C + 5 sekund hladnega zraka.
4. **Obesna zanka**



Dodatki: 1 magnetni difuzor, 1 magnetni koncentrador in 1 vrečko.

Magnetni difuzorji in šobe: Sušilnik za lase je opremljen z magnetnimi difuzorji in koncentradorji, ki omogočajo zelo enostavno namestitev in odstranitev. Ne samo to, magnetna povezava preprečuje tudi padec katerega koli dodatka. Prav tako jih lahko s pomočjo magnetnih dodatkov uporabljamo v položaju 360°, tako da jih obračamo v obe smeri.

Namestitev in odstranitev dodatne opreme.

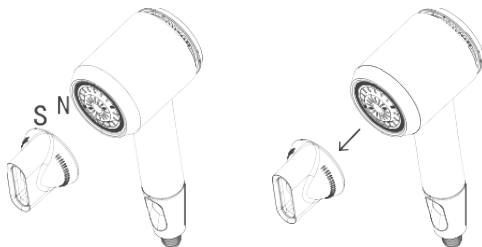
Z magnetno močjo lahko oba glavna dodatka zelo enostavno namestite in odstranite, kot je prikazano na spodnjih slikah.

Šoba koncentradorja

Ta koncentrirna šoba koncentrira zračni tok in vrže neposredno, kot potrebujemo.

Difuzor

Z difuzorjem imate večji nadzor nad lasmi. Do las je prijaznejši in nežnejši od običajnega sušenja. Razpršena toplota je odlična za poudarjanje naravnih kodrov in valov ali ustvarjanje dodatnega volumna. Pri uporabi difuzorja bodite previdni, saj se lahko med uporabo segreje.



5. NAVODILA ZA UPORABO

Prva uporaba: med prvo uporabo je privzeta nastavev temperature najnižja, če želite spremeniti nastavev temperature, pritisnite gumb za temperaturo in izberite eno od 4 razpoložljivih nastavev temperature. Ko ga uporabljate drugič, ima ta sušilnik za lase spominsko funkcijo, zato vam ob uporabi ni treba znova in znova ponastavljati nastavev temperature.

Za prvo uporabo ga priključite v stensko vtičnico in se prepričajte, da je napetost stenske vtičnice enaka napetosti aparata. Vključite stikalo za napajanje na nastavev blag veter ali močan veter, kot je potrebno, in nato izberite temperaturo.

Opomba: Temperaturo in hitrost povečujte postopoma.

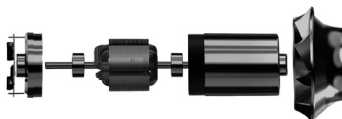
Funkcija pomnilnika: ta sušilnik za lase ima funkcijo pomnilnika, tako da ko uporabljate sušilnik za lase z določeno temperaturo in nastavitvami ter ga izklopite. Ko ga ponovno vključite, bo začel delovati z enakimi nastavitvami temperature.

Funkcija samodejnega regulatorja temperature (funkcija PID): Ta sušilnik za lase je opremljen s funkcijo krmilnika PID, lahko rečemo tudi s funkcijo samodejnega uravnavanja temperature. V tej funkciji se temperatura stalno uravnava in samodejno meri več kot 100-krat na sekundo, kar preprečuje poškodbe uporabnikovih las in por zaradi previsokih temperatur. Prav tako preprečuje bleđenje barve las.

Tehnologija pretoka Hi-Speed Jet: Ta sušilnik za lase je opremljen s tehnologijo Hi-Speed Multiple Jet flow in ta tehnologija temelji na na mešanje več vrst zraka in nato vrgel bolj toplejši in močan zračni tok za sušenje las.

V tej tehnologiji sušilec za lase je vnos, zrak iz več smeri, medtem ko prehaja skozi inovativno zračni kanal vrže vroč zrak, ki pride v stik s hladno tok negativnih ionov in končni zrak, ki prihaja iz sušilnik za lase je toplejši in bolj zdrav zrak

Inovativna zasnova zračnih kanalov: Ta inovativna zasnova zračnega kanala je kombinacija turbinskih lopatic in motorja na enosmerni tok, turbine lopatice pod pritiskom povečajo količino zraka za 30 % s pomočjo zmogljivega motorja na enosmerni tok, ki ustvarja visoko hitrost in visok pritisk zračnega toka ter pomaga pri hitrem sušenju las brez poškodb



Ikonična tehnologija delovanja:

Ta sušilnik za lase ima tudi ionsko tehnologijo, ki omogoča hitrejšo sušenje las kot običajni sušilniki za lase in celo pri nižji temperaturi.

Ta ionska tehnologija vam pomaga pri:

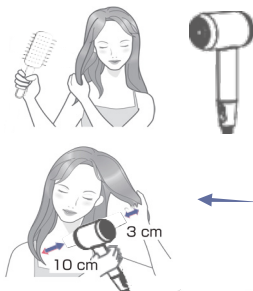
- Negujte lase s postopkom ionizacije, v katerem sušilnik za lase oddaja več negativnih ionov in razbije vodo, da bi v krajšem času brez poškodb dosegli večjo pokritost.
- Krepi in lepša lase od znotraj o
- Zdravi, sijoči in lažje obvladljivi lasje
- Nabojni ioni, ki se prenašajo s toplim zrakom, razgrajujejo molekule vode, ki jih lasje zlahka absorbirajo.

Uporaba sušilnika za lase:

1. Lase nežno posušite z brisačo.
2. S pomočjo glavnika razčesite dlake.
3. Sušilni stroj priključite v stensko vtičnico.

Opomba: Izhode zraka naj bodo oddaljeni 3 cm, dovodi zraka pa vsaj 10 cm od las.

4. Vključite ga in izberite ustrežno hitrost in temperaturo. Opomba: Če želite lase posušiti hitro, jih posušite s funkcijo Jet.
5. Ko so lasje 70 % suhi, jih posušite s hladnim vetrom ali s funkcijo vroče in hladno, da dobijo sijočo strukturo.



6. Da bi tople/hladen zrak pravilno deloval skozi lase, sušite desno in levo stran las izmenično.

Opomba: Z uporabo šobe ali koncentradorja boste dosegli veliko boljše rezultate.

7. Izklopite sušilni stroj, izvlecite vtič iz vtičnice in ga pustite, da se malo ohladi, preden ga shranite v hladnem in suhem prostoru.

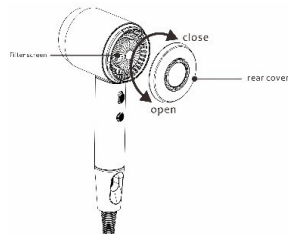


7. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Zadnji pokrov in filter.

Za podaljšanje življenjske dobe sušilnika za lase je priporočljivo vsake 3 mesece očistiti zadnji pokrov in filter.

1. Kot je prikazano na sliki, lahko zadnji pokrov odstranite tako, da z dvema prstoma pridržite levo oziroma desno stran zadnjega pokrova in ga zavrtite proti smeri urinega kazalca v levo v skladu z navodili za odstranitev zadnjega pokrova.
2. S suho krpo brez vlaken ali mehko krtačo očistite prah in ostanke, ki so se nabrali na filtrirnem zaslonu in zadnjem pokrovu.
3. Po čiščenju v skladu z navodili za razstavljanje na desni strani ponovno namestite pokrov in ga zavrtite v smeri urinega kazalca.
4. Ko je pokrov zategnjen in pravilno nameščen, ne bo padel.



2. Pred čiščenjem ga izklopite in pustite, da se ohladi.
3. Če se je na zračnih odprtinah nabral prah, lahko pride do iskrenja. Vroč zrak je lahko hladen ali zelo vroč.

Opomba: priporočamo, da ga čistite vsak mesec.

4. Kako očistiti zračne odprtine: vstavite vtič, vklopite sušilni stroj in vklopite način vroče/hladno ter z vatirano palčko odstranite prah in lase z mrežice.

Opomba: med čiščenjem se prah razprši, zato pred ponovno uporabo pravilno očistite in odstranite ves prah. Med čiščenjem ne zapirajte zračnih odprtih z roko. Med čiščenjem ne glejte v zračne odprtine.

5. Telo za manikuro: obrišite ga s suho, vlažno krpo in ga temeljito očistite.

Opomba: Za čiščenje sušilnika ne uporabljajte odstranjevalca laka za nohte, alkohola ali abrazivnih sredstev.

Funkcija samočiščenja: Ta sušilnik za lase ima funkcijo samodejnega samočiščenja za čiščenje zadnjih filtrov. Ta funkcija pomaga ohranjati učinkovitost sušilnika za lase in podaljša njegovo življenjsko dobo.

Če želite zagnati funkcijo samočiščenja filtrov, sledite spodnjemu postopku:

1. Zavrtite zadnjo rešetko v nasprotni smeri urinega kazalca, da jo ločite od glavne motorne enote.
2. Če želite zagnati funkcijo čiščenja, sušilnik za lase priključite v električno omrežje.
3. Stikalo za vklop/izklop obrnite v položaj za vklop.
4. Za 5 sekund pridržite gumb za nastavitev temperature, motor bo začel pihati zrak v nasprotni smeri skozi zadnjo rešetko, da bi očistil filter.
5. Z mehko krtačo očistite umazanijo, ki se je nabrala na rešetki filtra.
6. Ko se cikel samočiščenja konča, sušilnik za lase izklopite.
7. Odklopite ga iz električnega omrežja in zamenjajte zadnjo rešetko.

Odpravljanje težav:

Izhod za zrak	Vzroki	Rešitev
Izdelek je nenadoma prenehal delovati	Funkcija nadzora temperature je vklopljena.	Izklopite sušilni stroj, izvlecite vtič in počakajte, da se ohladi, preden ga ponovno uporabite.
Vroč zrak je zelo vroč	V izhodu in dovodu zraka so lahko prašni delci ali pa so ga zamašile roke ali lasje.	Očistite izpust za zrak in ne ovirajte dovodov in odvodov zraka.
Napajalni kabel je zviti iz oblike	Notranja linija napajalnega kabla je prekinjena	Prenehajte ga uporabljati in se takoj obrnite na center za tehnične storitve.
Pri upogibanju ali zvijanju kabla ni moči		
Brez vetra		
Napajalni vtič in kabel sta zelo vroča		
Obstajajo številne nepravilnosti		

1. VAŽNO:

- Prije uporabe uvijek pažljivo pročitajte knjižicu s uputama.
- Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.es
- Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

2. Sigurnosne upute za korisnika



Opće mjere opreza tijekom uporabe električne opreme

- Ne koristite uređaj u druge svrhe osim onih opisanih u ovom priručniku.
- Ne koristite niti pohranjujte uređaj na otvorenom.
- Uvijek postavite uređaj na ravnu i čvrstu površinu.
- Uređaj se mora koristiti samo u namjenske svrhe. Ne prihvaćamo odgovornost za štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe ili pogrešnog rukovanja. Nepravilna upotreba ili pogrešno rukovanje mogu uzrokovati probleme s uređajem i ozlijediti korisnika.
- Ovaj uređaj namijenjen je za upotrebu u kućanstvu i sličnim primjenama.
- Prije uključivanja uređaja provjerite odgovara li napon na natpisnoj pločici glavnom naponu.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen.
- Potreban je nadzor kada bilo koji uređaj koriste djeca ili se koristi u blizini djece.
- Prije čišćenja ili spremanja uređaja, uvijek ga isključite iz izvora napajanja i pustite da se ohladi.
- Uređaj nije potpuno odvojen od izvora napajanja čak ni nakon što je isključen. Za potpuno odspajanje, isključite ga iz glavne utičnice.



Ograničenja uporabe kako bi se izbjegle ozljede

- Ne postavljajte niti koristite ovaj uređaj blizu izvora vode.
- Ne postavljajte niti koristite uređaj i njegov kabel za napajanje na ili u blizini vrućih površina (npr. ploče za kuhanje) ili otvorenih plamenova.
- Ne ostavljajte kabel za napajanje da visi s oštih rubova i držite ga dalje od vrućih objekata i plamena. Ne omatajte kabel oko uređaja i ne savijajte ga.
- Nikada ne koristite dodatke koji nisu preporučeni od strane proizvođača.
- Upotreba dodataka koji nisu preporučeni ili prodani od strane proizvođača uređaja može rezultirati požarom, električnim udarom ili

ozljedom osoba.

- Kada želite izvaditi utikač iz zidnog kontakta, učinite to povlačenjem za sam utikač, a ne za kabel ili sam uređaj.
- Da biste izbjegli električni udar, provjerite jesu li vam ruke suhe prije nego što priključite ili isključite uređaj.
- Ne koristite uređaj mokrim rukama, na vlažnim podovima ili kada je atmosfera vlažna, postoji rizik od električnog udara.
- Nikada ne uranjajte uređaj ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. U slučaju da uređaj padne u vodu, odmah ga isključite iz glavnog napajanja i odnesite ga ovlaštenom serviseru na popr avak prije ponovne upotrebe.
- Ne koristite uređaj ako je pao na pod, ako ima vidljivih znakova oštećenja ili ako propušta.
- Ne koristite uređaj ako su kabel ili utikač oštećeni. U slučaju oštećenja kabela,
- mora ga zamijeniti samo proizvođač, njegov servisni agent ili osobe sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegla opasnost.
- U slučaju kvara uređaja ili ako je na bilo koji način oštećen, vratite uređaj u najbliži ovlašteni servisni centar na pregled, popravak ili podešavanje.



Ograničenja uporabe kod djece i starijih osoba

- Djecu treba nadzirati kako ne bi igrali s uređajem.
- Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Djeca ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i održavanje korisnika ne smiju obavljati djeca bez nadzra.
- Ne dopustite djeci da koriste uređaj.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe smanjenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatka iskustva i znanja ako su dobili nadzor ili upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju uključene opasnosti.
- Uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatka iskustva i znanja, osim ako nisu dobili nadzor ili upute.



Upute kojih se morate pridržavati prilikom korištenja uređaja

- Ovaj uređaj radi na visokim temperaturama, stoga tijekom upotrebe uvijek držite za ručku i budite izuzetno oprezni.
- Ne koristite uređaj unutar kupaonice, tuša, saune itd.
- Nikada ne koristite lak za kosu s ionizatorom sušila.
- Držite male predmete ili male čestice dalje od sušila, kako bi se

sprječilo da budu usisane kroz zaštitnu rešetku.

- Ne ostavljajte uređaj izložen vremenskim uvjetima (kiša, sunce, mraz...).
- Ne koristite tijekom kupanja.
- Ne postavljajte niti pohranjujte uređaj tamo gdje može pasti ili biti povučen u kadu ili sudoper.
- Ne stavljajte u vodu ili drugu tekućinu.
- Ako uređaj padne u vodu, "isključite ga" odmah. Ne posežite u vodu.
- Nikada ne blokirajte zračne otvore uređaja niti ga stavljajte na meku površinu, kao što su krevet ili kauč, gdje zračni otvori mogu biti blokirani. Držite zračne otvore slobodnima od vlakana, kose i slično.
- Nikada ne koristite dok spavate.
- Nikada ne ispustite niti umetnite bilo koji predmet u bilo koji otvor ili crijevo.
- Ne koristite na otvorenom niti tamo gdje se koriste aerosolni (sprej) proizvodi ili gdje se daje kisik.
- Ne usmjeravajte vrući zrak prema očima ili drugim osjetljivim područjima na toplinu.
- Dodaci mogu biti vrući tijekom upotrebe. Dopustite da se ohlade prije rukovanja.
- Ne postavljajte uređaj na bilo koju površinu dok radi.
- Dok koristite uređaj, držite kosu dalje od ulaza za zrak.
- Ako se ovaj uređaj za stiliziranje kose može montirati na zid, trebao bi biti postavljen izvan dohvata osoba koje se kupaju ili peru.
- Kada se ovaj uređaj koristi u kupaonici, isključite ga nakon upotrebe budući da blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je sušilo za kosu isključeno: Za dodatnu zaštitu, preporučljivo je u električni krug koji opskrbljuje kupaoenicu instalirati uređaj za zaštitu od preostale struje (RCD) koji ima nazivnu preostalu radnu struju koja ne prelazi 30 mA. Za savjet se obratite svojem instalateru.
- Mlaznica i difuzor su s magnetom. Napomena: držite podalje od pejsmejкера, defibrilatora i svih drugih pohranjivanja medijima.
- Nemojte koristiti dok spavanje.
- Nemojte ga pokretati pod naponom konverter.
- Ako vidite iskre na ulazu zraka dok koristite vrući zrak, prestanite ga koristiti, isključite ga i očistite čestice prašine, jer je moguće da te čestice prašine mogu uzrokovati iskrenje.
- Ne dirajte izlaz zraka i mlaznice kao oni su vruće.
- Očistite ga svaki mjesec i obrišite njime suhom krpom nakon: sušenje odjeće i tekstila. sušenje dlake vašeg ljubimca .
- Nemojte ga koristiti kada postoji ulaz zraka oštećena.
- Prilikom uporabe treba paziti da razmak između dlake i ulaza zraka

bude veći od 10 cm i da se spriječi dlaka usisavanje u izlaz zraka držite ga na udaljenosti većoj od 3 cm s dlačicama i izbjegavajte prekrivanje izlaza ili ulaza zraka kosom ili ruke.

- Ne koristiti za sušenje odjeće i obuće. Nemojte koristiti uređaj neprekidno dulje vrijeme (više od 15 do 30 minuta).
-  **Opasnost! Rizik od strujnog udara!** Pazite da se predmeti poput ukosnica ili špangica za kosu ne umetnu u uređaj. To može uzrokovati kratki spoj.
-  **UPOZORENJE:** Ne koristite ovaj uređaj u blizini vode. Ne koristite ovaj uređaj blizu kada, tuševa, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu.

 **PROČITAJTE SVE UPUTE PRIJE KORIŠTENJA** 

DRŽITE DALJE OD VODE



ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE: Molimo pogledajte odjeljak o čišćenju i održavanju za detalje o tome kako čistiti uređaj

3. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon	Vlast	Frekvencija
220-240V	1600-1800W	50 - 60 Hz

Ovaj je proizvod u skladu s EU uredbom 2023/826 prema Direktivi 2009/125/EC o zahtjevima ekološkog dizajna.

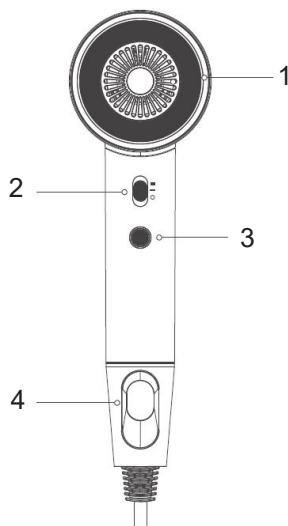
Potrošnja energije u isključenom stanju: 0.0 W

Potrošnja energije u stanju pripravnosti: 0.0 W

Vrijeme nakon kojeg proizvod ulazi u način rada isključeno: 0 min.

4. OPIS DIJELOVA

1. **Otvor za izlaz zraka:** Izlazi iz kojih dolazi vrući zrak dolazi van.
2. **Prekidač napajanja**
- A. **ISKLJUČENO:** Za isključivanje sušilice potrebno je ovo dovesti položaj.
- B. **Blagi vjetar:** Za nježno sušenje kose možemo koristiti ovaj vjetar ubrzati.
- C. **Jak vjetar:** Za brzo sušenje kose moramo koristiti ovu brzinu vjetra.
3. **Tipka za temperaturu sa svjetlosnim indikatorom**
- A. **Plavo svjetlo (način hladnog vjetra 37°C):** ovo je način rada s hladan vjetar i radi na 37°C.
- B. **Zeleno svjetlo (način vlasišta 60°C):** Osoba koja ima problema s vlasištem može koristiti ovu postavku temperature, a također ovu postavku temperature možemo koristiti za normalnu kosu sušenje.
- C. **Ljubičasto svjetlo (Normalna i redovita temperatura način rada 80°C):** Ovu postavku možemo koristiti kako bismo vašoj kosi dali savršen stil.
- D. **Crveno svjetlo (način brzog sušenja 100°C):** Za sušenje dlaka brzo možemo koristiti ovu postavku temperature.
- E. **Crveno svjetlo/plavo (ciklus toplog i hladnog vjetra):** Ovaj način rada radi s ciklusom toplog i hladnog zraka s vrućim zrakom na 100°C + 5 sekundi hladnog zrak.
4. **Petlja za vješanje**



Pribor: 1 magnetski difuzor, 1 magnetski koncentrator i 1 vrećica.

Magnetski difuzori i mlaznice: Ovo sušilo za kosu opremljeno je magnetskim difuzorima i koncentratorima, koji čine instalaciju i deinstalaciju vrlo jednostavnom. Ne samo to, već i magnetska veza sprječava pad bilo kojeg pribora. Također, uz pomoć magnetskih dodataka, možemo ih koristiti u položaju od 360° rotirajući ih na bilo koji način.

Montaža i demontaža dodatne opreme.

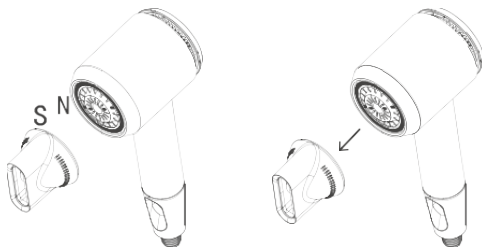
S magnetskom snagom oba glavna pribora mogu se instalirati i deinstalirati vrlo jednostavno kao što je prikazano na slikama u nastavku.

Mlaznica koncentratora

Ova mlaznica koncentratora, koncentrira protok zraka i baca izravno koliko nam je potrebno.

Difuzor

Difuzor vam daje veću kontrolu nad kosom. Nježnije je i nježnije prema vašoj kosi od uobičajenog feniranja. Difuzna toplina savršena je za naglašavanje prirodnih kovrča i valova ili stvaranje dodatnog volumena. Uvijek budite oprezni dok koristite difuzor jer može postati vruć tijekom upotrebe.



5. UPUTE ZA UPORABU

Kako koristiti prvi put: dok ga koristite prvi put, zadana postavka temperature je najniža, za promjenu postavke temperature pritisnite gumb za temperaturu i odaberite između 4 dostupne postavke temperature. Međutim, kada ga koristite drugi put, ovo sušilo za kosu ima funkciju memorije, tako da nema potrebe ponovno i ponovno postavljati temperaturu kada ga koristite.

Za prvu upotrebu, uključite zidnu utičnicu i provjerite je li napon zidne utičnice jednak naponu uređaja. Postavite prekidač napajanja na postavku za blagi vjetar ili jak vjetar prema vašim potrebama, a zatim odaberite temperaturu.

Napomena: Pazite da postupno povećavate temperaturu i brzinu.

Funkcija memorije: ovo sušilo za kosu ima funkciju memorije, tako da kada koristite sušilo za kosu s određenom temperaturom i postavkama, isključite ga. Dakle, kada ga ponovno uključite za korištenje, jedinica će početi raditi s istim postavkama temperature.

Funkcija automatskog regulatora temperature (PID funkcija): Ovo sušilo za kosu opremljeno je funkcijom PID regulatora ili možemo reći funkcijom automatske kontrole temperature. U ovoj se funkciji temperatura konstantno regulira automatskim mjerenjem više od 100 puta u sekundi, čime se sprječava oštećenje dlačica i pora korisnika od previsokih temperatura. Također sprječava blijeđenje kose bojanje.

Tehnologija Hi-Speed Jet flow: Ovo sušilo za kosu opremljeno je tehnologijom Hi-Speed Multiple Jet flow i ova se tehnologija temelji na miješanje više vrsta zraka, a zatim bacite topliji i snažniji protok zraka kako biste osušili kosu.

U ovu tehnologiju sušilo za kosu usisava zrak iz više smjerova, dok prolazi kroz inovativni zračni kanal izbacuje vrući zrak koji dolazi u kontakt s hladnim strujanjem negativnih iona, a konačni zrak koji izlazi iz sušila za kosu je topliji i zdraviji zrak.

Inovativni dizajn zračnog kanala : Ovaj inovativni dizajn zračnog kanala kombinacija je Turbo lopatica i DC motora, lopatica turbine pod pritiskom, povećava volumen zraka za 30% uz pomoć snažnog DC motora, koji generira protok zraka velike brzine i visokog pritiska i pomaže u brzom sušenju kose bez nanoseći štetu.



Tehnologija legendarne funkcije:

Ovo sušilo za kosu također ima ionsku tehnologiju, ova tehnologija vam pomaže da kosu osušite brže od normalnog rada sušila za kosu, čak i na nižoj temperaturi.

Ova ionska tehnologija pomaže vam da:

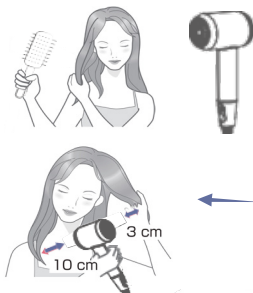
- Nahranite kosu kroz proces ionizacije, u kojem sušilo za kosu emitira višestruke negativne ione i razbija vodu, postignite veću pokrivenost u manje vremena bez oštećenje.
- Jača i uljepšava kosu iznutra o
- Zdrava, sjajna i lakša za rukovanje dlaka
- Nabijeni ioni dostavljeni toplim zrakom razgrađuju vodu molekule,
- koje zatim lako apsorbiraju vaši dlaka.

Upotreba sušila za kosu:

1. Nježno osušite kosu uz pomoć ručnik.
2. Raščesljajte dlačice uz pomoć češalj.
3. Uključite sušilicu u zid utičnica.

Napomena : Otvore za izlaz zraka držite 3 cm, a otvore za dovod zraka najmanje 10 cm od kose.

4. Uključite ga i odaberite odgovarajuću brzinu i temperaturu.
Napomena: Za brzo sušenje kose, osušite je Jetom funkcija.
5. Nakon što je kosa 70% suha, upotrijebite temperaturu hladnog vjetra ili funkciju vruće i hladne kako biste osušili kosu i dali joj sjaj struktura.



6. Kako biste pustili topli/hladni zrak, pravilno prođite kroz kosu, osušite desnu i lijevu stranu kose alternativno.
Napomena: korištenje mlaznice ili koncentratora će vam dati mnogo bolje rezultate.
7. Isključite sušilicu i izvucite utikač iz zidne utičnice te ostavite da se malo ohladi prije nego što je odložite na hladno i suho mjesto mjesto.



7. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Stražnji poklopac i filter.

To je preporučeno do čist the nazad poklopac i filter svaki 3 mjeseca do proširiti usluga život od the dlaka sušilica.

1. Kao prikazano u the lik, the nazad poklopac može biti uklonjeni po držanje dolje lijeva i pravo strane od the nazad poklopac s dva prstima odnosno i rotirajući u smjeru suprotnom od kazaljke na satu do the lijevo prema do the pravcima od the straga poklopac uklanjanje.
2. Koristite suhu krpu koja ne ostavlja dlačice ili meku četku za čišćenje nakupljene prašine i krhotina na zaslonu filtera i stražnjem poklopcu.
3. Nakon čišćenja, prema uputama za štavljanje s desne strane, ponovno vratite poklopac i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu.
4. Nakon što je poklopac zategnut i ispravno postavljen, neće otpasti.
2. Napraviti Naravno do okrenuti se to isključeno i neka to cool dolje prije čišćenje.
3. U spis ako zrak prodajna mjesta imati akumulirano prah, to može uzrok iskrenje, vruće zrak može biti hladna ili krajnje vruće.

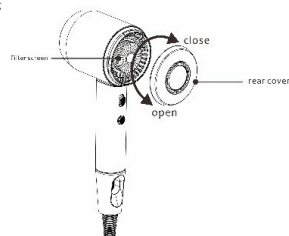
Napomena: savjetuje se čišćenje svakog mjeseca.

4. Kako do čist zrak prodajna mjesta: umetnuti the vlast utikač, okrenuti se na the sušilica i staviti na toplo/hladno način rada i koristiti s vatom do ukloniti the prah i dlaka iz the mrežica.

Bilješka: dok čišćenje prah raspršiti, tako napraviti Naravno do čist to ispravno, i ukloniti potpuna prah, prije korištenjem to opet. učiniti ne zatvoriti the zrak ventilacijski otvori po ruka tijekom čišćenje. učiniti ne izgled u the zrak ventilacijski otvori dok čišćenje.

5. Manikura tijelo: brisanje to s a suho, vlažna tkanina i čist to temeljito.

Napomena: Nemojte koristiti odstranjivač laka za nokte, alkohole ili abrazivna sredstva za čišćenje sušilice.



Funkcija samočišćenja: Ovo sušilo za kosu ima funkciju automatskog samočišćenja za čišćenje stražnjih filtera. Ova značajka pomaže u održavanju učinkovitosti sušila za kosu i produljuje njegov vijek trajanja. Slijedite postupak u nastavku za pokretanje funkcije samočišćenja filtra:

1. Okrenite stražnju rešetku u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste je odvojili od glavne jedinice motora.
2. Za početak funkcije čišćenja, uključite sušilo za kosu u struju.
3. Okrenite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj uključeno.
4. Držite pritisnut gumb za temperaturu 5 sekundi, motor će početi puhati zrak u suprotnom smjeru kroz stražnju rešetku kako bi očistio filter.
5. Očistite prijavštinu nakupljenu na rešetki filtera mekom četkom.
6. Kada ciklus samočišćenja završi, isključite sušilo za kosu.
7. Isključite ga iz električne mreže i zamijenite stražnju rešetku.

Rješavanje problema:

Odvod zraka	Uzroci	Otopina
Proizvod je iznenada prestao raditi	Funkcija kontrole temperature je uključena.	Isključite sušilicu, izvadite utikač i pustite da se ohladi prije korištenjem to opet.
Vrući zrak je izuzetno vruć	Možda ima čestica prašine u izlazu i ulazu zraka ili je blokiran rukama ili dlakama	Očistite izlaz zraka i nemojte začepiti ulaze i izlaze zraka.
Vlast kabel to uvrnut van od oblik	Unutarnji vod kabela za napajanje je prekinut	Prestanite ga koristiti i odmah se obratite tehničkom servisnom centru
Nema snage pri savijanju ili uvrtnju kabela		
Nema vjetera		
Utikač i kabel za napajanje su izuzetno vrući		
Postoji više abnormalnosti		

1. WAŻNE:

- **Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.**
- **Instrukcję tę można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es.**
- **Instrukcję należy zachować na przyszłość.**

2. Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika



Ogólne środki ostrożności podczas korzystania z urządzeń elektrycznych

- Nie używaj urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na płaskiej i równej powierzchni.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi. Nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwa obsługa mogą spowodować problemy z urządzeniem i obrażenia użytkownika.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazda zasilania. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Gdy urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu, konieczny jest ścisły nadzór.
- Przed czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Urządzenie nie jest całkowicie odłączone od źródła zasilania, nawet po jego wyłączeniu. Aby całkowicie odłączyć urządzenie, należy odłączyć je od wtyczki zasilania.



Ograniczenia dotyczące użytkowania w celu uniknięcia obrażeń ciała

- Nie umieszczaj ani nie używaj tego urządzenia w pobliżu źródeł wody.
- Nie należy umieszczać ani używać urządzenia i jego przewodu zasilającego na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) lub w ich pobliżu, ani też w pobliżu otwartego ognia.

- Nie pozostawiaj przewodu zasilającego zwisającego z ostrych krawędzi i trzymaj go z dala od gorących przedmiotów i płomieni. Nie owijać przewodu wokół urządzenia i nie zginać go.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Jeśli chcesz wyjąć wtyczkę z kontaktu ściennego, zrób to przy samej wtyczce, a nie ciągnąc za kabel lub samo urządzenie.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są suche.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami, na wilgotnej podłodze lub w wilgotnej atmosferze, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innym płynie. W przypadku wypadnięcia urządzenia do wody należy natychmiast odłączyć je od zasilania i przed ponownym użyciem oddać do naprawy w autoryzowanym serwisie.
- Nie używaj urządzenia, jeśli spadło ono na podłogę, ma widoczne ślady uszkodzenia lub jest nieszczelne.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu
- mogą być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- aby uniknąć zagrożenia.
- W przypadku nieprawidłowego działania lub uszkodzenia urządzenia, należy je zwrócić.
- do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.



Ograniczenia dotyczące użytkowania przez dzieci i osoby starsze

- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie zezwalaj dzieciom na korzystanie z urządzenia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje

dotyczące korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane.



Instrukcje, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia

- To urządzenie działa w wysokiej temperaturze, dlatego podczas użytkowania należy zawsze trzymać je za uchwyt i zachować szczególną ostrożność.
- Nie używaj urządzenia w łazience, pod prysznicem, w saunie itp.
- Nigdy nie używaj lakieru do włosów przy włączonej jonizacji suszarki.
- Trzymaj małe przedmioty lub drobne cząsteczki z dala od suszarki, aby zapobiec ich zassaniu przez kratkę ochronną.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce, mróz...).
- Nie stosować podczas kąpieli.
- Nie należy umieszczać ani przechowywać urządzenia w miejscach, w których może ono spaść lub zostać wciągnięte do wanny lub zlewu.
- Nie wkładać ani nie wrzucać do wody lub innych płynów.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, należy je natychmiast odłączyć. Nie sięgać do wody.
- Nigdy nie należy blokować otworów wentylacyjnych urządzenia ani umieszczać go na miękkiej powierzchni, takiej jak łóżko lub kanapa, gdzie otwory wentylacyjne mogą zostać zablokowane. Otwory wentylacyjne powinny być wolne od kłaczek, włosów itp.
- Nigdy nie używać podczas snu.
- Nigdy nie upuszczaj ani nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów lub węży.
- Nie używać na zewnątrz ani w miejscach, gdzie stosowane są produkty w aerozolu lub gdzie podawany jest tlen.
- Nie kierować gorącego powietrza w stronę oczu lub innych miejsc wrażliwych na ciepło.
- Przystawki mogą być gorące podczas użytkowania. Przed użyciem należy odczekać, aż ostygną.
- Podczas pracy urządzenia nie należy umieszczać go na żadnej powierzchni.
- Podczas korzystania z urządzenia należy trzymać włosy z dala od wlotów powietrza.
- Urządzenie do stylizacji włosów, jeśli może być zamontowane na

ścianie, powinno być zamontowane z dala i poza zasięgiem osób, które biorą kąpiel lub myją się.

- Jeśli urządzenie jest używane w łazience, należy odłączyć je po użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie nawet po wyłączeniu suszarki do włosów: W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się zainstalowanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 mA w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę. O poradę należy poprosić instalatora.
-  **Niebezpieczeństwo! Ryzyko porażenia prądem!** Należy upewnić się, że do urządzenia nie są wkładane żadne przedmioty, takie jak spinki do włosów lub szpilki. Mogą one spowodować zwarcie.
-  **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody. Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywałek lub innych zbiorników zawierających wodę
- Dysza i dyfuzor są magnetyczne. Uwaga: trzymać z dala od rozruszników serca, defibrylatorów i innych nośników danych.
- Nie stosować podczas snu.
- Nie używaj go z konwerterem napięcia.
- W przypadku zaobserwowania iskieł na wlocie powietrza podczas korzystania z gorącego powietrza, należy zaprzestać korzystania z urządzenia, odłączyć je od zasilania i oczyścić z cząstek kurzu, ponieważ może to powodować iskrzenie.
- Nie dotykać wylotu powietrza i dysz, ponieważ są one gorące.
- Czyść go co miesiąc, a następnie wytrzyj suchą szmatką:
- suszenie odzieży i materiałów tekstylnych. suszenie sierści zwierząt domowych.
- Nie używać, jeśli wlot powietrza jest uszkodzony.
- Podczas użytkowania należy zwrócić uwagę, aby odległość między włosami a wlotem powietrza była większa niż 10 cm, a aby zapobiec zasysaniu włosów do wylotu powietrza, należy zachować odległość większą niż 3 cm od włosów i unikać zakrywania wylotu lub wlotu powietrza włosami lub rękami.
- Nie używać do suszenia ubrań i butów. Nie używaj urządzenia w sposób ciągły przez dłuższy czas (ponad 15 do 30 minut).

 **PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM** 

TRZYMAĆ Z DALA OD WODY



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA: Szczegółowe informacje na temat czyszczenia i konserwacji znajdują się w części dotyczącej czyszczenia i konserwacji.

3. SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Napięcie	Moc	Częstotliwość
220-240V	1600-1800W	50 - 60 Hz

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem UE 2023/826 na mocy dyrektywy 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu.

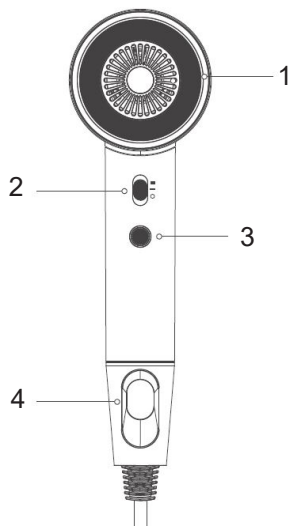
Zużycie energii w trybie wyłączenia: 0.0 W

Zużycie energii w trybie czuwania: 0.0 W

Czas, po którym produkt przechodzi w tryb wyłączenia: 0 min.

4. OPIS CZĘŚCI

1. **Wylot powietrza:** Wyloty, z których wydobywa się gorące powietrze.
2. **Przełącznik zasilania**
 - A. **OFF:** Aby wyłączyć suszarkę, należy ustawić ją w tej pozycji.
 - B. **Delikatny wiatr:** Aby zapewnić delikatne suszenie włosów, możemy użyć tej prędkości wiatru.
 - C. **Silny wiatr:** Aby szybko wysuszyć włosy, należy użyć tej prędkości wiatru.
3. **Przycisk temperatury z lampką kontrolną**
 - A. **Niebieskie światło (tryb zimnego wiatru 37°C):** Jest to tryb z zimny wiatr i działa w temperaturze 37°C.
 - B. **Zielone światło (tryb skóry głowy 60°C):** Z tego ustawienia temperatury mogą korzystać osoby, które mają problemy ze skórą głowy, a także do normalnego suszenia włosów.
 - C. **Fioletowe światło (tryb normalnej i zwykłej temperatury 80°C):** Aby nadać włosom idealny styl, możemy użyć tego ustawienia.
 - D. **Czerwone światło (tryb szybkiego suszenia 100°C):** Szybkie suszenie włosów możemy użyć tego ustawienia temperatury.
 - E. **Czerwone światło / Niebieskie (cykl gorącego i zimnego powietrza):** Ten tryb działa z cyklem gorącego i zimnego powietrza z gorącym powietrzem o temperaturze 100°C + 5 sekund zimnym powietrzem.
4. **Pętla do zawieszania**



Akcesoria: 1 dyfuzor magnetyczny, 1 koncentrator magnetyczny i 1 torba.

Magnetyczne dyfuzory i dysze: Ta suszarka do włosów jest wyposażona w magnetyczne dyfuzory i koncentraty, które bardzo ułatwiają instalację i demontaż. Nie tylko to, ale połączenie magnetyczne zapobiega również upadkowi jakiegokolwiek akcesorium. Ponadto, dzięki akcesoriom magnetycznym możemy używać ich w pozycji 360°, obracając je w dowolną stronę.

Instalacja i deinstalacja akcesoriów.

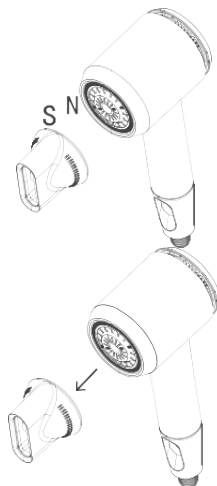
Dzięki mocy magnetycznej oba główne akcesoria można bardzo łatwo zainstalować i odinstalować, jak pokazano na poniższych zdjęciach.

Dysza koncentratora

Ta dysza koncentratora koncentruje przepływ powietrza i wyrzuca je bezpośrednio tak, jak tego potrzebujemy.

Dyfuzor

Dyfuzor zapewnia większą kontrolę nad włosami. Jest delikatniejszy i łagodniejszy dla włosów niż konwencjonalne suszenie. Rozproszone ciepło jest idealne do podkreślenia naturalnych loków i fal lub nadania



5. INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Jak używać po raz pierwszy: podczas pierwszego użycia domyślne ustawienie temperatury jest najniższe, aby zmienić ustawienie temperatury, naciśnij przycisk temperatury i wybierz spośród 4 dostępnych ustawień temperatury. Jednakże, gdy używasz jej po raz drugi, ta suszarka do włosów ma funkcję pamięci, więc nie ma potrzeby ponownego resetowania ustawienia temperatury podczas jej używania.

Aby użyć go po raz pierwszy, podłącz go do gniazdka ściennego i upewnij się, że napięcie w gniazdku ściennym jest takie samo jak w urządzeniu. Przełącz przełącznik zasilania na ustawienie Delikatny wiatr lub Silny wiatr, zgodnie z potrzebami, a następnie wybierz temperaturę.

Uwaga: Należy pamiętać o stopniowym zwiększaniu temperatury i prędkości.

Funkcja pamięci: ta suszarka do włosów ma funkcję pamięci, więc gdy używasz suszarki do włosów z określoną temperaturą i ustawieniami, a następnie ją wyłączysz. Po ponownym włączeniu urządzenie zacznie działać z tymi samymi ustawieniami temperatury.

Funkcja automatycznego regulatora temperatury (funkcja PID): Ta suszarka do włosów jest wyposażona w funkcję regulatora PID lub możemy powiedzieć funkcję automatycznej kontroli temperatury. W tej funkcji temperatura jest stale regulowana, mierząc ją automatycznie ponad 100 razy na sekundę, co zapobiega uszkodzeniu włosów i porów użytkownika przez bardzo wysokie temperatury. Zapobiega również blaknięciu koloru włosów.

Technologia przepływu Hi-Speed Jet: Ta suszarka do włosów jest wyposażona w technologię przepływu Hi-Speed Multiple Jet, która opiera się na mieszaniu wielu rodzajów powietrza, a następnie wyrzucanie cieplejszego i mocniejszego strumienia powietrza w celu wysuszenia włosów.



W tej technologii wlot suszarki do włosów, powietrze z wielu kierunków, przechodząc przez innowacyjny kanał powietrzny, wyrzuca gorące powietrze, które wchodzi w kontakt z zimnym przepływem jonów ujemnych, a końcowe powietrze, które wychodzi z suszarki do włosów, jest cieplejsze i zdrowsze.

Innowacyjna konstrukcja kanału powietrznego: Ta innowacyjna konstrukcja kanału powietrznego to połączenie łopatek turbo i silnika prądu stałego, łopatek turbiny pod ciśnieniem, które zwiększają objętość powietrza o 30% za pomocą mocnego silnika prądu stałego, który generuje przepływ powietrza o dużej prędkości i wysokim ciśnieniu, co pomaga w szybkim suszeniu włosów bez ich uszkodzania



Technologia funkcji Ionic:

Ta suszarka do włosów jest również wyposażona w technologię jonową, która pomaga suszyć włosy szybciej niż zwykła suszarka do włosów, a nawet w niższej temperaturze.

Ta technologia jonowa pomaga:

- Odżywia włosy dzięki procesowi jonizacji, w którym suszarka emituje wiele jonów ujemnych i rozbija wodę, aby uzyskać więcej pokrycia w krótszym czasie bez uszkodzeń.
- Wzmocnia i upiększa włosy od wewnątrz.
- Zdrowe, lśniące i bardziej podatne na układanie włosy
- Jony ładunku dostarczane z ciepłym powietrzem rozbijają cząsteczki wody, które są następnie łatwo wchłaniane przez włosy.

Korzystanie z suszarki do włosów:

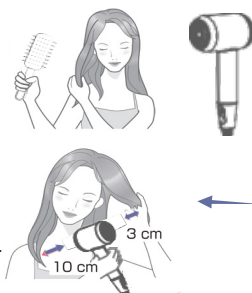
1. Delikatnie osusz włosy ręcznikiem.
2. Rozczesz włosy za pomocą grzebienia.
3. Podłącz suszarkę do gniazdka ściennego.

Uwaga: Trzymaj wyloty powietrza w odległości 3 cm, a wloty powietrza w odległości co najmniej 10 cm od włosów.

4. Włącz urządzenie i wybierz odpowiednią prędkość i temperaturę.

Uwaga: Aby szybko wysuszyć włosy, wysusz je za pomocą funkcji Jet.

5. Gdy włosy wyschną w 70%, użyj zimnej temperatury wiatru lub funkcji gorącej i zimnej, aby wysuszyć włosy, nadając im błyszczącą

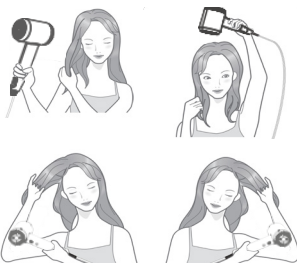


strukturę.

6. Aby ciepłe/zimne powietrze mogło prawidłowo przepływać przez włosy, należy suszyć na przemian prawą i lewą stronę włosów.

Uwaga: Użycie dyszy lub koncentratora zapewni znacznie lepsze wyniki.

7. Wyłącz suszarkę i wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego, a następnie pozwól jej ostygnąć przez chwilę, po czym przechowuj ją w chłodnym i suchym miejscu.



7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Tylna pokrywa i filtr.

Zaleca się czyszczenie tylnej pokrywy i filtra co 3 miesiące, aby wydłużyć żywotność suszarki do włosów.

- 1) Jak pokazano na , tylną pokrywę można zdjąć, dwoma palcami odpowiednio lewą i prawą stronę tylnej pokrywy i obracając ją w lewo zgodnie z kierunkiem zdejmowania tylnej pokrywy.
- 2) Użyj suchej, niestrzępiącej się szmatki lub miękkiej szczotki, aby wyczyścić nagromadzony kurz i zanieczyszczenia na ekranie filtra i tylnej pokrywie.
- 3) Po wyczyszczeniu, zgodnie z instrukcjami demontażu po prawej stronie, ponownie załóż pokrywę i obróć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- 4) Po prawidłowym dokręceniu i zamontowaniu osłony nie będzie ona spadać.
- 5) Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odczekać, aż ostygnie.
6. Jeśli w wylotach powietrza nagromadzi się kurz, może to powodować iskrzenie, gorące powietrze może być zimne lub bardzo gorące.

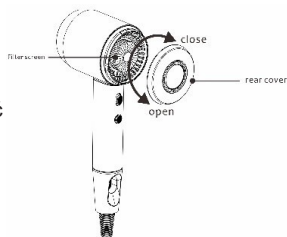
Uwaga: zaleca się czyszczenie go co miesiąc.

4. Jak czyszczyć wyloty powietrza: włóż wtyczkę zasilania, włącz suszarkę i włącz tryb gorący/zimny, a następnie użyj bawełnianego wacika, aby usunąć kurz i włosy z siatki.

Uwaga: podczas czyszczenia rozprasa się kurz, dlatego przed ponownym użyciem należy upewnić się, że zostało prawidłowo wyczyszczone i całkowicie usunięte. Podczas nie należy ręcznie zamykać otworów wentylacyjnych. Podczas nie wolno zaglądać do otworów wentylacyjnych.

5. Manicure ciała: przetrzyj suchą, wilgotną szmatką i dokładnie wyczyść.

Uwaga: Do czyszczenia suszarki nie należy używać zmywacza do paznokci, alkoholu ani środków ściernych.



Funkcja automatycznego oczyszczania: Sekator do pelletu posiada funkcję automatycznego oczyszczania filtrów. Funkcja ta pomaga utrzymać wydajność sekatora i przedłużyć jego żywotność.

Wykonaj procedurę opisaną poniżej, aby uruchomić funkcję automatycznego wyłączania filtra:

1. Obróć tylną kratkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby oddzielić ją od głównego zespołu silnika.
2. Aby uruchomić funkcję czyszczenia, podłącz suszarkę do zasilania.
3. Ustaw przełącznik ON/OFF w pozycji włączonej.
4. Przytrzymaj przycisk temperatury przez 5 sekund, a silnik zacznie wydumuchiwać powietrze w przeciwnym kierunku przez tylną kratkę w celu oczyszczenia filtra.
5. Wyczyść brud nagromadzony na kratce filtra za pomocą miękkiej szczotki.
6. Po zakończeniu cyklu samoczyszczenia wyłącz suszarkę do włosów.
7. Odłącz ją od zasilania i załóż tylną kratkę.

Rozwiązywanie problemów:

Wylot powietrza	Przyczyny	Rozwiązanie
Produkt nagle przestał działać	Funkcja kontroli temperatury jest włączona.	Wyłącz suszarkę, wyjmij wtyczkę i pozwól jej ostygnąć przed ponownym użyciem.
Gorące powietrze jest niezwykle gorące	W wylocie i wlocie powietrza mogą znajdować się cząsteczki kurzu lub został on zablokowany przez ręce lub włosy.	Oczyść wylot powietrza i nie zasłaniaj wlotów i wylotów powietrza.
Skręcony przewód zasilający	Wewnętrzna linia przewodu zasilającego jest uszkodzona	Przestań go używać i natychmiast skontaktuj się z centrum serwisowym
Brak zasilania podczas zginania lub skręcania przewodu		
Brak wiatru		
Wtyczka i przewód zasilający są bardzo gorące		
Występuje wiele nieprawidłowości		

1. **IMPORTANT:**

- Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
- Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră de internet www.sogo.es
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe viitoare.

2. Instrucțiuni de siguranță pentru utilizator



Precauții generale în timpul utilizării echipamentului electric

- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu utilizați sau depozitați aparatul în aer liber.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și uniformă.
- Unitatea trebuie să fie utilizată numai în scopurile prevăzute. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare sau manipularea greșită. Utilizarea necorespunzătoare sau manipularea necorespunzătoare pot cauza probleme în aparat și pot provoca vătămări utilizatorului.
- Acest aparat este destinat utilizării în aplicații casnice și similare.
- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța de identificare coincide cu tensiunea rețelei.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când aparatul nu este utilizat. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.
- Este necesară o supraveghere atentă atunci când orice aparat este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- Înainte de curățarea sau depozitarea aparatului, scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Dispozitivul nu este deconectat complet de la sursa de alimentare, chiar și după ce a fost oprit. Pentru a-l deconecta complet, deconectați-l de la priza de rețea.



Restricții de utilizare pentru evitarea vătămarilor corporale

- Nu amplasați și nu folosiți acest aparat în apropierea surselor de apă.
- Nu așezați și nu folosiți aparatul și cablul său de alimentare pe sau lângă suprafețe fierbinți (de exemplu, plăci de aragaz) sau flăcări deschise.
- Nu lăsați cablul de alimentare agățat de margini ascuțite și țineți-l departe de obiecte fierbinți și flăcări. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de

producătorul aparatului poate duce la incendii, șocuri electrice sau vătămări corporale.

- Atunci când doriți să scoateți ștecherul din contactul de perete, vă rugăm să faceți acest lucru la ștecherul în sine și nu trăgând de cablu sau de aparatul în sine.
- Pentru a evita șocurile electrice, asigurați-vă că mâinile sunt uscate înainte de conectare sau deconectare.
- Nu utilizați dispozitivul cu mâinile ude, pe podele umede sau când atmosfera este umedă, există riscul de șoc electric.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau mufa în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care aparatul cade în apă, deconectați-l imediat de la rețeaua de alimentare și duceți-l la un agent de service autorizat pentru reparații înainte de reutilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta a căzut pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă are o scurgere.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau fișa sunt deteriorate. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta
- trebuie înlocuite numai de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane calificate în mod similar în
- pentru a evita pericolul.
- În caz de funcționare defectuoasă a aparatului sau dacă acesta a fost deteriorat în orice mod, returnați aparatul
- la cea mai apropiată unitate de service autorizată pentru examinare, reparare sau reglare.



Restricții de utilizare în cazul utilizării cu copii și bătrâni

- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Păstrați aparatul și cablul său la îndemâna copiilor mai mici de 8 ani.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta începând de la 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă au înțeles pericolele implicate.
- Aparatul nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite.



Instrucțiuni de urmat la utilizarea aparatului

- Acest aparat funcționează la temperaturi ridicate, prin urmare, în timpul utilizării, țineți-l întotdeauna de mâner și aveți mare grijă.
- Nu utilizați aparatul în baie, duș, saună etc.
- Nu utilizați niciodată fixativ pentru păr cu uscătorul pe ionizare.
- Țineți obiectele mici sau mini particulele departe de uscător, pentru a evita să fie aspirate prin grila de protecție.
- Nu lăsați dispozitivul expus la intemperii (ploaie, soare, îngheț...)
- Nu utilizați în timpul îmbăierii.
- Nu așezați sau depozitați aparatul într-un loc în care acesta poate cădea sau poate fi tras într-o cadă sau chiuveță.
- Nu introduceți sau nu lăsați să cadă în apă sau în alt lichid.
- Dacă un aparat cade în apă, “scoateți-l din priză” imediat. Nu băgați mâna în apă.
- Nu blocați niciodată orificiile de aer ale aparatului și nu îl așezați pe o suprafață moale, cum ar fi un pat sau o canapea, unde orificiile de aer pot fi blocate. Păstrați deschiderile de aer libere de scame, păr și altele asemenea.
- Nu utilizați niciodată în timpul somnului.
- Nu lăsați niciodată să cadă sau să introduceți obiecte în orificii sau în furtunuri.
- Nu utilizați în aer liber și nu operați acolo unde se utilizează produse în aerosol (spray) sau unde se administrează oxigen.
- Nu îndreptați aerul fierbinte spre ochi sau alte zone sensibile la căldură
- Accesoriiile pot fi fierbinți în timpul utilizării. Lăsați-le să se răcească înainte de manipulare.
- Nu așezați aparatul pe nicio suprafață în timp ce acesta funcționează.
- În timpul utilizării aparatului, țineți-vă părul departe de prizele de aer.
- Acest aparat de coafat, dacă poate fi montat pe perete, ar trebui să fie montat departe și la îndemâna persoanelor care fac baie sau se spală.
- Atunci când acest aparat este utilizat într-o baie, scoateți-l din priză după utilizare, deoarece apropierea apei prezintă un pericol chiar și atunci când uscătorul de păr este oprit: Pentru o protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de funcționare rezidual nominal care să nu depășească 30mA în circuitul electric care alimentează baia. Cereți sfatul instalatorului dumneavoastră.

-  **Pericol! Risc de electrocutare!** Asigurați-vă că în aparat nu sunt introduse obiecte precum agrafe sau ace de păr. Acestea pot provoca un scurtcircuit.
-  **AVERTISMENT:** Nu utilizați acest aparat în apropierea apei. Nu utilizați acest aparat lângă căzi de baie, dușuri, bazine sau alte vase care conțin apă.
- Duza și difuzorul sunt cu magnet. Notă: păstrați departe de stimulatoare cardiace, defibrilatoare și de toate celelalte medii de stocare.
- Nu utilizați în timpul somnului.
- Nu îl folosiți cu convertor de tensiune.
- Dacă vedeți scântei la intrarea de aer în timp ce utilizați aer cald, opriți utilizarea, scoateți-l din priză și curățați particulele de praf, deoarece este posibil ca aceste particule de praf să poată provoca scântei.
- Nu atingeți priza de aer și duzele, deoarece sunt fierbinți.
- Curățați-l în fiecare lună și ștergeți-l apoi cu o cârpă uscată:
- uscarea hainelor și a materialelor textile. uscarea părului animalului dvs. de companie.
- Nu îl utilizați dacă intrarea de aer este deteriorată.
- La utilizare, trebuie acordată atenție pentru a menține distanța dintre păr și intrarea de aer la mai mult de 10 cm și pentru a preveni aspirarea părului în ieșirea de aer, păstrați-o la o distanță mai mare de 3 cm cu părul și evitați acoperirea ieșirii de aer sau a intrării de aer cu părul sau mâinile.
- Nu utilizați pentru uscarea hainelor și pantofilor. Nu utilizați dispozitivul continuu pentru o perioadă lungă de timp (mai mult de 15 până la 30 de minute).

 **CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE** 

PĂSTRAȚI DEPARTE DE APĂ



CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE: Vă rugăm să consultați secțiunea de curățare și întreținere pentru detalii privind modul de curățare a aparatului.

3. SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune	Putere	Frecvența
220-240V	1600-1800W	50 - 60 Hz

Acest produs este în conformitate cu Regulamentul UE 2023/826 în temeiul Directivei 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică.

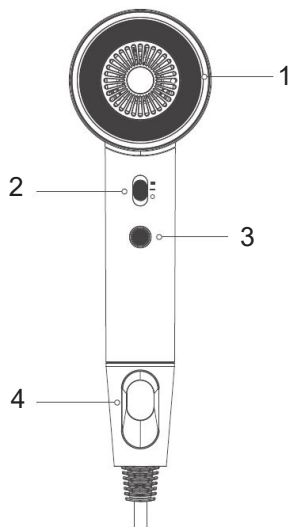
Consum de energie în modul oprit: 0.0 W

Consum de energie în modul standby: 0.0 W

Timpul după care produsul intră în modul oprit: 0 min.

4. DESCRIEREA PIESELOR

1. **Leșire aer:** Leșiri din care aerul cald.
2. **Comutator de alimentare**
- A. OFF:** Pentru a opri uscătorul trebuie să aduceți în această poziție.
- B. Vânt delicat:** Pentru uscarea delicată a părului, putem folosi această a vântului.
- C. Vânt puternic:** Pentru a usca părul rapid, trebuie să folosim această viteză a vântului.
3. **Buton de temperatură cu indicator luminos**
- A. Lumină albastră (Mod vânt rece 37°C):** Acesta este modul cu vânt rece și funcționează la 37°C.
- B. Lumină verde (Mod scalp 60°C):** Persoana care are probleme cu scalpul poate folosi această setare de temperatură și, de asemenea, această setare de temperatură o putem folosi pentru uscarea normală a părului.
- C. Lumină violet (modul de temperatură normală și regulată 80°C):** Pentru a da părului dvs. un stil perfect, putem utiliza această setare.
- D. Lumină roșie (Modul de uscare rapidă 100°C):** Pentru uscarea rapidă a părului putem utiliza această setare a temperaturii.
- E. Lumină roșie / albastră (ciclu de vânt cald și rece):** Acest mod funcționează cu ciclul de aer cald și rece cu aer cald la 100°C + 5 Sec aer rece.
4. **Bucula de agățat**



Accesorii: 1 difuzor magnetic, 1 concentrator magnetic și 1 sac.

Difuzoare și duze magnetice: Acest uscător de păr este echipat cu Difuzoare și concentratoare magnetice, care fac foarte ușor de instalat și deinstalat. Nu numai acest lucru, dar conexiunea magnetică previne, de asemenea, căderea oricărui accesoriu. De asemenea, cu ajutorul accesoriilor magnetice, le putem folosi în poziție de 360° rotindu-le în ambele sensuri.

Instalarea și deinstalarea accesoriilor.

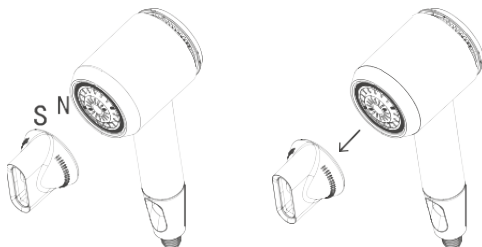
Cu ajutorul puterii magnetice, ambele accesorii principale pot fi instalate și deinstalate foarte ușor, așa cum se arată în imaginile de mai jos.

Duza concentratorului

Această duză concentratoare, concentrează fluxul de aer și aruncă direct după cum avem nevoie.

Difuzor

Un difuzor vă oferă mai mult control asupra părului dvs. Este mai blând și mai delicat cu părul dumneavoastră decât uscarea convențională. Căldura difuză este perfectă pentru îmbunătățirea buclilor și valurilor naturale sau pentru crearea unui volum suplimentar. Fiți întotdeauna atentă în timpul utilizării difuzorului, deoarece acesta poate deveni fierbinte în timpul utilizării.



5. INSTRUCCIONES DE USO

Cum se utilizează pentru prima dată: În timpul primei utilizări, setarea implicită a temperaturii este cea mai scăzută, pentru a schimba setarea temperaturii, apăsați butonul de temperatură și selectați dintre cele 4 setări de temperatură disponibile. Cu toate acestea, atunci când îl utilizați pentru a doua oară, acest uscător de păr are funcție de memorie, deci nu este nevoie să resetați setarea temperaturii din nou și din nou atunci când îl utilizați.

Pentru a-l utiliza pentru prima dată, conectați-l la priză de perete și asigurați-vă că tensiunea prizei de perete este aceeași cu cea a aparatului. Aduceți comutatorul de alimentare la setarea Vânt slab sau Vânt puternic, în funcție de necesități, apoi selectați temperatura.

Notă: Asigurați-vă că măriți temperatura și viteza treptat.

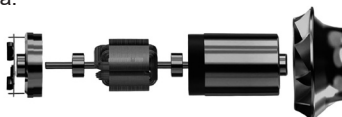
Funcția de memorie: Acest uscător de păr are funcție de memorie, astfel încât atunci când utilizați uscătorul de păr cu o anumită temperatură și setări, și opriți-l. Deci, atunci când îl porniți din nou pentru utilizare, atunci unitatea va începe să funcționeze cu aceleași setări de temperatură.

Funcția de control automat al temperaturii (funcția PID): Acest uscător de păr este echipat cu funcția de control PID sau putem spune funcția de control automat al temperaturii. În această funcție, temperatura este reglată în mod constant, măsurând-o automat de mai mult de 100 de ori / secundă și acest lucru împiedică deteriorarea firelor de păr și a porilor utilizatorului de la temperaturi foarte excesive. De asemenea, inhibă decolorarea culorii părului.

Tehnologia Hi-Speed Jet flow: Acest uscător de păr este echipat cu tehnologia Hi-Speed Multiple Jet flow și această tehnologie este bazată pe pe amestecarea mai multor tipuri de aer și apoi aruncă un flux de aer mai cald și mai puternic pentru a usca firele de păr.

În această tehnologie de absorbție uscător de păr, aerul din mai multe direcții, în timp ce trece prin conducta de aer inovatoare aruncă aer cald, care vine în contact cu ioni negativi flux rece și aerul final care iese din uscător de păr este mai cald și mai sănătos aer.

Design inovator al conductei de aer: Acest design inovator al conductei de aer este o combinație de lamele Turbo și motorul DC, lamele turbinei presurizate, mărește volumul de aer cu 30% cu ajutorul motorului DC puternic, care generează un flux de aer de mare viteză și presiune ridicată și care ajută la uscarea părului rapid, fără a dauna.



Tehnologie funcțională iconică:

Acest uscător de păr are și tehnologie ionică, această tehnologie vă ajută să vă uscați părul mai repede decât funcționează un uscător de păr normal și chiar la o temperatură mai scăzută.

Această tehnologie ionică vă ajută să:

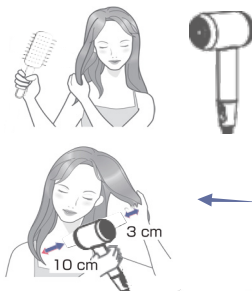
- Nourish Părul tau prin procesul de ionizare, în care uscătorul de păr emite mai mulți ioni negativi și rupe apa obține mai multă acoperire în mai puțin timp, fără daune.
- Fortifică și înfrumusețează părul din interior
- Păr sănătos, strălucitor și mai ușor de gestionat
- Ioni încărcăți cu aer cald descompun moleculele de apă,
- care sunt apoi absorbite cu ușurință de părul dumneavoastră.

Utilizarea uscătorului de păr:

1. Uscați ușor părul cu ajutorul prosopului.
2. Descurcați firele de păr cu ajutorul .
3. Conectați uscătorul la de perete.

Notă: Țineți ieșirile de aer la 3 cm și intrările de aer la cel puțin 10 cm distanță de păr.

4. Porniți-l și selectați viteza și temperatura potrivite. Notă: Pentru a usca părul rapid, uscați-l cu funcția Jet.
5. Odată ce firele de păr sunt uscate în proporție de 70%, folosiți

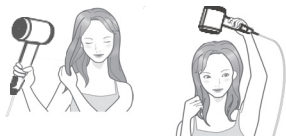


temperatura vântului rece sau funcția cald și rece pentru a usca părul și a-i da o structură strălucitoare.

6. Pentru a lăsa aerul cald / rece să treacă corect prin păr, uscați alternativ partea dreaptă și partea stângă a părului.

Notă: Utilizarea duzei sau a concentratorului vă va oferi rezultate mult mai bune.

7. Opiți uscătorul și scoateți ștecherul din priză de perete și lăsați-l să se răcească puțin, înainte de a-l depozita într-un loc răcoros și uscat.



7. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Capacul din spate și filtrul.

Este recomandat să curățați capacul din spate și filtrul la fiecare 3 luni pentru a prelungi durata de viață a uscătorului de păr.

- ① După cum se arată în figură, capacul din spate poate fi îndepărtat prin prinderea cu două degete a laturilor stângă și dreaptă ale capacului din spate și, respectiv, prin rotirea în sens antiorar spre stânga, în conformitate cu direcțiile de îndepărtare a capacului din spate.
- ② Utilizați o cârpă uscată fără scame sau o perie moale pentru a curăța praful și resturile acumulate pe ecranul filtrului și pe capacul din spate.
- ③ După curățare, conform instrucțiunilor de dezasamblare din dreapta, puneți din nou capacul la loc și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic.
- ④ Odată ce capacul este strâns și instalat corect, acesta nu va cădea.

2. Asigurați-vă că îl opriți și îl lăsați să se răcească înainte de a-l curăța.

3. În cazul în care prizele de aer au acumulat praf, acesta poate provoca scânteie, aerul cald poate fi rece sau extrem de fierbinte.

Notă: se recomandă curățarea acestuia în fiecare lună.

4. Cum să curățați prizele de aer: introduceți fișa de alimentare, porniți uscătorul și puneți-l pe modul cald/rece și utilizați un tampon de bumbac pentru a îndepărta praful și părul din plasă.

Notă: în timpul curățării, praful se dispersează, deci asigurați-vă că îl curățați corect și îndepărtați praful complet, înainte de a utiliza din nou. Nu închideți orificiile de aerisire cu mâna în timpul curățării. Nu priviți în orificiile de aerisire în timpul curățării.

5. Manichiura corpului: ștergeți-l cu o cârpă uscată, umedă și curățați-l bine.

Notă: Nu utilizați dizolvant de unghii, alcoolul sau agenți abrazivi pentru a curăța uscătorul.

Funcție de autocurățare: Acest uscător de păr are o funcție automată de autocurățare pentru a curăța filtrele din spate. Această funcție ajută la menținerea eficienței uscătorului de păr și la prelungirea duratei sale de viață.

Urmați procedura de mai jos pentru a porni funcția de autocurățare a filtrelor:

1. Rotiți grila din spate în sensul invers acelor de ceasornic pentru a o separa de unitatea principală a motorului.
2. Pentru a porni funcția de curățare, conectați uscătorul de păr la rețea.
3. Rotiți comutatorul ON / Off în poziția pornit.
4. Țineți apăsat butonul de temperatură timp de 5 secunde, motorul va începe să suflă aer în direcția opusă prin grila din spate pentru a curăța filtrul.
5. Curățați murdăria acumulată pe grila filtrului cu o perie moale.
6. Când ciclul de autocurățare se încheie, opriți uscătorul de păr.
7. Deconectați-l de la rețea și înlocuiți grila din spate.

Soluționarea problemelor:

leșire aer	Cauze	Soluție
Produsul a încetat să funcționeze brusc	Funcția de control al temperaturii este activată.	Opiți uscătorul, scoateți ștecherul și lăsați-l să se răcească înainte de a-l utiliza din nou.
Aerul fierbinte este extrem de fierbinte	Este posibil să existe particule de praf în orificiul de evacuare și de admisie a aerului sau acesta a fost blocat de mâini sau fire de păr	Curățați ieșirea de aer și nu obstrucționați intrările și ieșirile de aer.
Cablul de alimentare este răsucit din formă	Linia internă a cablului de alimentare este ruptă	Opiți utilizarea acestuia și contactați imediat centrul de asistență tehnică
Nu există curent atunci când îndoiți sau răsuciți cablul		
Fără vânt		
Ștecherul și cablul de alimentare sunt extrem de fierbinți		
Există anomalii multiple		

1. ВАЖЛИВО:

- Завжди уважно читайте інструкцію з експлуатації перед використанням.
- Цю інструкцію можна завантажити з нашої веб-сторінки www.sogo.es
- Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.

2. Інструкції з техніки безпеки для користувача



Загальні запобіжні заходи під час використання електрообладнання

- Не використовуйте прилад для будь-яких інших цілей, окрім описаних у цьому посібнику.
- Не використовуйте і не зберігайте прилад на відкритому повітрі.
- Завжди встановлюйте прилад на рівну та плоску поверхню.
- Пристрій повинен використовуватися тільки за призначенням. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання або неправильного поводження. Неправильне використання або неналежне поводження може спричинити проблеми в роботі приладу та призвести до травмування користувача.
- Цей прилад призначений для використання в домашньому господарстві та інших подібних сферах.
- Перш ніж вмикати прилад у мережу, переконайтеся, що напруга, зазначена на заводській табличці, відповідає напрузі мережі.
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли прилад не використовується. Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Необхідний ретельний нагляд, коли будь-який прилад використовується дітьми або поруч з ними.
- Перед чищенням або зберіганням приладу завжди відключайте його від мережі та дайте йому охолонути.
- Пристрій не повністю відключається від джерела живлення, навіть після того, як його вимкнено. Щоб повністю відключити його, витягніть вилку з розетки.



Обмеження щодо використання для уникнення травм

- Не розміщуйте та не використовуйте цей прилад поблизу джерел води.
- Не ставте і не використовуйте прилад та його шнур живлення на гарячих поверхнях (наприклад, плитах) або поблизу них, а також біля відкритого вогню.

- Не залишайте шнур живлення звисати з гострих країв і тримайте подалі від гарячих предметів і полум'я. Не намотуйте шнур навколо приладу і не згинайте його.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
- Якщо ви хочете від'єднати вилку від розетки, будь ласка, робіть це за саму вилку, а не тягніть за кабель або сам прилад.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж вмикати або вимикати вилку з розетки.
- Не використовуйте пристрій мокрими руками, на вологій підлозі або в умовах підвищеної вологості - існує ризик ураження електричним струмом.
- Ніколи не занурюйте прилад або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину. У разі падіння приладу у воду негайно відключіть його від мережі та віднесіть до авторизованого сервісного центру для ремонту перед повторним використанням.
- Не використовуйте прилад, якщо він впав на підлогу, має видимі ознаки пошкодження або протікає.
- Не використовуйте прилад, якщо кабель або вилка пошкоджені. У разі пошкодження шнура
- повинні замінюватися тільки виробником, його сервісним агентом або особами з аналогічною кваліфікацією в
- щоб уникнути небезпеки.
- У разі несправності приладу або якщо він був пошкоджений будь-яким чином, поверніть прилад
- до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.



Обмеження щодо використання приладу дітьми та людьми похилого віку

- Діти повинні бути під наглядом, щоб не гратися з приладом.
- Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей молодше 8 років місці.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Очищення та обслуговування користувача не повинно проводитися дітьми без нагляду.
- Не дозволяйте дітям користуватися приладом.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки.

- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони не перебувають під наглядом або не пройшли відповідний інструктаж.



Інструкції, яких слід дотримуватися під час використання приладу

- Цей прилад працює при високій температурі, тому під час використання завжди тримайте його за ручку і будьте дуже обережні.
- Не використовуйте прилад у ванній кімнаті, душі, сауні тощо.
- Ніколи не використовуйте лак для волосся з іонізаційним феном.
- Тримайте дрібні предмети або міні-частинки подалі від сушарки, щоб запобігти їх всмоктуванню через захисну решітку.
- Не залишайте пристрій під впливом погодних умов (дощ, сонце, мороз...)
- Не використовувати під час купання.
- Не розміщуйте і не зберігайте прилад у місцях, де він може впасти або затягнутися у ванну чи раковину.
- Не кладіть і не кидайте у воду або іншу рідину.
- Якщо прилад впав у воду, негайно вимкніть його з мережі. Не тягніться до води.
- Ніколи не закривайте вентиляційні отвори приладу і не ставте його на м'яку поверхню, наприклад, на ліжко або диван, де вони можуть бути заблоковані. Не допускайте потрапляння в вентиляційні отвори ворсу, волосся тощо.
- Ніколи не використовуйте під час сну.
- Ніколи не кидайте і не вставляйте будь-які предмети в будь-який отвір або шланг.
- Не використовуйте на відкритому повітрі та не працюйте там, де використовуються аерозольні (розпилювальні) продукти або де вводиться кисень.
- Не спрямовуйте гаряче повітря на очі та інші термочутливі ділянки.
- Насадки можуть бути гарячими під час використання. Дайте їм охолонути перед використанням.
- Не кладіть прилад на будь-яку поверхню під час роботи.
- Під час використання приладу тримайте волосся подалі від повітрязабірних отворів.
- Якщо стайлер для волосся можна встановити на стіні, то він повинен бути встановлений подалі від людей, які приймають ванну або вмиваються, і бути недоступним для них.
- Якщо цей прилад використовується у ванній кімнаті, вимикайте його з розетки після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли фен вимкнений: Для

додаткового захисту рекомендується встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним залишковим струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, в електромережі, яка живить ванну кімнату. Зверніться за порадою до спеціаліста з монтажу.

- **⚠ Небезпека! Небезпека ураження електричним струмом!** Переконайтеся, що в прилад не вставлено жодних предметів, таких як шпильки або шпильки для волосся. Вони можуть спричинити коротке замикання.
- **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте цей прилад поблизу води. Не використовуйте цей прилад поблизу ванн, душових кабін, раковин або інших ємностей з водою.
- Насадка та дифузор на магніті. Примітка: тримати подалі від кардіостимуляторів, дефібриляторів та всіх інших носіїв інформації.
- Не використовуйте під час сну.
- Не використовуйте його з перетворювачем напруги.
- Якщо під час використання гарячого повітря ви бачите іскри на повітрозабірнику, припиніть його використання, відключіть прилад від мережі та очистіть його від пилу, оскільки, можливо, ці частинки пилу можуть спричинити іскроутворення.
- Не торкайтеся вихідного отвору повітря та сопел, оскільки вони гарячі.
- Чистіть його щомісяця, а потім протирайте сухою ганчіркою:
- сушіння одягу та текстильних матеріалів. сушіння шерсті домашніх тварин.
- Не використовуйте його, якщо повітрозабірник пошкоджено.
- Під час використання слід звернути увагу на те, щоб відстань між волоссям і повітрозабірником не перевищувала 10 см, а для запобігання всмоктуванню волосся у повітрозабірник тримайте його на відстані більше 3 см від волосся, а також уникайте закриття повітрозабірника або повітрозабірника волоссям або руками.
- Не використовуйте для сушіння одягу та взуття. Не використовуйте пристрій безперервно протягом тривалого часу (більше 15-30 хвилин).

⚠ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ ⚠

ТРИМАТИ ПОДАЛІ ВІД ВОДИ



ЧИСТКА ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ: Будь ласка, зверніться до розділу “Чистка та технічне обслуговування” для отримання детальної інформації про те, як чистити прилад.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга	Влада	Частота
220-240V	1600-1800W	50 - 60 Hz

Цей виріб відповідає регламенту ЄС 2023/826 згідно з директивою 2009/125 ЄС про вимоги до екодизайну.

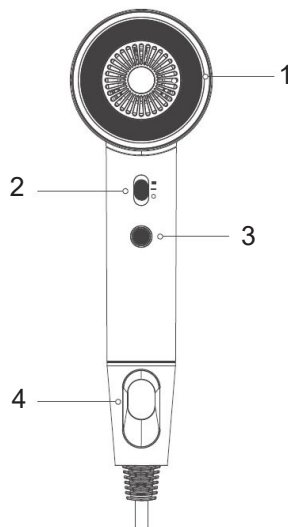
Енергоспоживання у вимкненому режимі: 0.0 W

Енергоспоживання в режимі очікування: 0.0 W

Час, через який виріб переходить у режим вимкнення: 0 min.

4. ОПИС ДЕТАЛЕЙ

1. **Вентиляційний отвір:** Виходи, з яких гаряче повітря.
2. **Вимикач живлення**
3. **А. OFF:** Для вимкнення сушарки потрібно привести в це положення.
- В. **Легкий вітер:** Для м'якого сушіння волосся ми можемо використовувати цю швидкість вітру.
- С. **Сильний вітер:** для швидкого висихання волосся потрібно використовувати таку швидкість вітру.
3. **Кнопка температури з індикатором**
- А. **Синє світло (режим холодного вітру 37°C):** Це режим з холодний вітер і працює при температурі 37°C.
- В. **Зелене світло (режим для шкіри голови 60°C):** Люди, які мають проблеми зі шкірою голови, можуть використовувати цей температурний режим, а також цей температурний режим ми можемо використовувати для звичайного сушіння волосся.
- С. **Фіолетове світло (нормальний та звичайний температурний режим) 80°C):** Щоб надати волосся ідеальну укладку, ми можемо використовувати це налаштування.
- Д. **Червоне світло (режим швидкого сушіння 100°C):** Для швидкого сушіння волосся ми можемо використовувати це налаштування температури.
- Е. **Червоне світло / Синій (цикл гарячого та холодного вітру):** Цей режим працює з циклом гарячого та холодного повітря з гарячим повітрям при 100°C + 5 секунд холодного повітря.
4. **Підвісна петля**



Аксесуари: 1 магнітний дифузор, 1 магнітний концентратор і 1 пакет.

Магнітні дифузори та насадки: Цей фен оснащений магнітними дифузорами та концентраторами, які дуже легко встановлювати та знімати. Крім того, магнітне з'єднання також запобігає падінню аксесуарів. Крім того, за допомогою магнітних аксесуарів ми можемо використовувати їх у положенні 360°, обертаючи їх у будь-який бік.

Встановлення та демонтаж аксесуарів.

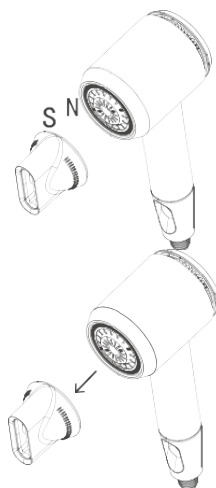
Завдяки магнітній силі обидва основні аксесуари можна дуже легко встановлювати та знімати, як показано на малюнках нижче.

Насадка для концентратора

Ця насадка-концентратор концентрує повітряний потік і спрямовує його прямо туди, куди нам потрібно.

Дифузор

Дифузор дає вам більше контролю над волоссям. Він більш дбайливо ставиться до волосся, ніж звичайний фен. Розсіяне



5. ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ

Як користуватися вперше: при першому використанні за замовчуванням встановлюється найнижча температура, щоб змінити температуру, натисніть кнопку температури і виберіть один з 4 доступних температурних режимів. Однак, коли ви використовуєте фен вдруге, він має функцію пам'яті, тому вам не потрібно буде встановлювати налаштування температури знову і знову під час використання фена. Перед першим використанням увімкніть прилад у розетку та переконайтеся, що напруга в розетці відповідає напрузі приладу. Встановіть перемикач живлення в положення "Легкий вітер" або "Сильний вітер" відповідно до ваших потреб, а потім виберіть температуру.

Примітка: Збільшуйте температуру та швидкість поступово.

Функція пам'яті: цей фен має функцію пам'яті, тому, коли ви використовуєте фен з певною температурою і налаштуваннями, і вимикаєте його. Отже, коли ви знову увімкнете його для використання, прилад почне працювати з тими самими налаштуваннями температури.

Функція автоматичного регулювання температури (PID-функція): Цей фен оснащений функцією PID-регулятора або, можна сказати, функцією автоматичного регулювання температури. Ця функція постійно регулює температуру, автоматично вимірюючи її більш ніж 100 разів на секунду, що запобігає пошкодженню волосся та пор користувача від надмірно високих температур. Також запобігає вицвітання фарби для волосся.

Технологія швидкісного струменя Hi-Speed Jet: Цей фен оснащений технологією високошвидкісного багатоструменевого потоку Hi-Speed Multiple Jet, і ця технологія базується на змішуванні декількох типів повітря, а потім подають більш теплий і потужний потік повітря для сушіння волосся.



За цією технологією повітря всмоктується феном з різних напрямків, проходячи через інноваційний повітропровід, воно викидає гаряче повітря, яке вступає в контакт з негативними іонами холодного потоку, і кінцевим повітрям, яке виходить з фена, є більш тепле і корисне для здоров'я повітря.

Інноваційний дизайн повітропроводу: Інноваційна конструкція повітропроводу - це поєднання турбінних лопатей і двигуна постійного струму, турбінні лопаті під тиском збільшують об'єм повітря на 30% за допомогою потужного двигуна постійного струму, який генерує потік повітря з високою швидкістю і тиском, що сприяє швидкому сушінню волосся без шкоди для здоров'я



Технологія знакових функцій:

Цей фен також має іонну технологію, яка допомагає сушити волосся швидше, ніж звичайний фен, і навіть при нижчій температурі.

Іонна технологія допоможе вам у цьому:

- Живить волосся завдяки процесу іонізації, в якому фен випромінює безліч негативних іонів і розщеплює воду, щоб отримати більше покриття за менший час без шкоди для волосся.
- Зміцнює і прикрашає волосся зсередини
- Здорове, блискуче та більш слухняне волосся
- Заряджені іони, що надходять з теплим повітрям, розщеплюють молекули води,
- які потім легко поглинаються волоссям.

Використання фена:

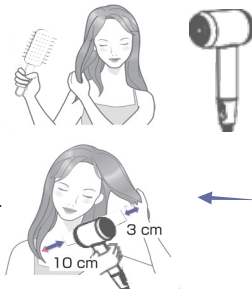
1. Аккуратно висушіть волосся рушником.
2. Розплутайте волоски за допомогою гребінця.
3. Увімкніть сушарку в розетку.

Примітка: Тримайте вихідні отвори для повітря на відстані 3 см, а вхідні отвори для повітря - на відстані не менше 10 см від волосся.

4. Увімкніть його та виберіть відповідну швидкість і температуру.

Примітка: Щоб швидко висушити волосся, сушіть його за допомогою функції Jet.

5. Коли волосся висохне на 70%, використовуйте температуру



- холодного вітру або функцію гарячого і холодного повітря, щоб висушити волосся і надати йому блискучої структури.
6. Для того, щоб тепле/холодне повітря належним чином проникало у волосся, сушіть праву та ліву сторону волосся по черзі.

Примітка: Використання насадки або концентратора дасть вам набагато кращі результати.

7. Вимкніть сушарку, вийміть вилку з розетки і дайте їй трохи охолонути, перш ніж зберігати в прохолодному і сухому місці.

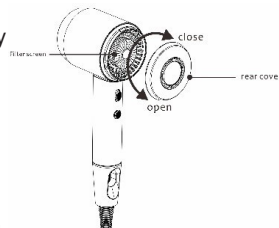


7. ПРИБИРАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Задня кришка та фільтр.

Рекомендується чистити задню кришку і фільтр кожні 3 місяці, щоб продовжити термін служби фена.

- ① Як показано на малюнку, задню кришку можна зняти, утримуючи ліву та праву сторони задньої кришки двома пальцями відповідно, і обертаючи проти годинникової стрілки вліво відповідно до напрямку зняття задньої кришки.
- ② Використовуйте суху безворсову тканину або м'яку щітку для очищення від пилу та сміття, що накопичилися на екрані фільтра та задній кришці.
- ③ Після очищення, згідно з інструкцією з розбирання праворуч, знову встановіть кришку на місце і поверніть за годинниковою стрілкою.
- ④ Після того, як кришка буде затянута і встановлена належним чином, вона не впаде.



2. Перед чищенням обов'язково вимкніть пристрій і дайте йому охолонути.
3. Якщо у вентиляційних отворах накопився пил, це може спричинити іскріння. Гаряче повітря може бути холодним або дуже гарячим.

Примітка: рекомендується чистити його щомісяця.

4. Як почистити вентиляційні отвори: вставте вилку в розетку, увімкніть сушарку, увімкніть гарячий/холодний режим і за допомогою ватного тампона видаліть пил і волосся з сітки.

Примітка: під час чищення пил розсіюється, тому переконайтеся, що вичистили його належним чином і повністю видалили пил, перш ніж використовувати його знову. Не закривайте вентиляційні отвори вручну під час чищення. Не заглядайте в вентиляційні отвори під час чищення.

5. Манікюрна лопатка: протріть її сухою вологою серветкою і ретельно очистіть.

Примітка: Не використовуйте рідину для зняття лаку, спирти або абразивні засоби для очищення сушарки.

Функція автоматичного підживлення: Цей сепаратор пелюсток має функцію автоматичного підживлення для автоматичного підживлення тригерних фільтрів. Ця функція допомагає підтримувати ефективність сепаратора пелюсток і подовжує термін його служби.

Дотримуйтесь детальних інструкцій, щоб запустити функцію автоматичного вимкнення фільтра:

1. Поверніть задню решітку проти годинникової стрілки, щоб відокремити її від основного блоку двигуна.
2. Щоб запустити функцію очищення, увімкніть фен у мережу.
3. Переведіть перемикач увімкнення / вимкнення у положення «увімкнено».
4. Утримуйте кнопку температури протягом 5 секунд, двигун почне продувати повітря в зворотному напрямку через задню решітку для очищення фільтра.
5. Очистіть бруд, що накопився на решітці фільтра, м'якою щіткою.
6. Коли цикл самоочищення закінчиться, вимкніть фен.
7. Відключіть його від мережі і встановіть на місце задню решітку.

Вирішення проблем:

Вихід повітря	Причини	Рішення
Виріб раптово перестав працювати	Увімкнено функцію контролю температури.	Вимкніть сушарку, витягніть вилку з розетки і дайте їй охолонути, перш ніж використовувати її знову.
Гаряче повітря надзвичайно гаряче	Можливо, у вихідному та вхідному отворах потрапили частинки пилу або вони були заблоковані руками чи волоссям	Очистіть вихідний отвір для повітря та не перекривайте вхідні та вихідні отвори для повітря.
Шнур живлення скручений не за формою	Пошкоджено внутрішню лінію кабелю живлення	Припиніть використання та негайно зверніться до сервісного центру
Відсутність живлення при згинанні або скручуванні шнура		
Вітру немає.		
Штепсельна вилка та шнур дуже гарячі		
Існують численні відхилення від норми		

1. **IMPORTANT:**

- Llegiu sempre atentament el llibre d'instruccions abans d'utilitzar-lo.
- Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web www.sogo.es
- Conserveu aquestes instruccions per a referència futura.

2. Instruccions de seguretat per a l'usuari



Precaucions generals durant l'ús d'equips elèctrics

- No utilitzi l'aparell per a fins diferents dels descrits en aquest manual.
- No utilitzi ni guardi l'aparell a l'aire lliure.
- Col·loqui sempre l'aparell sobre una superfície plana i uniforme.
- L'aparell només ha d'utilitzar-se per als fins previstos. No s'accepta cap responsabilitat per danys derivats d'un ús inadequat o una manipulació incorrecta. L'ús indegut o la manipulació incorrecta poden causar problemes en l'aparell i provocar lesions a l'usuari.
- Aquest aparell està destinat a l'ús domèstic i aplicacions similars.
- Asseguri's que la tensió indicada en la placa de característiques coincideix amb la tensió de xarxa abans d'endollar l'aparell.
- Desconnecti sempre l'endoll de la presa de corrent quan no utilitzi l'aparell. No deixi l'aparell sense vigilància quan estigui encès.
- És necessària una estreta supervisió quan qualsevol aparell sigui utilitzat per nens o prop d'ells.
- Abans de netejar o guardar l'aparell, desendolli'l sempre de la xarxa elèctrica i deixi que es refredi.
- L'aparell no està completament desconnectat de la font d'alimentació, fins i tot després d'apagar-lo. Per a desconnectar-ho completament, desendolli-ho de la presa de corrent.



Restriccions d'ús per evitar danys personals

- No col·loqui ni faci funcionar aquest aparell prop de fonts d'aigua.
- No col·loqui ni faci funcionar l'aparell i el seu cable d'alimentació sobre o prop de superfícies calentes (per exemple, plaques de cuina) o flames obertes.
- No deixi el cable d'alimentació penjant de vores esmolades i mantingui'l allunyat d'objectes calents i flames. No enrotlli el cable al voltant de l'aparell ni el doblegui.
- No utilitzi mai accessoris no recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions personals.

- Quan desitgi desconectar l'endoll del contacte de la paret, faci'l en el propi endoll i no tirant del cable o del propi aparell.
- Per a evitar descàrregues elèctriques, asseguri's de tenir les mans seques abans d'endollar o desendollar.
- No utilitzi l'aparell amb les mans mullades, sobre sòls humits o quan l'ambient sigui humit, existeix risc de descàrrega elèctrica.
- No submergeixi mai l'aparell ni l'endoll en aigua ni en cap altre líquid. En cas que l'aparell caigui a l'aigua, desconecti'l immediatament de la xarxa elèctrica i porti'l a un servei tècnic autoritzat per a la seva reparació abans de tornar a utilitzar-lo.
- No utilitzi l'aparell si s'ha caigut a terra, si presenta danys visibles o si té fugides.
- No utilitzi l'aparell si el cable o l'endoll estan danyats. En cas que el cable estigui danyat
- han de ser substituïts únicament pel fabricant, el seu agent de servei o persones amb qualificació similar en
- per a evitar el perill.
- En cas de mal funcionament de l'aparell, o si aquest ha sofert algun mal, retorni'l.
- al servei tècnic autoritzat més pròxim per al seu examen, reparació o ajust.



Restriccions d'ús quan s'utilitza amb nens i persones grans

- Els nens han de ser vigilats per a evitar que juguin amb l'aparell.
- Mantingui l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment de l'usuari no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
- No permeti que els nens utilitzin l'aparell.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb falta d'experiència i coneixements, si han rebut supervisió o instruccions relatives a l'ús de l'aparell de manera segura i comprenen els perills que comporta.
- L'aparell no ha de ser utilitzat per persones (inclosos nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb falta d'experiència i coneixements, tret que hagin rebut supervisió o instrucció.



Instruccions a seguir en utilitzar l'aparell

- Aquest aparell treballa a alta temperatura, per la qual cosa durant el seu ús subjecti'l sempre per l'ansa i extremi les precaucions.
- No utilitzi l'aparell dins d'un bany, dutxa, sauna, etc.
- No utilitzi mai laca amb l'assecador ionitzat.
- Mantingui allunyats de l'assecadora els objectes petits o *minipartícules, per a evitar que siguin aspirats a través de la reixeta de protecció.
- No deixi l'aparell exposat a la intempèrie (pluja, sol, gelades...)
- No utilitzar durant el bany.
- No col·loqui ni guardi l'aparell on pugui caure's o ser arrossegat cap a una banyera o un lavabo.
- No introduir ni deixar caure en aigua o un altre líquid.
- Si un aparell cau a l'aigua, "desendolli'l" immediatament. No introdueixi la mà en l'aigua.
- Mai bloquegi les obertures de ventilació de l'aparell ni el col·loqui sobre una superfície tova, com un llit o un sofà, on les obertures de ventilació puguin quedar bloquejades. Mantingui els orificis de ventilació lliures de pelusses, pèls i similars.
- No utilitzar mai mentre s'adorm.
- Mai deixi caure ni introdueixi cap objecte en cap obertura o mànega.
- No utilitzar a l'aire lliure ni en llocs on s'utilitzin productes en aerosol (esprai) o on s'administri oxigen.
- No dirigeixi l'aire calent cap als ulls o altres zones sensibles a la calor
- Els accessoris poden estar calents durant el seu ús. Deixi que es refredin abans de manipular-los.
- No col·loqui l'aparell sobre cap superfície mentre estigui en funcionament.
- Mentre utilitzi l'aparell, mantingui el pèl allunyat de les entrades d'aire.
- Aquest *moldeador de pèl, si es pot col·locar en la paret, ha d'estar allunyat i fora de l'abast de les persones que s'estiguin banyant o rentant.
- Quan aquest aparell s'utilitzi en un bany, desendolli'l després d'usar-lo, ja que la proximitat de l'aigua representa un perill fins i tot quan l'assecador està apagat: Per a major protecció, s'aconsella instal·lar en el circuit elèctric que alimenta el bany un dispositiu de corrent residual (RCD) amb un corrent de funcionament residual nominal no superior a 30 dt.. Demani consell al seu instal·lador.
-  **Perill! Perill d'electrocució.** Asseguri's de no introduir en l'aparell objectes com a forquetes o forquetes per al pèl. Podrien provocar un curtcircuit.

- **⚠️ ADVERTIMENT:** No utilitzi aquest aparell prop de l'aigua. No utilitzi aquest aparell prop de banyeres, dutxes, lavabos o altres recipients que continguin aigua.
- Filtre i difusor són amb magnètic. Nota: mantenir allunyat de marcapassos, desfibril·ladors i qualsevol altre mitjà d'emmagatzematge.
- No utilitzar mentre s'adorm.
- No ho utilitzi amb convertidor de tensió.
- Si observa espurnes en l'entrada d'aire mentre utilitza aire calent, deixi d'usar-ho, desendolli-ho i netegi les partícules de pols, ja que és possible que aquestes partícules de pols puguin provocar espurnes.
- No toqui la sortida d'aire ni els filtres, ja que estan calents.
- Neteja-ho cada mes i passa-li un drap sec després: assecar la roba i el material tèxtil. assecar el pèl de la seva mascota.
- No ho utilitzi si l'entrada d'aire està danyada.
- Quan s'utilitza, s'ha de parar esment a mantenir la distància entre el cabell i l'entrada d'aire per a mantenir-lo a més de 10 cm, i per a evitar la succió del cabell en la sortida d'aire mantenir-lo a una distància de més de 3 cm amb pèls, i evitar cobrir la sortida d'aire o l'entrada d'aire amb el pèl o les mans.
- No utilitzar per a assecar roba i sabates. No utilitzi l'aparell de forma continuada durant molt de temps (més de 15 a 30 minuts).

⚠️ LLEGEIXI TOTES LES INSTRUCCIONS ABANS D'USAR ⚠️

MANTENIR ALLUNYAT DE L'AIGUA



NETEJA I MANTENIMENT: Consulti la secció de neteja i manteniment per a obtenir informació detallada sobre com netejar l'aparell.

3. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Tensió	Potència	Freqüència
220-240V	1600-1800W	50 - 60 Hz

Aquest producte compleix amb el reglament de la UE 2023/826 sota la directiva 2009/125/EC sobre els requisits de disseny ecològic.

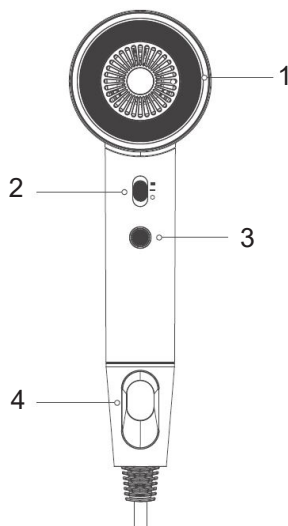
Consum d'energia en mode apagat: 0.0 W

Consum d'energia en mode d'espera: 0.0 W

Temps després del qual el producte entra en mode apagat: 0 min.

4. DESCRIPCIÓ DE LES PECES

1. **Sortida d'aire:** Sortides per on l'aire calent.
2. **Interruptor d'encesa**
 - A. **OFF:** Per a apagar l'assecador.
 - B. **Vent suau:** Per a assecar suauement el cabell podem utilitzar aquesta velocitat de vent.
 - C. **Vent fort:** Per a assecar el pèl ràpidament necessitem utilitzar aquesta velocitat de vent.
3. **Botó de temperatura amb indicador lluminós**
 - A. **Llum blava (mode vent fred 37 °C):** Aquest és el mode amb vent fred i treballa a 37°C.
 - B. **Llum verda (Mode cuir cabellut 60 °C):** La persona que tingui problemes en el cuir cabellut pot utilitzar aquest ajust de temperatura i també aquest ajust de temperatura el podem utilitzar per a fer un assecat normal del cabell.
 - C. **Llum violeta (mode de temperatura normal i regular 80°C):** Per a donar al teu cabell un estil perfecte podem utilitzar aquest ajust.
 - D. **Llum vermella (mode assecat ràpid 100 °C):** Per a assecar el pèl ràpidament podem utilitzar aquest ajust de temperatura.
 - E. **Llum vermella / Blava (Cicle d'aire calent i fred):** Aquest mode funciona amb cicle d'aire calent i fred amb Aire calent a 100 °C + 5 Seg aire fred.
4. **Anell per a penjar**



Accessoris: 1 Difusor Magnètic, 1 Concentrador Magnètic i 1 Bossa.

Difusors i filtres magnètics: Aquest assecador de pèl està equipat amb difusors magnètics i concentradors, que fan molt fàcil d'instal·lar i desinstal·lar. No sols això, sinó que la connexió magnètica també evita la caiguda de qualsevol accessori. A més amb l'ajuda dels accessoris magnètics, podem utilitzar-los en posició 360° girant-los en qualsevol sentit.

Instal·lació i desinstal·lació d'accessoris.

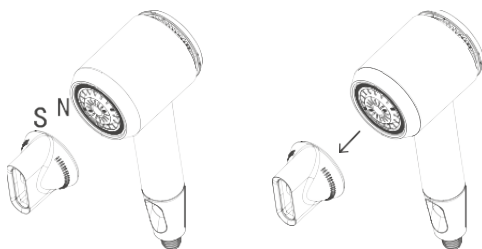
Amb el poder magnètic, tots dos accessoris principals es poden instal·lar i desinstal·lar molt fàcilment, com es mostra en les imatges a continuació

Filtre concentrador

Aquest filtre concentrador, concentra el flux d'aire i el llança directament segons les nostres necessitats.

Difusor

Un difusor et dona més control sobre el teu cabell. És més suau i respectuós amb el cabell que l'assecador convencional. La calor difusa és perfecta per a realçar rinxols i ones naturals o crear un volum extra. Ves amb compte en utilitzar el difusor, ja que pot escalfar-se durant el seu ús.



5. INSTRUCCIONS D'ÚS

Per a canviar la temperatura, premi el botó de temperatura i seleccioni entre les 4 temperatures disponibles. No obstant això, quan s'utilitza per segona vegada aquest assecador de pèl té funció de memòria, per la qual cosa llavors no hi ha necessitat de restablir l'ajust de temperatura una vegada i una altra quan s'utilitza.

Per a utilitzar-ho per primera vegada, connecti-ho a la presa de corrent i asseguri's que el voltatge de la presa de corrent és el mateix que el de l'aparell. Col·loqui l'interruptor d'encesa en la posició Vent suau o Vent fort segons les seves necessitats i seleccioni la temperatura.

Nota: Asseguri's d'augmentar la temperatura i la velocitat gradualment.

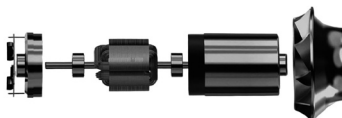
Funció de memòria: aquest assecador de pèl té funció de memòria, així que quan vostè utilitza l'assecador de pèl amb una certa temperatura i ajustos i l'apaga, quan torni a encendre-ho, la unitat començarà a treballar amb els mateixos ajustos de temperatura.

Funció de controlador automàtic de temperatura (Funció PID): Aquest assecador de pèl està equipat amb la funció de controlador PID o podem dir funció de control automàtic de temperatura. En aquesta funció la temperatura està sent constantment regulada mesurant-la automàticament més de 100 vegades / segon i això prevé danyar els pèls i els porus de l'usuari de temperatures altament excessives. També inhibeix la descoloració del cabell.

Tecnologia Hi-Speed Jet flow: Aquest assecador de pèl està equipat amb la tecnologia Hi-Speed Multiple Jet flow i aquesta tecnologia es basa en la mescla de diversos tipus d'aïres i després llançar un flux d'aire més càlid i potent per a assecat el cabell.

En aquesta tecnologia, l'assecador pren aire de múltiples direccions i mentre que passa a través del conducte d'aire innovador, llança l'aire calent que entra en contacte amb els ions negatius de flux fred i l'aire final que surt de l'assecador de pèl és un aire més calent i més sa.

Disseny innovador del conducte d'aire: Aquest innovador disseny de conducte d'aire és la combinació de pales Turbo i motor de corrent continu, les pales de la turbina pressuritzen, augmenten el volum d'aire en un 30% amb l'ajuda del motor de corrent continu de gran abast, la qual cosa genera alta velocitat i flux d'aire d'alta pressió i que ajuden en l'assecat del cabell ràpidament sense danyar.



Tecnologia de funció iònica:

Aquest assecador de pèl també té tecnologia iònica, aquesta tecnologia l'ajuda a assecat el cabell més ràpid que el funcionament normal de l'assecador de pèl i fins i tot a una temperatura més baixa.

Aquesta tecnologia iònica l'ajuda a:

- Nodrir el teu cabell gràcies al procés de ionització, en el qual l'assecador emet múltiples ions negatius i trenca l'aigua aconseguint més cobertura en menys temps i sense danyar-ho.
- Enforteix i embelleix el cabell des de l'interior
- Cabell sa, brillant i més manejable
- Els ions de càrrega subministrats amb l'aire calent, trenquen les molècules d'aigua, que després són fàcilment absorbits pel cabell.

Ús de l'assecador de pèl:

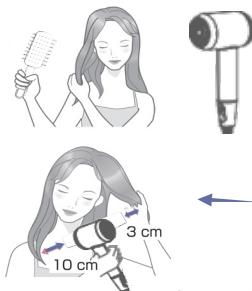
1. Seca suauament el cabell amb l'ajuda d'una tovallola.
2. Desembolica els pèls amb l'ajuda d'una pinta.
3. Endoll l'assecadora a la presa de corrent.

Nota: Mantingui les sortides d'aire a 3 cm i les entrades d'aire a 10 cm com a mínim del cabell.

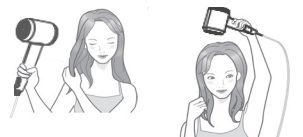
4. Encèn-ho i selecciona la velocitat i la temperatura adequades.

Nota: Per a assecat el pèl ràpidament, assequi'l amb la funció Jet.

5. Una vegada que els cabells estiguin secs al 70%, utilitza la



- temperatura del vent fred o la funció fred i calor per a assecar-los i donar-los una estructura brillant.
6. Perquè l'aire calent/fred actuï correctament sobre el cabell, seca alternativament el costat dret i l'esquerre.
- Nota:** L'ús només de boca o concentrador li donarà resultats molt millors.
7. Apagui l'assecador, desendollí'l de la presa de corrent i deixi que es refredi una mica abans de guardar-lo en un lloc fresc i sec.



6. NETEJA I MANTENIMENT

1. Tapa posterior i filtre.

Es recomana netejar la tapa posterior i el filtre cada 3 mesos per a prolongar la vida útil de l'assecador de pèl.

- ① Com es mostra en la figura, la coberta posterior es pot llevar subjectant els costats esquerre i dret de la coberta posterior amb dos dits respectivament i girant en sentit contrari a les agulles del rellotge cap a l'esquerra d'acord amb les direccions de l'extracció de la coberta posterior.
- ② Utilitzi un drap sec que no deixi anar pelussa o un raspall suau per a netejar la pols i els residus acumulats en la reixeta del filtre i en la tapa posterior.
- ③ Després de la neteja, segons les instruccions de desmuntatge de la dreta, torni a col·locar la tapa i giri-la en el sentit de les agulles del rellotge.
- ④ Una vegada que la coberta estigui ben atapeïda i instal·lada, no caurà.



2. 2Asseguri's d'apagar-ho i deixar que es refredi abans de netejar-ho.

3. En cas que les sortides d'aire tinguin pols acumulada, pot provocar espurnes, l'aire calent pot estar fred o extremadament calent.

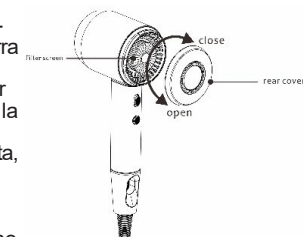
Nota: s'aconsella netejar-ho cada mes.

4. Com netejar les sortides d'aire: insereixi l'endoll, encengui l'assecador i posi el mode fred/calor i utilitzi un bastoncillo de cotó per a eliminar la pols i el pèl de la malla.

Nota: durant la neteja es dispersa la pols, així que asseguri's de netejar-lo correctament, i eliminar tota la pols, abans de tornar a utilitzar-lo. No tanqui els orificis de ventilació amb la mà durant la neteja. No miri pels orificis de ventilació durant la neteja.

5. Cos de la manicura: passi-li un drap sec i humit i netegi'l a fons.

Nota: No utilitzi dissolvent d'esmail, alcohols ni agents abrasius per a netejar l'assecador



Funció d'autoneteja: Aquest assecador de pèl disposa d'una funció d'autoneteja automàtica per a netejar els filtres posteriors. Aquesta funció ajuda a mantenir l'eficàcia de l'assecador de pèl i a prolongar la seva vida útil.

Segueixi el procediment detallat a continuació per a iniciar la funció d'autoneteja del filtre:

1. Giri la reixeta posterior en sentit antihorari per a separar-la de la unitat principal del motor.
2. Per a iniciar la funció de neteja, endoll l'assecador de pèl a la xarxa elèctrica.
3. Giri l'interruptor d'encesa/apagada a la posició d'encesa.
4. Mantingui premut el botó de temperatura durant 5 segons, el motor començarà a bufar aire en la direcció oposada a través de la reixeta posterior per a netejar el filtre.
5. Netegi la brutícia acumulada en la reixeta del filtre amb un raspall suau.
6. Quan finalitzi el cicle d'autoneteja, apagui l'assecador de pèl.
7. Desconnecti-ho de la xarxa elèctrica i torni a col·locar la reixeta posterior.

Solució de problemes:

Sortida d'aire	Causes	Solució
El producte va deixar de funcionar de sobte	La funció de control de temperatura està activada.	Apagui l'assecador, retiri l'endoll i deixi que es refredi abans de tornar a utilitzar-lo.
L'aire calent és extremadament calent	És possible que hi hagi partícules de pols en la sortida i entrada d'aire o que s'hagi bloquejat amb les mans o pèls.	Netegi la sortida d'aire i no obstrueixi les entrades i sortides d'aire.
Cable d'alimentació retorçat	La línia interna del cable d'alimentació està trencada	Deixi d'utilitzar-lo i posi's en contacte immediatament amb el servei tècnic.
No hi ha corrent en doblegar o retorçar el cable		
Sense vent		
L'endoll i el cable estan molt calents		
Existeixen múltiples anomalies		

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/CE.
La directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.
La directiva 2015/863/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.
La directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive Basse Tension 2014/35/CE.
La directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.
La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.
La directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.
Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.
Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/CE.
A directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.
A directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.
A directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com a energia.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.
Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.
Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in ambito elettrico.
Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.
Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.
Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.
Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, España

Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards

Imported by: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain

Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes

Importé par: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne

Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha

Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

Eingeführt von: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei

Importato da: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna

Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrosportřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality

Dovoz: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španělsko

Produkt vyrobený v ČINĚ. Poprodejní servis: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení vyhovuje směrnici EU o nízkém napětí 2014/35/ES.

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.

Směrnice 2015/863/EU o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrotechnice.

Směrnice 2009/125/ES o ekodesignu požadavky platné pro výroby spojené se spotřebou energie.



OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Denne enhed overholder EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EF.

Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.

Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk.

Direktiv 2009/125/EF om miljøvenligt design krav, der gælder for energirelaterede produkter.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je v skladu z direktivo EU o nizki napetosti 2014/35/ES.

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električnih.

Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi zahteve, ki veljajo za izdelke, povezane z energijo.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj je u skladu s EU Direktivom o niskom napo-
nu 2014/35/EZ.

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnim.

Direktiva 2009/125/EZ o ekološkom dizajnu zahtjevi primjenjivi na proizvode povezane s energijom.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE dotyczącą niskiego napięcia 2014/35/WE.

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.

Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia użytkowania niektórych substancji niebezpiecznych w instalacjach elektrycznych.

Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu wymagania mające zastosowanie do produktów związanych z energią.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva UE de joasă tensiune 2014/35/CE.

Directiva de compatibilitate electromagnetică 2014/30/UE.

Directiva 2015/863/UE privind restricționarea utilizării a anumitor substanțe periculoase în electricitate.

Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică cerințe aplicabile produselor legate de energie.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви щодо низької напруги 2014/35/ЄС.

Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС.

Директива 2015/863 ЄС про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному обладнанні.

Директива 2009/125/ЄС щодо вимог екодизайну, що застосовуються до продуктів, пов'язаних з енергією.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la directiva de baixa tensió 2014/35/CE.

La directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.

La directiva 2015/863 UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics.

La directiva 2009/125/CE en els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.





Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan bruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder

Importeret af: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt fremstillet i KINA. Eftersalgsservice: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjstev odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblaščen centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zaboje, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali gospodinjstvi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija

Izdelek proizveden na KITAJSKEM. Poprodajne storitve: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specijalizirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju europskih standarda kvalitete

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska

Proizvod proizveden u KINI. Postprodajna služba: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane bateryjnie należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości

Importer: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Hiszpania

Produkt wyprodukowany w Chinach. Obsługa posprzedażna: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeuri menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate

Importat de: Sanyan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania

Produs fabricat in CHINA. Serviciu post-vânzare: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговому центрі, де є такі засоби.

Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості

Імпорт: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Іспанія

Товар виготовлено в КИТАЇ. Післяпродажне обслуговування: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat proper, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees

Importat per: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya

Producte fabricat a LA XINA. Servei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-3235

